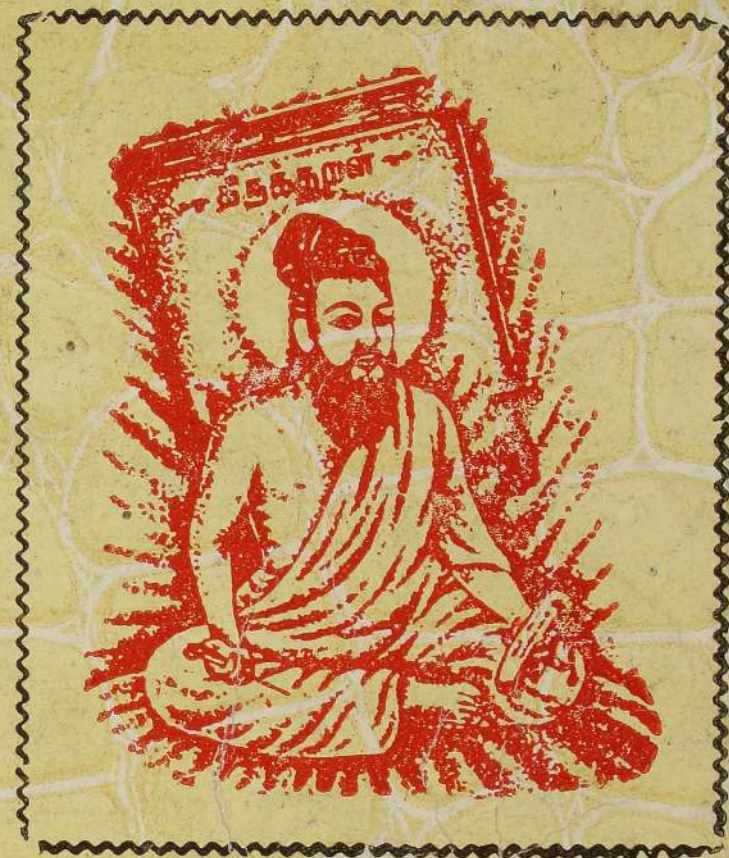


தமிழ்
மறைக்
கழகத்தின்



19-வது

திருக்குறள் மாநாட்டுச்

சிறப்பு மலர்

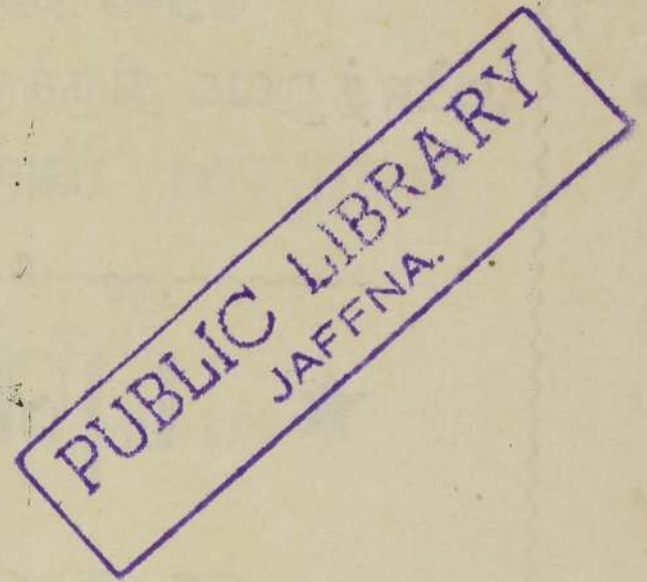
1979



அறிவுப்பொழில் வெளியீடு



தேவிய நாயகப் பிரிவு
மாதகா நாலக சேனை
வாழ்வுணைம.



தமிழ் மறைக் கழகத்தின்
19-வது திருக்குறள் மாநாட்டுச்
சிறப்பு மலர்

1979

மலர் ஆசிரியர்
வை. இராஜேஸ்வரன்
(ஆசிரியர், அறிவுப்பொழில்)

அறிவுப் பொழில் வெளியீடு

அச்சுப்பதிப்பு: விபுலாநந்த அச்சகம், யாழ்ப்பாணம்.

“அணுவைத் துளைத்து ஏழ்கடலைப் பகுத்திக்
குறுகத் தறித்த குறள்”

அனைத்துலக திருக்குறள் மகாநாடு சிறப்புடன் நிறைவெய்த
அன்புடன் வாழ்த்துகிறோம்

★ புஸ்பா ரேட்ஸ் ★

எசன்ஸ் ஹவுஸ்

தலைமை ஸ்தாபனம்:
சிறுநிமிஷன் கட்டிடம்
இல. 133, டாம் வீதி
கொழும்பு - 12
தொலைபேசி: 36293

கிளை ஸ்தாபனம்:
மொம்சாக் கட்டிடம்
இல. 11/4 ஸ்ரான்லி வீதி
யாழ்ப்பாணம்

எங்களிடம்

- ★ குளிர்பானத் தயாரிப்பாளர்களுக்குத் தேவையான எசன்ஸ் வகைகள், கலர் பவுடர்கள், கோடியல் வகைகள், மூடிகள்.
- ★ பேக்கரிகளுக்குத் தேவையான - ஈஸ்ற் வகைகள், பேக்கிங் பவுடர். ஐசிங் சுகர், சொப் சுகர், கோன் (F) பிளவர்.
- ★ ஹோட்டல்களுக்குத் தேவையான - ஜாம் வகைகள் கொக்கோ பவுடர், போன்வீற்று, ஓவல்ரின், இறக்குமதி செய்யப்பட்ட உயர்ந்தரக பிஸ்கற் வகைகள், பிளம்ஸ், கஜு.
- ★ சிறு கைத்தொழிலாளர்களுக்குத் தேவையான - ஒயில்ப் பேப்பர், ரிசியூப் பேப்பர், பிரவுண் பேப்பர், பொலித்தீன் வகைகள் நீலம், சாம்பிராணி, டல்கம் பவுடர்

மேலும் சகலவிதமான பொருள்களை
மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும் நிதான விலையில்
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.



“உள்ளத்தனையது உயர்வு”

தமிழ் மறைக் கழகத்தின்

பத்தொன்பதாவது திருக்குறள் மாநாடு

திருவள்ளுவராண்டு 2010 வைகாசித் திங்கள்
26, 27 ஆம் நாட்களாகிய (09-06-1979 — 10-06-1979)
சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில்

நெடுந்தீவு மகாவித்தியாலய மாநாட்டரங்கில்
நடைபெறும்

வைத்திய கலாநிதி சிவஞானசுந்தரம் (நந்தி) அவர்கள்
மாநாட்டை மங்கல விளக்கேற்றி ஆரம்பித்து வைப்பார்.

தமிழ் நாட்டறிஞர்
கலைக்காவலர், கலாநிதி சூறு அழகப்பன் அவர்களும்

ஈழத்தறிஞர்களும்
சிறப்புரைமாற்ற அழைக்கப் பெற்றுள்ளனர்.

திருவள்ளுவரின்

திருவுருவச் சிலையை அகூட்திரு. இ. பீற்றர் துரைரட்னம்
அடிகளார் அவர்கள்
திரைநீக்கம் செய்து வைப்பார்கள்.

திருக்குறள் ஏட்டுச்சுவடி ஊர்வலத்திலும், மாநாட்டு நிகழ்ச்சிகளிலும்,
கலந்து சிறப்பிக்கும் வண்ணம் அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்.

திருக்குறளைப் போற்றத் திரண்டு வாரீர்!!!

இரா: சின்னத்தம்பி
(அதிபர், நெடுந்தீவு மகாவித்தியாலயம்)
தலைவர்.

ஆ. செந்தில்வடிவேல்
(உதவி அரசாங்க அதிபர், நெடுந்தீவு)
அமைப்பாளர்.

இரா. ஜெயராஜா, சு. நடராஜலிங்கம்

இணைச் செயலாளர்கள்.
noolaham.org | aavanaham.org

09-06-1979 சனிக்கிழமை

தலைவர்

உயர் திரு. கா. பொ. இரத்தினம் M. A. B. O. L., பா. உ. அவர்கள்
(தலைவர், தமிழ் மறைக் கழகம்)

பிற்பகல் 2 மணி திருக்குறள் ஏட்டுச்சுவடி ஊர்வலம் நெடுந்தீவு மகாவித்தி
யாலயத்திலிருந்து ஆரம்பம்.

6 மணி: கடவுள் வாழ்த்து:— நெடுந்தீவு மகாவித்தியாலய மாண
வர்கள்

வரவேற்புரை: திரு. இரா சின்னத்தம்பி அவர்கள் (தலைவர் மாநாட்டுச் செயலவை)
தலைமையுரை:

தொடக்கவுரை: கலாநிதி சிவஞானசுந்தரம் அவர்கள்

சிறப்பு மலர் வெளியீடு

வெளியீட்டுவைப்பவர்: உயர்திரு. கா. பொ. இரத்தினம் M. A. B. O. L

முதற்பிரதிபெறுபவர்: திரு. த. மாணிக்கவாசகர் (முதல்வர், நாதன்ஸ்,
யாழ்ப்பாணம்)

சிறப்புப்பிரதிபெறுபவர்: திரு. யோ. ஏபிரகாம் அவர்கள்

மலர்வெளியீட்டுரை: திரு. வை. இராஜேஸ்வரன் (ஆசிரியர் அறிவுப் பொழில்)

மலர் விமர்சனம்: செந்தமிழ்ச் செல்வர், புலவர் ஈழத்துச் சிவானந்தன்

சொற்பெருக்கு

“பொதுமை போற்றும் பொதுமறை”

திரு. வ. பொன்னம்பலம் M. A. அவர்கள்
(செயலாளர், செந்தமிழர் இயக்கம்)

“திருக்குறள் கூறும் கல்வித் தத்துவம்”

திரு. ஆர். எஸ். நடராசா B. A. (Dip. in. Ed)
(விரிவுரையாளர், பலாலி ஆசிரியர் கலாசாலை)

“குறள் விளக்கும் பொருளியல் கருத்துக்கள்”

திரு. சு. சிவநாயகமூர்த்தி அவர்கள்
(வட்டாரக் கல்வி அதிகாரி, பண்டாரவளை)

“வள்ளுவரும் வாழ்வியற் பண்புகளும்”

திரு. மு. ஆலாலசுந்தரம் அவர்கள்

“வள்ளுவர் காட்டும் வாழ்க்கை”

புலவர். ஏ. டபிள்யு. அரியநாயகம் அவர்கள்

“திருக்குறளில் சில உவமை மணிகள்”

வித்துவான், கவிஞர், சொல்லின் செல்வன், ச. அடைக்கலமுத்து (அழகு)

கவியரங்கு: “ வள்ளுவர் கண்ட பெண்மை ”

தலைவர்: புலவர். க. த. ஞானப்பிரகாசம் அவர்கள்

கவிஞர்கள்

திரு. நா. க. சண்முகநாதபிள்ளை அவர்கள் B.Sc. Dip. in Ed.

(அதிபர், நயினை மகாவித்தியாலம்)

திரு. செ. மகேஸ் அவர்கள்

(ஆசிரியர், தெகியோவிறற. தமிழ் வித்தியாலயம்)

திரு. வ. ஜ. ச. ஜெயபாலன் அவர்கள்

(மாணவத் தலைவர், யாழ் பல்கலைக்கழகம்)

திரு. சு. கியாகலிங்கம் அவர்கள்

(நெடுந்தீவு கூட்டுறவுச் சங்கம்)

சிறப்புரை: கலைக்காவலர், கலாநிதி ஆறு அழகப்பன் அவர்கள்

(பேராசிரியர், அண்ணாமலை பல்கலைக்கழகம்)

நடன அரங்கு: தவகுமாரி குழுவினர்

(நெடுந்தீவு மேற்கு மாதர் சங்கம்)

நாடக அரங்கு: “ யார் கொலைகாரன் ”

(நெடுந்தீவு இளைஞர் முன்னணி)

“ குமரிக் கோட்டம் ”

(நெடுந்தீவு நிலாஜோதி நாடகமன்றம்)

நன்றியுரை: திரு. சு. நடராசலிங்கம் அவர்கள்

(செயலாளர், மாநாட்டுச் செயலவை)

10-06-1979 ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை

தலைவர்:

அருட்திரு எஸ். சி. ஆனல்ட் அவர்கள்

(நெடுந்தீவு, தென் இந்திய திருச்சபைக் குரு)

முற்பகல் 9-00 மணி: கடவுள் வணக்கம்

தலைமையுரை

9-30 மணி: பேச்சுப் போட்டி

கீழ்ப்பிரிவு “ திருக்குறள் இன்பம் ”

மத்தியபிரிவு: “ வள்ளுவர் காட்டிய அறநெறி

மேற்பிரிவு: “ குறள் கூறும் பொருளியல் ”

நடுவர்கள்:

பண்டிதர்: சு. பசுபதி அவர்கள், பண்டிதர் நா. ஐயம்பிள்ளை,
பண்டிதர் நா. கந்தையா அவர்கள்

10-30 மணி மனனப் போட்டி

கீழ்ப்பிரிவு, மத்தியபிரிவு, மேற்பிரிவு

நன்றியுரை: திரு. கே. சதாசிவம் (போட்டிச் செயலாளர் மாநாட்டுச் செயலவை)

10-06-1979 மாலை

தலைவர்

திரு. இரா. சின்னத்தம்பி B. A. Dip. in Ed. அவர்கள்
(தலைவர், மாநாட்டுச் செயலவை)

6-00 மணி கடவுள் வணக்கம்

வரவேற்புரை:

திரு. இரா. ஜெயராஜா அவர்கள்
(செயலாளர், மாநாட்டுச் செயலவை)

தலைமையுரை

சொற்பொருக்கு:

★ “ வள்ளுவனின் எதிரெதிர் நிலைகள் ”
கலாநிதி. அ. சண்முகதாஸ் அவர்கள்
(தமிழ் விரிவுரையாளர், யாழ் பல்கலைக்கழகம்)

★ “ வள்ளுவத் தோற்றமும் சமூக மாற்றமும் ”
திரு. ஆ. சிவநேசச் செல்வன், M. A. அவர்கள்
(உதவி நூலகர், யாழ். பல்கலைக்கழகம்)

★ “வள்ளுவர் காட்டும் இன்பம்”

திரு. வை. சொக்கலிங்கம் A. G. A. அவர்கள்
(உதவி அரசாங்க அதிபர், கோப்பாய்)

★ “வள்ளுவர் வழி”

திரு. சி. சடாட்சரசன்முகதாஸ் C.A.S. அவர்கள்
(உதவி அரசாங்க அதிபர், வேலணை)

★ “வள்ளுவனும் இக்காலப் பெண்களும்”

திருமதி ம. சண்முகதாஸ் B. A. Hons அவர்கள்

பட்டி மன்றம்: “வள்ளுவர் காட்டிய பொருளியல் பாதை
பொதுவுடைமை”

தலைவர்: திரு. க. சொக்கலிங்கம் M. A. அவர்கள் (சொக்கன்)

சார்பணி

எதிரணி

பண்டிதர் க. குகதாசன்

B.A. Dip. - in - Ed. அவர்கள்
(வட்டாரக் கல்வி அதிகாரி)

திரு. முத்து சிவஞானம்

B. A. Dip, in - Ed அவர்கள்
(துணைமுதல்வர் அச்சுவேலி மகாவித்தியாலயம்)

செல்வி. ப. வேலுப்பிள்ளை
(B. A. Special)

(ஆசிரியை, மகா வித்தியாலயம் நெடுந்தீவு)

திரு. ந. சுப்பிரமணியம் அவர்கள்

(முல்லைமணி)

(விரிவுரையாளர் கோப்பாய்

ஆசிரிய உலாசாலை)

திரு. வை. சுவாமிநாதன், B.A.
அவர்கள்

(தொழிலதிகாரி வாழ்ப்பாணம்)

திருமதி சே. வரதராசா B.A.
அவர்கள்

(ஆசிரியை, ஸ்கந்தவரோதய கல்லூரி)

கவியரங்கு:

தலைவர்: திரு. கோவை மகேசன் அவர்கள்
(ஆசிரியர்: சுதந்திரன்)

பொருள்: “நான் கண்ட வள்ளுவன்”

வித்துவான். சொல்லின் செல்வன் ச. அடைக்கலமுத்து அவர்கள்

பண்டிதர்: ஜி. யோ. ஆசிநாதன் அவர்கள்

புலவர்: க. த. ஞானப்பிரகாசம் அவர்கள்

கவிஞர்: ச. அமிர்தநாதர் அவர்கள்

இசையரங்கு:

வாஞ்ஞலிபுகழ், பொன் சுந்தரலிங்கம் குழுவினர்

நடன அரங்கு: இலங்கை புகழ் வேல் ஆனந்தன் குழுவினர்

கோலாட்டம்: "நிஸா ஜோதி" நாடகமன்றம்
நெடுந்தீவு மகாவித்தியாலய மாணவ குழுவினர்

சிறப்புரை: கலைக்காவலர் கலாநிதி ஆறு அழகப்பன்

பாராட்டுரை: உயர்திரு. கா. பொ. இரத்தினம் பா. உ. அவர்கள்
மரிசில் வழங்கல்:

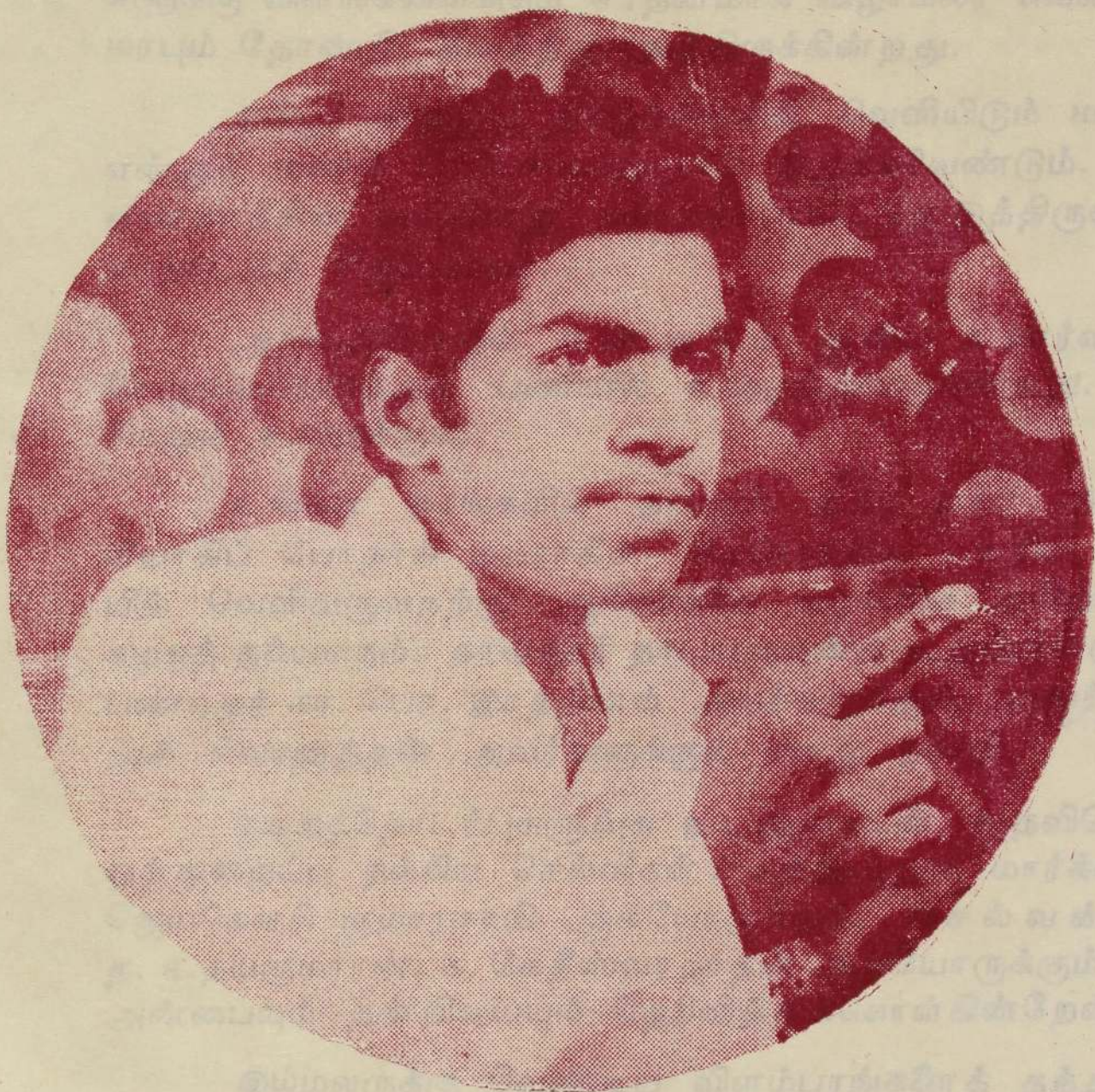
நாடக அரங்கு:

"திருவிளையாடல்" நிலாஜோதி நாடகமன்றம்
"மணம் மெத்தும் பாடு" ஜோன்சன் கழகம்
"சிலம்பு பிறந்தது" ஜெகன் முவிஸ்
"வள்ளுவன் காட்டிய நெறி" நயினை ஆசிரியர் குழாம்.

நன்றியுரை: திரு. தி. சிவசாமி அவர்கள்
(செயலாளர் தமிழ் மறைக் "கழகம்")



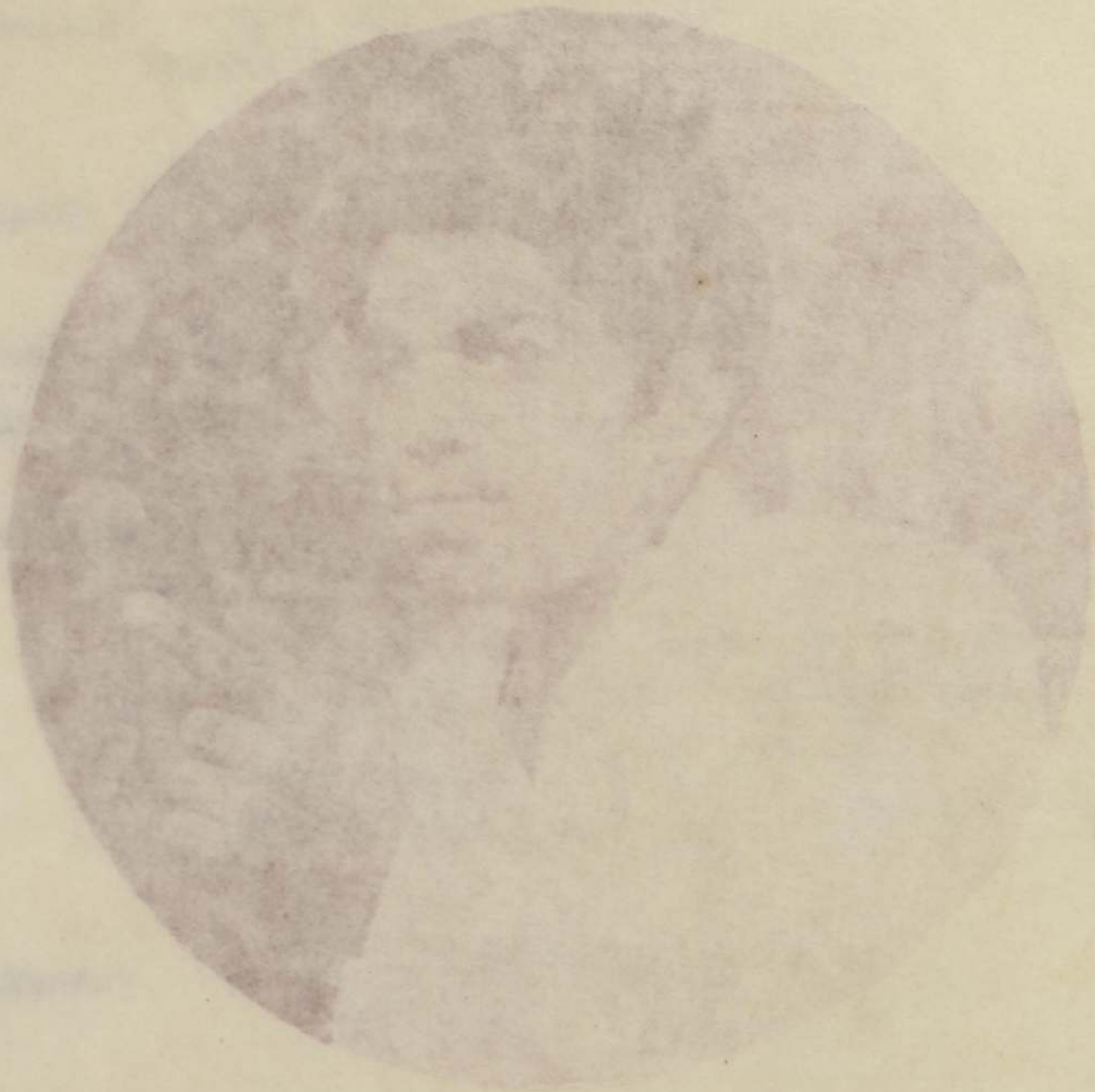
நுழை வாயில்.....!



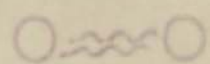
சீரிளமைத் திறன்குன்றத் தீந்தமிழின்
வெளிப்பாடாம் வள்ளுவனார் வாய்மொழி
யைத்தெள்ளுதமிழ் அள்ள நடையில்
திசை அனைத்தின் பெருமையெலாம்
தமிழ்த் திசையே வென்றேற தந்த
தனிக் கட்டுரையைக் காணிக்கை
யாக்கி உங்கள் முன்
படைக்கின்றேன்.



!.....ஸ்ரீபாட வுணா



ஸ்ரீ பிசுத் தீ க்ருந்தாந்தி த்வனாநி
 மூவெய்யா ஸ்ரீமனாந்தி வாயாபப்ரிம
 ஸ்ரீபாட ஸ்ரீமனாந்தி த்வனாநி
 வாயாபப்ரிம ஸ்ரீமனாந்தி த்வனாநி
 த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி
 த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி
 த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி
 த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி த்வனாநி



தமிழர் விழாக்களில் மலர்களுக்கு மதிப்பு மிகுதியும் உண்டு. பூமாரி, பூச்செண்டு, மலர்மாலை என்பன விழைவு நிகழ்ச்சிகளில் விரும்பத்தக்கதாய் விளங்குகின்றன. இது போலவே, விழாக்களின் கொள்கைகளைக் குறிக்கோள்களை மக்களுக்கு விளங்கவைக்கும் சாதனமாக விழாமலர் வெளியிடும் மரபும் தோன்றி, வளர்ந்து வந்திருக்கின்றது.

தமிழர் விழைவு நிகழ்ச்சிகளில் வெளியிடும் மலர்கள் என்றும் மணம் பரப்பக்கூடியதாய் இருக்கவேண்டும். இந்த எண்ணத்தின் வழிநின்று தயாரிக்கப்பட்டதே இத்திருக்குறள் மாநாட்டுச் சிறப்புமலர்.

அறிவுப்பொழில் என்று மே ஆன்ம உணர்வுகளைச் செழுமைப்படுத்தும் பணியில் உழைத்துவருகின்றது. இனி மேலும் உழைக்கும்.

உங்கள் கரங்களில் தவழும் இந்த மலர் அரும்பி, வீயாகிப் போதாகி மலராகிச் சிறப்பதற்கு, உரிய வேளையில் வெளிவருவதற்கு ஆலோசனை வழங்கிய தமிழ்மறைக் கழகத் தலைவரும், காவலூர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான பண்டிதர் கா. பொ. இரத்தினம் அவர்களுக்கும் புலவர் ஈழத்துச் சிவானந்தன் அவர்களுக்கும் எமது நன்றி.

கடிதத்தொடர்புகளுக்கு உடனுக்குடன் உதவிசெய்து, ஒத்துழைப்பு நல்கிய செல்விகள் : சத்தியபூமா மார்க்கண்டு, ஜெயகௌரி குமாரசாமி ஆகியோருக்கும், செல்வன்கள் : த. உதயகுமாரன், க. கேதீஸ்வரநாதன் ஆகியோருக்கும் எமது அன்பையும் நன்றியையும் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

இம்மலருக்கு வேண்டிய விளம்பரங்களைத் தந்துதவிய வணிகப் பெருமக்களுக்கும், விளம்பரங்களைச் சேகரிப்பதில் உறுதுணை புரிந்த புங்குடுதீவு கணேச வித்தியாலய அதிபர் திரு. சோ. சேனாதிராசா அவர்களுக்கும், மக்கள் வங்கி உத்தியோகத்தர் ஆ. சிவராசா அவர்களுக்கும், ஆ. செல்வானந்தம் அவர்களுக்கும், காப்புறுதிக் கூட்டுத்தாபன முகாமையாளர் சுந்தரராசா அவர்களுக்கும் எமதுநன்றிகள் உரித்தாகுக.

இம்மலரைக் குறுகிய காலத்தில் சிறந்த முறையில் வெளியிட்டுதவிய யாழ். விபுலானந்த அச்சகத்தினருக்கும் எமது உளமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொண்டு தமிழ்த்தாயின் திருவடிகளில் இம்மலரை வணக்கத்தோடு சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

வணக்கம் !

வை. இராஜேஸ்வரன்
(ஆசிரியர், அறிவுப்பொழில்)

அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியர், கலைக்காவலர்
டாக்டர் ஆறு. அழகப்பன் M. A., M. Litt., Ph. D., அவர்களின்

ஆசிச்செய்தி

உலகப் பொதுமறை திருக்குறளைப் பெற்ற தமிழும், தமிழரும், தமிழ்நாடும் காலத்தால் என்றும் மறக்க முடியாதவை. திருவள்ளுவர் உலகில் உள்ள ஒவ்வொரு நாட்டிலும் சமுதாயம் எப்படி அமைய வேண்டும் என்று கருதித் திருக்குறளைப் படைத்துள்ளார். தமிழ்நாடு மட்டுமின்றித் திருக்குறளை எல்லா நாடுகளும் பின்பற்றினால், ஒவ்வொரு நாடும் அறநாடாக அமையும் என்பதில் ஐயமில்லை.

தமிழகம் மட்டுமின்றிக் கடல்கடந்த நாடுகளிலும் திருக்குறட் கழகங்கள் அமைக்கப்பட்டு, விழாக்கள் கொண்டாடப்பட்டு வருகின்றன என்பதறிந்து அனைவரும் பெரிதும் மகிழ்வு கொள்ளுகின்றனர். குறிப்பாக நெடுந்தீவில் 19-வது திருக்குறள் மாநாடு நடைபெறுகின்றது என்ற செய்தி எம் காதுகளில் தேன் போலப் பாய்கின்றது.

திருக்குறள் பரப்புவதனை முக்கிய நோக்கமாகக் கொண்ட இலங்கைத் தமிழ்மறைக் கழகத்தின் தமிழ்ப்பணி அனைவராலும் போற்றி வளர்க்கப்பட வேண்டிய பணி.

தமிழ்மறைக் கழகம் வாழ்க!

திருக்குறள் பரவுக!!

நெடுந்தீவு மக்கள் வாழ்வாங்கு வாழ்க!!!

நெடுந்தீவு, முன்னேற்றக் கழகத் தலைவர்,
திரு. நா. இராமச்சந்திரன் அவர்களின்
வாழ்த்துச் செய்தி

தமிழ்மொழியின் சிறப்பிற்கும், தமிழ்மக்களின் வாழ்விற்கும் மூலாதாரமாக விளங்கும் பல்வேறு தமிழ் இலக்கியங்களில் திருக்குறள் முதன்மை பெற்றது. ஒவ்வொரு மனிதனும் வாழ்க்கையில் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய உயரிய கருத்துக்களைத் தன்னகத்தே கொண்டுள்ள திருக்குறளின் சிறப்பிற்கு, அதனைக் கற்பதில் அனைத்துலக மக்களும் காட்டிவரும் பேரார்வமே சான்றாகும்.

குறள் காட்டும் வழியில் வாழ்வு நடாத்தும் தமிழ்மண்ணை எமது நெடுந்தீவில், தமிழினத்தின் உன்னதமான ஒரு காவியத்தின் பெருமையை உலகுக்கு உணர்த்தும் வகையில் தமிழ்மறைக் கழகம் தனது 19-வது திருக்குறள் மாநாட்டை நடாத்துவது முற்றிலும் பொருத்தமானதே.

நெடுந்தீவு மக்களின் சார்பில், நெடுந்தீவு முன்னேற்றக் கழகம் தனது இதயபூர்வமான நல்லாசிகளை வழங்குவதில் மகிழ்ச்சியடைகின்றது.

தமிழ்மறைக் கழகத் தலைவரும், பாராளுமன்ற உறுப்பினருமாயி
பண்டிதர் கா. பொ. இரத்தினம், எம். ஏ., பீ. ஓ. எல்,
அவர்களின்

வாழ்த்துச் செய்தி

நெடுந்தீவில் நடைபெறும் தமிழ்மறைக் கழகத்தின்
19-வது திருக்குறள் மாநாட்டுச் சிறப்புமலரினை வெளியிடுவ
தற்கு அறிவுப்பொழில் ஆசிரியர் திரு. வை. இராசேசுவரன்
அவர்கள் முயல்வது மகிழ்ச்சிக்குரியது. சென்ற ஆண்டிலும்
சிறப்பு மலரினை வெளியிட்ட இவர் இந்த ஆண்டிலும்
துணிந்து இந்த செயற்கரும் செயலில் ஈடுபட்டுள்ளார்.

“ துன்பமுறவரினுஞ் செய்க துணிவாற்றி
இன்பம் பயக்கும் வினை ”

என்பது தமிழ்மறை. இந்தத் திருக்குறள் இவரை மட்டுமன்றி
எல்லோரையும் ஊக்கும் ஆற்றல் நிறைந்தது.

எல்லா மக்களும் இன்புற்று வாழ எண்ணுகின்றனர்.
இதற்கு உரிய ஈடிணையற்ற வழியை என்றும் காட்டுவது தமிழ்
மறையாகும். இந்தத் தமிழ்மறையைப் போற்றும் பணிகள்
பொலிந்து சிறக்குக.



நெடுந்தீவு உதவி அரசாங்க அதிபரும்
19வது திருக்குறள் மாநாட்டு அமைப்பாளருமான
திரு. ஆ. செந்தில்வடிவேல், B. A. Hons. (Cey.), S. L. A. S.

அவர்களின்

வாழ்த்துச் செய்தி

உலக மக்கள் அனைவருக்கும் பொது நூலான திருக்குறளின் அரிய கருத்துக்களை மக்களுக்குத் தெளிவாக்குவதற்கு மாநாடுகள் உதவுகின்றன. இந்த வகையில் 19வது திருக்குறள் மாநாடு நெடுந்தீவு மக்களது பூரண ஆதரவுடன் சிறப்பாக நடைபெறுவது மகிழ்ச்சிக்குரியதாகும்.

மாநாடு சிறப்பாக அமைய இளைஞர்களது சார்பில் எனது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்,

ஆசிரியப் பெருந்தகை

பண்டிதர், தி. கணபதிப்பிள்ளை அவர்களின்

வாழ்த்துச் செய்தி

தமிழ் மறைக் கழகத்தின் 19வது திருக்குறள் மாநாடு நெடுந்தீவில் நடைபெறுவது குறித்து யான் மட்டற்ற மகிழ்ச்சி யடைகின்றேன்.

மாநாட்டையொட்டி அறிவுப்பொழில் மன்றத்தினர் சிறப்பு மலர் வெளியிடுவது பாராட்டுக் குரியதாகும். மாநாடு சிறப்புறவும் மலர் மணங்கமழவும் எனது நல்வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

19வது திருக்குறள் மாநாட்டு விழாக்குழுத் தலைவரும்
நெடுந்தீவு மாவித்தியாலய அதிபருமான
திரு. இரா. சின்னத்தம்பி, B. A., Dip. in Ed.

அவர்களின்
வாழ்த்துச் செய்தி

தெய்வப் புலவர் செந்தாப்போதாரின் பெருமை உலகறிந்த ஒன்று. வள்ளுவனை ஈன்றதால் தமிழ்த்தாய் பெருமை பெற்றாள். தமிழர் உயர்ந்தனர். அவர் யாத்த நூலின் பெருமையை நாம் பேசுவதால் நாம் பெருமையடைவோம்; பண்பாடுடையவராவோம். இதற்காக ஆண்டுதோறும் வள்ளுவத்திற்கு மாநாடு எடுக்கும் தமிழ்மறைக் கழகத்தினருக்கு தமிழ் மக்கள் கடமைப்பாடுடையர்.

இவ்வரிசையில் 19வது மாநாடு முதற்றமிழ்க் குடியேற்றம் ஏற்பட்டதும், நாடோறும் இராமேஸ்வரத்துக்குப் புகம்பால் அனுப்பிப் புகத்தீவெனப் போற்றப்பட்டதுமான பழம்பெருமை பெற்ற நெடுந்தீவில் வைப்பது சாலச்சிறந்தது. இம்மாநாட்டின் முக்கிய அமிசமான சிறப்பு மலரை “அறிவுப்பொழில் மன்றம்” வெளியிட இருப்பதை நான் தெஞ்சார வாழ்த்துகின்றேன்.

பல வெளியீடுகளை வெற்றிகரமாக வெளியிட்டு அனுபவம் பெற்ற அறிவுப்பொழில் ஆசிரியர் திரு. வை இராஜேஸ்வரன் சிறப்பான மலரை வள்ளுவரின் புகழ் மணங்கமழ தமிழ்த் தாயின் பாதங்களில் வைப்பார் என்பது எனது நம்பிக்கை.

குறித்த மலர் நன்மலராக நறுமணம் பரப்ப வாழ்த்துகிறேன்.

நெடுந்தீவு மேற்கு

அருள்மிகு, கரமத்தை ஸ்ரீ முருகன் திருக்கோவில் பிரதமகுரு
சிவஸ்ரீ தியாகராஜ கணேசானந்தக் குருக்கள் அவர்களின்
ஆசிச்செய்தி

தமிழர் பெருமையை உலகெலாம் பரப்பும் அரிய பெரிய நூல் “திருக்குறள்” அத்தகைய பெருமை வாய்ந்த திருக்குறளின் கருத்துக்களை மக்களிடையே பரப்பும் நோக்குடன் “தமிழ் மறைக் கழகத்தினர்” பதினெட்டு ஆண்டுகளாக திருக்குறள் மகாநாட்டை நடாத்தி வருகின்றனர். அந்த வரிசையிலே இவ்வாண்டு நடைபெறுவது “19வது திருக்குறள் மாநாடு” என்பதால் குறளுக்குப் பெருமை; தமிழுக்கும் பெருமை; தமிழனுக்கும் பெருமை.

இந்தச் சந்தர்ப்பத்திலே அறிவுப் பொழில் மன்றத்தினர் சிறப்பு மலர் வெளியிடுவது மிகவும் பொருத்தமானதே.

இது போன்ற நற்பணிகளிலே “அறிவுப் பொழில் மன்றத்தினர்” தொடர்ந்து ஈடுபட்டு சகல வழிகளிலும் சிறப்புற்று வாழ எனது மனமுவந்த பூரண நல்லாசிகளை முருகப்பெருமான் திருப்பாதத் துணையோடு வழங்குகின்றேன்.

வரவேற்பு - மகிழ்வுப்பா

வாருங்கள் வாருங்கள் வல்லீர் நல்லீர்
 மதிபெருகு பெரியவர்கள் வந்திங் கொன்றாய்ச்
 சேருங்கள் சேருங்கள் சேர்ந்து நின்று
 செந்தமிழாம் நந்தமிழைச் செழிக்க வைக்கப்
 பாருங்கள் பாருங்கள் நமது சொந்தப்
 பண்புமிகு நெடுந்தீவிற்பரிவாய் அன்பு
 கூருங்கள் கூருங்கள் துணிவு கொண்டு
 குலவுமொழி வளர்க்கமனம் கொள்வீ ராலோ. 1

கடல்வளமும் நிலவளனும் கதிப்பு மேவும்
 கலைவாணர் நிதியாளர் கண்ய வான்கள்
 அடல்வளமார் உபசாரர் ஆண்மை யாளர்
 அரண்செய்யும் நெடுந்தீவுத் தமிழ் ரங்கில்
 திடமுறவே நிறைவேறும் விழாவைக் காணத்
 திவ்வியமாய் வந்திடுவீர் வணங்கி வாழ்த்தி
 உடல்மனமாய் வரவேற்புக் கூறு கின்றோம்
 உணர்வோடு இவண்வருவீர் மகிழ்வோ டின்றே 2

இயலிசைநா டகத்தமிழாம் மூன்றி னையும்
 இயன்றளவு வளர்ப்பதற்கு இணக்கங் கொள்வோம்
 அயலவரோ இதனையெமக் களிப்ப வல்லார்
 அதற்குவழி நும்மவரே அமைத்தற் பாலார்
 செயல்வகுப்பீர் சென்றதனைத் துருவிப் பார்த்துத்
 தேவைக்கு வகைபுரிவீர் செப்பம் செய்வீர்
 வயம் இதுவே திருக்குறளை மறந் திடாதீர்
 வழங்குதவி தரமுனைவீர் மகிப ரீரே. 3

எழுத்தாலும் சொல்லாலும் பொருளி னாலும்
 யாப்பாலும் அணியாலும் இலங்கப் பெற்று
 வழுத்தாவா வள்ளுவனார் வகுத்துத் தந்த
 வாய்மைசெறி திருக்குறளை வாழ்வா யேற்போம்
 பழுத்தாதும் சர்க்கரையும் கரும்பின் சாறும்
 பாலோடு தேன்கலந்த பான்மை யென்ன
 தழைத்தாகும் நூல்பலவும் பயின்று வாழத்
 தகுமதியீர் முன்வருவீர் தகுதி தானே. 4

முச்சங்கம் நம்மவர்க்காய் இயற்றி வைத்த
 முதனூலோ வழிநூலோ முடிந்தா லென்ன
 உச்சங்கொள் நீவிரெல்லாம் இருக்க மீண்டும்
 உயரியநூல் பலவகுப்ப ஒண்ணு தாமோ
 இச்சங்கம் வதியும்வரை நும்மா லாய்
 இன்னுதவி பலபுரிதல் இயல்பே யன்றோ
 அச்சங்கொள் வதுவேண்டா; கழகம் இஃதை
 ஆதரித்தல் நுமதுகடன் அண்மின் மன்றோ. 6

19வது திருக்குறள் மாநாட்டு விழாக்குழுத் தலைவரும்
நெடுந்தீவு மாவீத்தியாலய அதிபருமான
திரு. இரா. சின்னத்தம்பி, B. A., Dip. in Ed.

அவர்களின்

வாழ்த்துச் செய்தி

தெய்வப் புலவர் செந்தாப்போதாரின் பெருமை உலகறிந்த ஒன்று. வள்ளுவனை ஈன்றதால் தமிழ்த்தாய் பெருமை பெற்றாள். தமிழர் உயர்ந்தனர். அவர் யாத்த நூலின் பெருமையை நாம் பேசுவதால் நாம் பெருமையடைவோம்; பண்பாடுடையவராவோம். இதற்காக ஆண்டுதோறும் வள்ளுவத்திற்கு மாநாடு எடுக்கும் தமிழ்மறைக் கழகத்தினருக்கு தமிழ் மக்கள் கடமைப்பாடுடையர்.

இவ்வரிசையில் 19வது மாநாடு முதற்றமிழ்க் குடியேற்றம் ஏற்பட்டதும், நாடோறும் இராமேஸ்வரத்துக்குப் பசும்பால் அனுப்பிப் பசுத்தீவெனப் போற்றப்பட்டதுமான பழம்பெருமை பெற்ற நெடுந்தீவில் வைப்பது சாலச்சிறந்தது. இம்மாநாட்டின் முக்கிய அமிசமான சிறப்பு மலரை “அறிவுப்பொழில் மன்றம்” வெளியிட இருப்பதை நான் தெஞ்சார வாழ்த்துகின்றேன்.

பல வெளியீடுகளை வெற்றிகரமாக வெளியிட்டு அனுபவம் பெற்ற அறிவுப்பொழில் ஆசிரியர் திரு. வை இராமேஸ்வரன் சிறப்பான மலரை வள்ளுவரின் புகழ் மணங்கமழ தமிழ்த் தாயின் பாதங்களில் வைப்பார் என்பது எனது நம்பிக்கை.

குறித்த மலர் நன்மலராக நறுமணம் பரப்ப வாழ்த்துகிறேன்.

நெடுந்தீவு மேற்கு

அருள்மிகு, கரமத்தை ஸ்ரீ முருகன் திருக்கோவில் பிரதமகுரு

சிவஸ்ரீ தியாகராஜ கணேசானந்தக் குருக்கள் அவர்களின் ஆசிச்செய்தி

தமிழர் பெருமையை உலகெலாம் பரப்பும் அரிய பெரிய நூல் “திருக்குறள்” அத்தகைய பெருமை வாய்ந்த திருக்குறளின் கருத்துக்களை மக்களிடையே பரப்பும் நோக்குடன் “தமிழ் மறைக் கழகத்தினர்” பதினெட்டு ஆண்டுகளாக திருக்குறள் மகாநாட்டை நடாத்தி வருகின்றனர். அந்த வரிசையிலே இவ்வாண்டு நடைபெறுவது “19வது திருக்குறள் மாநாடு” என்பதால் குறளுக்கும், பெருமை; தமிழுக்கும் பெருமை; தமிழனுக்கும் பெருமை.

இந்தச் சந்தர்ப்பத்திலே அறிவுப் பொழில் மன்றத்தினர் சிறப்பு மலர் வெளியிடுவது மிகவும் பொருத்தமானதே.

இது போன்ற நற்பணிகளிலே “அறிவுப் பொழில் மன்றத்தினர்” தொடர்ந்து ஈடுபட்டு சகல வழிகளிலும் சிறப்புற்று வாழ எனது மனமுவந்த பூரண நல்லாசிகளை முருகப்பெருமான் திருப்பாதத் துணையோடு வழங்குகின்றேன்.

வரவேற்பு - மகிழ்வுப்பா

வாருங்கள் வாருங்கள் வல்லீர் நல்லீர்
மதிபெருகு பெரியவர்கள் வந்திங் கொன்றாய்ச்
சேருங்கள் சேருங்கள் சேர்ந்து நின்று
செந்தமிழாம் நந்தமிழைச் செழிக்க வைக்கப்
பாருங்கள் பாருங்கள் நமது சொந்தப்
பண்புமிகு நெடுந்தீவிற்பரிவாய் அன்பு
கூருங்கள் கூருங்கள் துணிவு கொண்டு
குலவுமொழி வளர்க்கமனம் கொள்வீ ராலோ.

1

கடல்வளமும் நிலவளனும் கதிப்பு மேவும்
கலைவாணர் நிதியாளர் கண்ய வான்கள்
அடல்வளமார் உபசாரர் ஆண்மை யாளர்
அரண்செய்யும் நெடுந்தீவுத் தமிழ் ரங்கில்
திடமுறவே நிறைவேறும் விழாவைக் காணத்
திவ்வியமாய் வந்திடுவீர் வணங்கி வாழ்த்தி
உடல்மனமாய் வரவேற்புக் கூறு கின்றோம்
உணர்வோடு இவண்வருவீர் மகிழ்வோ டின்றே

2

இயலிசைநா டகத்தமிழாம் மூன்றி னையும்
இயன்றளவு வளர்ப்பதற்கு இணக்கங் கொள்வோம்
அயலவரோ இதனையெமக் களிப்ப வல்லார்
அதற்குவழி நும்மவரே அமைத்தற் பாலார்
செயல்வகுப்பீர் சென்றதனைத் துருவிப் பார்த்துத்
தேவைக்கு வகைபுரிவீர் செப்பம் செய்வீர்
வயம் இதுவே திருக்குறளை மறந் திடாதீர்
வழங்குதவி தரமுனைவீர் மகிப ரீரே.

3

எழுத்தாலும் சொல்லாலும் பொருளி னாலும்
யாப்பாலும் அணியாலும் இலங்கப் பெற்று
வழுத்தாவா வள்ளுவனார் வகுத்துத் தந்த
வாய்மைசெறி திருக்குறளை வாழ்வா யேற்போம்
பழுத்தாதும் சர்க்கரையும் கரும்பின் சாறும்
பாலோடு தேன்கலந்த பான்மை யென்ன
தழைத்தாகும் நூல்பலவும் பயின்று வாழத்
தகுமதியீர் முன்வருவீர் தகுதி தானே.

4

முச்சங்கம் நம்மவர்க்காய் இயற்றி வைத்த
முதனாலோ வழிநாலோ முடிந்தா லென்ன
உச்சங்கொள் நீவிரெல்லாம் இருக்க மீண்டும்
உயரியநூல் பலவகுப்ப ஒண்ணு தாமோ
இச்சங்கம் வதியும்வரை நும்மா லாய
இன்னுதவி பலபுரிதல் இயல்பே யன்றோ
அச்சங்கொள் வதுவேண்டா; கழகம் இஃதை
ஆதரித்தல் நுமதுகடன் அண்மின் மன்றோ.

6

எங்கள் தலைவர்

PUBLIC LIBRARY
JAFFNA.



பண்டிதர் கா. பொ. இரத்தினம் அவர்கள்

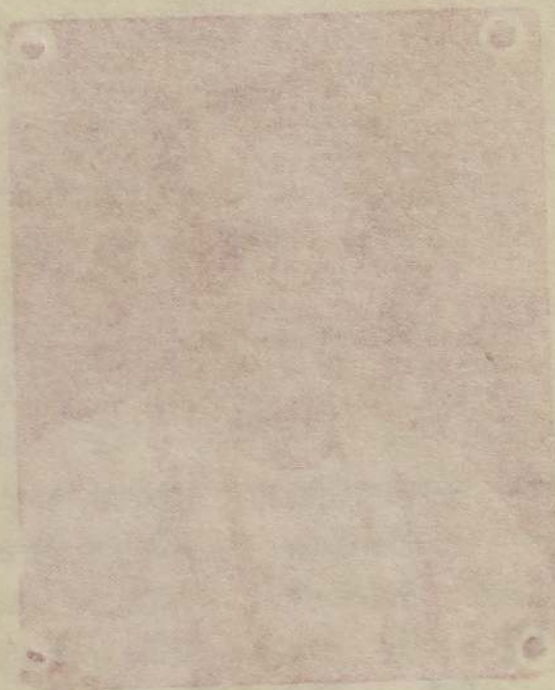
பீ. ஏ. (ஆனசு) (இலண்டன்) எம். ஏ. பி. ஓ. எஸ். (சென்னை)

பா. உ. ஊர்காவற்றுறை

(1955-ம் ஆண்டு தொடக்கம் திருக்குறள் வளர்க்கும் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளார் இவரை இன்று 19-வது திருக்குறள் மாநாடு நடைபெறும் வேளை நாம் மனமாரப் பாராட்டுகின்றோம்.)

சென்னை நகராட்சி

PUBLIC LIBRARY
JAFNA



பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்

(நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்) (கல்கத்தா) . ௧ . ௧

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம் (பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்) (கல்கத்தா) . ௧ . ௧

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம் (பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்) (கல்கத்தா) . ௧ . ௧

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம் (பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்) (கல்கத்தா) . ௧ . ௧

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம் (பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்) (கல்கத்தா) . ௧ . ௧

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம் (பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்) (கல்கத்தா) . ௧ . ௧

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்

பாண்டிச்சேரி நகராட்சி இயக்குநர் அலுவலகம்

குறள் வழியில் கும்பகர்ணன்

இரா. சின்னத்தம்பி, B. A., Dip. in. (Ed.)

அதிபர், மாவித்தியாலயம் நெடுந்திவு.

வள்ளுவம் வகுத்த வழியிலே நின்று உலகத்தார் உள்ளத்துளெல்லாம் உளனாக உள்ள பல பெரியார்களை உண்மை உலகிலேயும், இலக்கிய உலகிலேயும் சந்திக்காமலில்லை. அன்பு வழியே மார்க்கமாகக் கொண்ட அண்ணல் காந்தி வள்ளுவர் வழி வந்தவராகவே காணப்பட்டார். வள்ளுவர் உலகத்தார் ஈடேற என்ன வழி வகுத்தாரோ அதே வழியில் நின்று உலகத்திற்கு ஓர் உய்யும் வழியை - ஓர் புதுவழியை - அன்பு வழியைக் காட்டிச் சென்றார். இதேபோல பல இலக்கியங்களும் சில உத்தம குணத்தோரை, இலட்சிய வீரர்களைக் காட்டாமலில்லை. இலக்கியங்கள் காட்டும் ஒவ்வொரு பாத்திரமும் ஒவ்வொரு சால்புடையதாக உள்ளதைக் காண்கிறோம். அச்சால்புகள் அன்றும், இன்றும், என்றும் உள்ளதாக, அப்படிச் சால்புகளை இன்றும் நாம் நம்மவரிடம் காணக்கூடியதாக அமைத்து விடுகின்றன புலவன். இன்று குறையாத இலக்கியச் சுரங்கங்களாகக் கருதக் கூடிய சில இலக்கிய ஏடுகளில் இவ்வித பாத்திரங்கள் ஆங்காங்கே தோன்றுவதைக் காணலாம். மண்ணாசை பிடித்தவன் “மக்பெத்” (Macbeth) தாக மாறுவதையும், பிறர் வாழச் சகிக்காத “காசியஸ்” (Cassius) சுகளையும் நாம் காண்கிறோமே. காதலில் வெற்றி கண்ட சீவகன்களும், அதில் தோல்வி கண்டு

‘காதல் இன்றேல் சாதல்’ என்பதன் படி சாவை வரவழைக்கும் ‘ரோமியோ’ (Romeo) க்களும் இன்றும் இல்லாமலில்லையே. கருணை உள்ளம் படைத்தவர்களைக் கண்டால் பறம்புமலைப் பாரியை எண்ணுகின்றோமே. உண்மை நீதியைக் காணும் பொழுது அதற்காக உயிர் கொடுத்துப் புகழீட்டிய பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனையோ, ஆவின் கன்றிற்காகத் தன் “அரும் பெறல் மைந்தனை ஆழியில் மடித்த” மனுவையோ நினைக்காமலில்லையே. ஆகவே இலக்கியங்கள் காட்டும் வீரர்கள் உண்மை வாழ்வில் நாம் காணும் சாதாரண மக்களாகத்தான் இருக்கின்றார்கள் அரிச்சந்திரன் தனது வாழ்வில் உயிர் போகும்வரை உண்மையைக் கடைப்பிடித்தான் என்றால், ‘இன்று இது நடக்கக்கூடிய ஒன்று?’ என்று கேட்குமளவிற்கு வந்து விட்டது. ஆனால் மகாத்மா அப்படித் தமது வாழ்வில் கடைப்பிடித்து வாழ்ந்தார் என்பதை இந்த நூற்றாண்டு மக்கள் கண்டு கேட்டுணர்ந்த காரணத்தால் சத்தியம் தவறாமல் நடக்கலாம் என்பதை இன்றைய மக்கள் ஒப்புவர். சில நூற்றாண்டுகட்குப் பின் மகாத்மாவின் கதையும் போலிப் புராணமாக, எள்ளிநகையாடக்கூடிய எடுப்புக் கதையாக எண்ணப்படுமோ, என்னவோ? ஆனால் அப்பொழுது ஓர் மகாத்மா தோன்றினால் அப்பொழுதுள்ள மக்களும் உண்மையை உணரத்தான் செய்வர்.

இந்த முறையிலேயே வள்ளுவம் வகுத்த வழியில் இராமாயணம் தரும் கும்பகர்ணன் நன்றி அறிதல் என்ற நற்பண்புடன் தோன்றுகின்றான். சிறந்த வாழ்விற்கு வழிவகுத்த செந்நாப்போதார் அகிலத்திலுள்ள அனைத்தையும் நூற்று முப்பத்து மூன்று புட்டிகளில், ஒவ்வொன்றும் பத்துப்பத்து வில்லைகளாக, ஆனால் ஒவ்வொரு வில்லையும் புதுப்புது மெருகுடனும், குணத்துடனும் தோன்றும் படி அடைத்துச் சென்றார். அது வேண்டுவோர் வேண்டுவன கொடுக்கும் தெய்வீகத்தன்மை வாய்ந்ததாக, உண்மை வாழ்விற்கு வழி காட்டும் அறிவுச் சுடராக அகிலமெல்லாம் இன்று போற்றப்படுகின்றது; வணங்கப்படுகின்றது. இவ்வித கலங்கரை விளக்கமான தெய்வ நூலில் “செய்நன்றி அறிதல்” என்பதை இணையற்ற முறையில் எடுத்துச் சொல்லும் பான்மை தனி முறையானது, தன்னிகரற்றது.

“எந்நன்றி கொன்றார்க்கும் உய்வுண்டாம் உய்வில்லை

செய்ந்நன்றி கொன்ற மகர்க்கு”

என்ற பெருநாவலரின் கருத்தை

“சீதைவகல் காதல் தாயைத் தந்தையைக் குருவைத், தெய்வப் பதவி

அந்தணரை ஆவைப் பாலரைப் பாவைமாரை வதைபுரிநார்க்கும்

உண்டாம் மாற்றலா மாற்றல், மாயா உதவி கொன்றார்க்கு

என்றேனும் ஒழிக்கலாம் உபாயமுண்டோ”

என்று கம்பர் விரித்துரைக்கின்றார். தன்னலமற்ற, தன்னிகரற்ற தாயன்பு என்று கூறக்கூடிய அன்புக் கோயிலான அன்ணையைக் கொன்ற அரும் பாவமும் அகன்று விடலாம், சான்றோனாக்கும் கடமையைத் தலைமேற்கொண்ட தந்தையைக் கொன்ற

பழியும் மாறி விடலாம், அறியாமையை அகற்றி மெய்யறிவை ஊட்டும் ஆசானைக் கொன்ற பிழையும் அழிந்து விடலாம், அந்தணராகிய அறவோரைக் கொன்ற பாவமும் ஒழிந்து விடலாம், கடவுட்தன்மை மாருதபாலகரையும், மென்மைவாய்ந்த மாதரையும் கொன்ற பாவமும் நீங்கிவிடலாம். ஆனால் செய்ந்நன்றி கொன்ற பாவம் குறைவதில்லை, மறைவதில்லை, மாற்றப்படுவதில்லை என்று கூறிய கம்பரின் கருத்து வள்ளுவரின் கருத்திற்குச் சிறந்ததொரு விளக்கமாக அமைந்துள்ளது. இதே கருத்தை ஓர் சால்பாகக் கொண்டு இராமாயணத்தில் கும்பகர்ணன் என்ற பாத்திரம் உருவாக்கப் பட்டிருக்கின்றது. கும்பகர்ணன் பெருமையைக் கூறப் போந்த கம்பர்,

“ஊனுயர்ந்த உரத்தினான்
மேனிமிர்ந்த மிடுக்கினான்
தானுயர்ந்த தவத்தினான்
வானுயர்ந்த வரத்தினான்”

என்று கூறுகிறார். இவன் கூற்றையும் ஆடல் கொண்டவன், அத்துடன் அறத்தைப் போற்றி வாழும் அறிஞனாக அமைந்தவன்.

சீதையைச் சிறை வைத்தான் இலங்கை வேந்தன். அவனின் அச்செயல் அடாது என்று அறிவுரைபகன்றான் கும்பகர்ணன். ஆனால் அரசன் அணுவளவும் அசையவில்லை. கும்பகர்ணன் தன் தமையனின் பிடிவாதம் அரக்கரின் அழிவுக்கு வித்திடுகின்றது என்பதை நன்கறிந்திருந்தான். அதனாற்றான் புத்தியும் புகட்டினான். பின் நீண்ட தூக்கத்திலிருந்து எழுந்து போர் மூண்டதை அண்ணன்பால் அறிகின்றான். அந்த நேரத்தில்

அவன் முன்பு நினைத்தது உண்மையாகி விட்டதை உணர்ந்து,

“ஆனதோ வெஞ்சமம் அலகில் கற்புடைச் சானகிதுயர் இனந் தவிர்ந்த தில்லையோ வானமும் வையமும் வளர்ந்த வான்புகழ் போனதோ புதுந்ததோ பொன்றுங் காலமே” என்று

கேட்கின்றான். அப்போழுது அன்றைய போரின் பொறுப்பு அவனதாகின்றது. அந்த நேரத்தில் அயோத்தி மங்கையை விடுத்துய்யுமாறு வேண்டுகின்றான், அப்பொழுதும் இலங்கை மன்னனின் மனம் மாறவில்லை. அப்பொழுது கும்பகர்ணன் விபீடணனைப் போல மாற்றரசனைப் போய்ச் சேர எண்ணவில்லை. அதற்குப் பதிலாக அவனுக்காக உயிர் துறத்தலே அறம் என்று கருதிய அவ்வீரன் போருக்குப் போகின்றான். அண்ணன் மேல் வைத்த அன்பினால் அவனைத் திருத்த முயன்றான். ஆனால் அவன் திருந்தவில்லை என்பதை அறிந்தவுடன் அவன் செய்த நன்றிக் காகத் தன் உயிரை அற்பணிக்கத் துணிந்தான். இதுவன்றோ உண்மை அறம். அவன் போருக்குப் போகின்றான். அந்த வேளையிலும் இறுதியாக இராவணனிடம்,

“வென்றிவன்வருவனென்றுரைத்திலேன் விதி நின்றது பிடர் பிடித்துந்த நின்றது பொன்றுவன் பொன்றினால் பொலன் கொடோளியை நன்றென நாயக விடுதி நன்றரோ”

என்று வேண்டுகிறான். தான் இறந்தாலும் தனது அண்ணன் அழியாது நெடு நாள் வாழவேண்டு மென்ற சகோதர பாசப் பெருக்கால் மேற்கண்டவாறு வேண்டினான். இதே போல்,

“ஆசைதானச் சீதைபால் விடுதியாயின் அனையவர் சேற்றந்தீர்வர்”

என்று இந்திரசித்து தனது தந்தையிடம் உண்மையை உணர்ந்து கூறியதை ஒப்பு நோக்கின் கும்பகர்ணனின் வேண்டுகோளில் களங்கமற்ற அன்பு கரைபிரண்டோடுவதைக் காணலாம், இந்த இடத்தில், பெரு நாவலர் கூறும் கருத்து கும்பகர்ணனில் செறிந்திருப்பதைப் பார்க்கலாம்.

“செய்யாமல் செய்த உதவிக்கு வையகமும் வானகமும் ஆற்றல் அரிது” - என்றும்
“காலத்தி னாற்செய்த நன்றி சிறிதெனிலும் ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது” - என்றும்

நாயகர் கூறிய கருத்திற்கு கும்பகர்ணன் உற்றதோர் உருவமாக அமைந்ததை செஞ்சோற்றுக் கடனுக்காக உயிர் கொடுக்க முன்வந்த இந்த நேரத்தில் காணலாம்.

இனிப் போர் முனையில் கும்பகர்ணன் பல்லாயிரம் படை வீரர் சூழ நிற்கும் போழுது இராமனின் ஏவலால் விபீடணன் கும்பகர்ணனை இராமன்பால் சேர்க்க வருகிறான். வந்த தம்பியை மார்புறத் தழுவிப் பின் “மறத்தை விட்டு அறத்தைச் சேர்ந்த நீ இவ்விடம் வருதல் நன்றல்ல” என்று கூறி வந்தது வினவுகிறான். விபீடணன் இராமன்பால் சேர்ந்தால் பல வழிகளிலும் ஈடேறலாம் என்பதை தான் பெற்ற இலங்கைச் செல்வத்தையும் கும்பகர்ணனுக்குக் கொடுப்பதாக உறுதி கூறுகிறான். அதற்குப் பதில் கூறும் பொழுதுதான் கும்பகர்ணனிடம் நன்றி அறிதல் என்னும் நல்லறம் சிறப்புற அமைந்திருக்கும் தன்மையைக் காணலாம். தம்பி தன்மேல் கொண்ட அன்பாலேயே கூறுகிறான் என்பதையும் உணர்கிறான். மறத்தி

லும் அறம் சிறந்தது என்பதையும்
தெளிக்கின்றான். என்றாலும்

“தினத்துணை நன்றி செயினும் பனைத்
துணையாக்

கொள்வர் பயன்தெரி வார்” என்ற கருத்தும்,
“கொன்றன்ன இன்ன செயினும் அவர் செய்த
ஒன்று நன்று உள்ளக் கெடும்”

என்ற கருத்தும் அவன் உள்ளத்தில்
உதிக்கின்றது. எனவே, தனது தம்பியிடம்

“நீர்க் கோலவாழ்வை நச்சி தெடிதுநாள்
வளர்த்துப் பின்னை

போர்க்கோலஞ் செய்து விட்டர் க்குயிர்
கொடாதங்கு போகேன்
தார்க்கோல மேனிமைந்த என்துயர்

தவிர்த்தியாகில்
கார்க்கோல மேனியானைக் கூடுதி
கடிதினேகி” என்றும்

“தும்பியந் தொடையல் வீரன் கூடுகளை
துரப்பச்சுற்றும்

வெப்பு வெஞ்சேனையோடும்
வேறுளகிளைஞரோடும்

உம்மரும் பிறரும்காண வொருவன்
மூவுலகையாண்டான்
தம்பியை யின்றி மாண்டு கிடப்பனோ
தமையன் மண்மேல்”

என்றும் கூறுகின்றான். அவனது
உண்மையான அன்பு உண்மையான
நன்றி அறிதந்தன்மை இங்கு ஒளி
விட்டு மிளிர்வதைக் காணலாம்.
இரண்டு தம்பிகள் ஒருவன் தமை
யனைத் துறந்தவன், மற்றவன் அவ
னுக்காக ஆயுளை அற்பணிக்க நிற்ப
வன். இரண்டு பேரும் வாதிக்கின்றனர்.
ஆனால் ஒருவரை ஒருவர் வெறுக்க
வில்லை. முன் உதவி செய்தவர் பின்
கொல்வதைப் போன்ற தீங்கினைத்
தாலும் அவர் முன் செய்த ஒரு நன்
மையை நினைக்க இத்தீங்கால் வரும்
துன்பம் கெட்டொழியும் என்ற கருத்து
ஒரு தம்பியின் உள்ளத்தில் ஊன்றி
விட்டது. அது மற்றவனிடம் இல்லாது
போய்விட்டது. நன்றி அறிதலையு
டைய அத்தம்பியின், நீரில் எழுதிய
கோலத்திற்கு ஒப்பான இவ்வாழ்வை

விரும்பி என்னை இற்றை நாள் வரை
வளர்த்து போர்க்கோலஞ் செய்து
அனுப்பியவனுக்காக உயிரைக் கொடுக்
காமல் மாற்றானிடம் சேரமாட்டேன்
என்னும் தன்மை வள்ளுவர் கூறும்,

“உதவி வரைத்தன்று உதவி உதவி
செய்யப்பட்டார் சால்பின் வரைத்து”

என்ற கருத்திற்கு ஓர் விளக்க
மாக அமைந்தது ஆராயற்பாலது. ஒரு
வருக்குச் செய்யும் கைமாறு முன்
அவர் செய்த உதவியின் அளவான
தல்ல. அது அவ்வுதவி செய்யப்பட்ட
வரின் சால்பிற்குத் தக்க அளவான
தாகும் என்ற கருத்து இங்கே கும்ப
கர்ணனின் சால்பிற்குத் தக்கதாக
அவனின் கைமாறு அமைந்துள்ளது,
என்பதை விளக்குகின்றது. கும்பகர்
ணன் நன்றி அறிதல் என்ற பண்
பிற்கு முன் உயிரையே துச்சமாக
எண்ணுகின்றான். இதே நேரத்தில்
விபீடணனின் சால்பு அப்படி அமை
யாததை நோக்கும் பொழுது இக்குற
ளில் எவ்வளவு உண்மை இருக்கின்றது
என்பதைக் காணலாம். ஆகவேதான்
கும்பகர்ணன் வள்ளுவர் வழியில்
வந்தவனாகின்றான்.

இன்னும் அண்ணனின் முடிவை
முன்னரே அறிந்தவனாகி உற்றார் உற
வினர் கடமையுணர்ந்து அண்ணனுக்
காகப் போரில் மடிய மூன்றுலகையும்
அடக்கியாண்ட அண்ணன் அனாதை
யாகத் தரைமீது, தம்பியரால் துறக்கப்
பட்டு, இறந்து கிடந்தால் அது வெட்
சுத்துக்குரியது, பாதுகாத்து வளர்த்த
வனுக்குச் செய்யத்தகாதது என்று
சீரிய முறையில் செப்புகின்றான்.

இங்கே அவனின் நன்றி கலந்த
அன்பைக் காண்பதுடன்,

குறள் வழியில் கும்பகர்ணன்

இரா. சின்னத்தம்பி, B. A., Dip. in. (Ed.)

அதிபர், மாவித்தியாலயம் நெடுந்திவு.

வள்ளுவம் வகுத்த வழியிலே நின்று உலகத்தார் உள்ளத்துளெல்லாம் உளனாக உள்ள பல பெரியார்களை உண்மை உலகிலேயும், இலக்கிய உலகிலேயும் சந்திக்காமலில்லை. அன்பு வழியே மார்க்கமாகக் கொண்ட அண்ணல் காந்தி வள்ளுவர் வழி வந்தவராகவே காணப்பட்டார். வள்ளுவர் உலகத்தார் ஈடேற என்ன வழி வகுத்தாரோ அதே வழியில் நின்று உலகத்திற்கு ஓர் உய்யும் வழியை - ஓர் புதுவழியை - அன்பு வழியைக் காட்டிச் சென்றார். இதேபோல பல இலக்கியங்களும் சில உத்தம குணத்தோரை, இலட்சிய வீரர்களைக் காட்டாமலில்லை. இலக்கியங்கள் காட்டும் ஒவ்வொரு பாத்திரமும் ஒவ்வொரு சால்புடையதாக உள்ளதைக் காண்கிறோம். அச்சால்புகள் அன்றும், இன்றும், என்றும் உள்ளதாக, அப்படிச் சால்புகளை இன்றும் நாம் நம்மவரிடம் காணக்கூடியதாக அமைத்து விடுகின்றன புலவன். இன்று குறையாத இலக்கியச் சுரங்கங்களாகக் கருதக் கூடிய சில இலக்கிய ஏடுகளில் இவ்வித பாத்திரங்கள் ஆங்காங்கே தோன்றுவதைக் காணலாம். மண்ணாசை பிடித்தவன் “மக்பெத்” (Macbeth) தாக மாறுவதையும், பிறர் வாழச் சகிக்காத “காசியஸ்” (Cassius) சுகளையும் நாம் காண்கிறோமே. காதலில் வெற்றி கண்ட சீவகன்களும், அதில் தோல்வி கண்டு

‘காதல் இன்றேல் சாதல்’ என்பதன் படி சாவை வரவழைக்கும் ‘ரோமியோ’ (Romeo) க்களும் இன்றும் இல்லாமலில்லையே. கருணை உள்ளம் படைத்தவர்களைக் கண்டால் பறம்புமலைப் பாரியை எண்ணுகின்றோமே. உண்மை நீதியைக் காணும் பொழுது அதற்காக உயிர் கொடுத்துப் புகழீட்டிய பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனையோ, ஆவின் கன்றிற்காகத் தன் “அரும் பெறல் மைந்தனை ஆழியில் மடித்த” மனுவையோ நினைக்காமலில்லையே. ஆகவே இலக்கியங்கள் காட்டும் வீரர்கள் உண்மை வாழ்வில் நாம் காணும் சாதாரண மக்களாகத்தான் இருக்கின்றார்கள் அரிச்சந்திரன் தனது வாழ்வில் உயிர் போகும்வரை உண்மையைக் கடைப்பிடித்தான் என்றால், ‘இன்று இது நடக்கக்கூடிய ஒன்று?’ என்று கேட்குமளவிற்கு வந்து விட்டது. ஆனால் மகாத்மா அப்படித் தமது வாழ்வில் கடைப்பிடித்து வாழ்ந்தார் என்பதை இந்த நூற்றாண்டு மக்கள் கண்டு கேட்டுணர்ந்த காரணத்தால் சத்தியம் தவறாமல் நடக்கலாம் என்பதை இன்றைய மக்கள் ஒப்புவர். சில நூற்றாண்டுகட்குப் பின் மகாத்மாவின் கதையும் போலிப் புராணமாக, எள்ளிநகையாடக்கூடிய எடுப்புக் கதையாக எண்ணப்படுமோ, என்னவோ? ஆனால் அப்பொழுது ஓர் மகாத்மா தோன்றினால் அப்பொழுதுள்ள மக்களும் உண்மையை உணரத்தான் செய்வர்.

இந்த முறையிலேயே வள்ளுவம் வகுத்த வழியில் இராமாயணம் தரும் கும்பகர்ணன் நன்றி அறிதல் என்ற நற்பண்புடன் தோன்றுகின்றான். சிறந்த வாழ்விற்கு வழிவகுத்த செந்நாப்போதார் அகிலத்திலுள்ள அனைத்தையும் நூற்று முப்பத்து மூன்று புட்டிகளில், ஒவ்வொன்றும் பத்துப்பத்து வில்லைகளாக, ஆனால் ஒவ்வொரு வில்லையும் புதுப்புது மெருகுடனும், குணத்துடனும் தோன்றும்படி அடைத்துச் சென்றார். அது வேண்டுவோர் வேண்டுவன கொடுக்கும் தெய்வீகத்தன்மை வாய்ந்ததாக, உண்மை வாழ்விற்கு வழி காட்டும் அறிவுச் சுடராக அகிலமெல்லாம் இன்று போற்றப்படுகின்றது; வணங்கப்படுகின்றது. இவ்வித கலங்கரை விளக்கமான தெய்வ நூலில் “செய்நன்றி அறிதல்” என்பதை இணையற்ற முறையில் எடுத்துச் சொல்லும் பான்மை தனி முறையானது, தன்னிகரற்றது.

“எந்நன்றி கொன்னுர்க்கும் உய்வுண்டாம் உய்வில்லை

செய்ந்நன்றி கொன்ற மகர்க்கு”

என்ற பெருநாவலரின் கருத்தை

“சிதைவகல் காதல் தாயைத் தந்தையைக் குருவைத், தெய்வப் பதவி

அந்தணரை ஆவைப் பாலரைப் பாவைமாரை வதைபுரிநார்க்கும்

உண்டாம் மாற்றலா மாற்றல், மாயா உதவி கொன்னுர்க்கு

என்றேனும் ஒழிக்கலாம் உபாயமுண்டோ”

என்று கம்பர் விரித்துரைக்கின்றார். தன்னலமற்ற, தன்னிகரற்ற தாயன்பு என்று கூறக்கூடிய அன்புக் கோயிலான அன்ணையைக் கொன்ற அரும் பாவமும் அகன்று விடலாம், சான்றோனுக்கும் கடமையைத் தலைமேற்கொண்ட தந்தையைக் கொன்ற

பழியும் மாறி விடலாம், அறியாமையை அகற்றி மெய்யறிவை ஊட்டும் ஆசானைக் கொன்ற பிழையும் அழிந்து விடலாம், அந்தணராகிய அறவோரைக் கொன்ற பாவமும் ஒழிந்து விடலாம், கடவுட்தன்மை மாருதபாலகரையும், மென்மைவாய்ந்த மாதரையும் கொன்ற பாவமும் நீங்கிவிடலாம். ஆனால் செய்ந்நன்றி கொன்ற பாவம் குறைவதில்லை, மறைவதில்லை, மாற்றப் படுவதில்லை என்று கூறிய கம்பரின் கருத்து வள்ளுவரின் கருத்திற்குச் சிறந்ததொரு விளக்கமாக அமைந்துள்ளது. இதே கருத்தை ஓர் சால்பாகக் கொண்டு இராமாயணத்தில் கும்பகர்ணன் என்ற பாத்திரம் உருவாக்கப் பட்டிருக்கின்றது. கும்பகர்ணன் பெருமையைக் கூறப் போந்த கம்பர்,

“ஊனுயர்ந்த உரத்தினான்
மேனிமீர்ந்த மிடுக்கினான்
தானுயர்ந்த தவத்தினான்
வானுயர்ந்த வரத்தினான்”

என்று கூறுகிறார். இவன் கூற்றையும் ஆடல் கொண்டவன், அத்துடன் அறத்தைப் போற்றி வாழும் அறிஞனாக அமைந்தவன்.

சீதையைச் சிறை வைத்தான் இலங்கை வேந்தன். அவனின் அச்செயல் அடாது என்று அறிவுரைபகன்றான் கும்பகர்ணன். ஆனால் அரசன் அணுவளவும் அசையவில்லை. கும்பகர்ணன் தன் தமையனின் பிடிவாதம் அரக்கரின் அழிவுக்கு வித்திடுகின்றது என்பதை நன்கறிந்திருந்தான். அதனாற்றான் புத்தியும் புகட்டினான். பின் நீண்ட தூக்கத்திலிருந்து எழுந்து போர் மூண்டதை அண்ணன் பால் அறிகின்றான். அந்த நேரத்தில்

அவன் முன்பு நினைத்தது உண்மையாகி விட்டதை உணர்ந்து,

“ஆனதோ வெஞ்சமம் அலகில் கற்புடைச் சானகியுயர் இனந் தவிர்ந்த தில்லையோ வானமும் வையமும் வளர்ந்த வான்புகழ் போனதோ புதுந்ததோ பொன்றுங் காலமே” என்று

கேட்கின்றான். அப்போழுது அன்றைய போரின் பொறுப்பு அவனதாகின்றது. அந்த நேரத்தில் அயோத்தி மங்கையை விடுத்துய்யு மாறு வேண்டுகின்றான், அப்பொழுதும் இலங்கை மன்னனின் மனம் மாறவில்லை. அப்பொழுது கும்பகர்ணன் விபீடணனைப் போல மாற்றரசனைப் போய்ச் சேர எண்ணவில்லை. அதற்குப் பதிலாக அவனுக்காக உயிர் துறத்தலே அறம் என்று கருதிய அவ்வீரன் போருக்குப் போகின்றான். அண்ணன் மேல் வைத்த அன்பினால் அவனைத் திருத்த முயன்றான். ஆனால் அவன் திருந்தவில்லை என்பதை அறிந்தவுடன் அவன் செய்த நன்றிக்காகத் தன் உயிரை அற்பணிக்கத் துணிந்தான். இதுவன்றோ உண்மை அறம். அவன் போருக்குப் போகின்றான். அந்த வேளையிலும் இறுதியாக இராவணனிடம்,

“வென்றிவன்வருவனென்றுரைத்திலேன் விதி நின்றது பிடர் பிடித்துந்த நின்றது பொன்றுவன் பொன்றினால் பொலன் கொடோளியை நன்றென நாயக விடுதி நன்றரோ”

என்று வேண்டுகிறான். தான் இறந்தாலும் தனது அண்ணன் அழியாது நெடு நாள் வாழவேண்டு மென்ற சகோதர பாசப் பெருக்கால் மேற்கண்டவாறு வேண்டினான். இதே போல்,

“ஆசைதானச் சேதபால் விடுதியாயின் அனையவர் சேற்றந்தீர்வர்”

என்று இந்திரசித்து தனது தந்தையிடம் உண்மையை உணர்ந்து கூறியதை ஒப்பு நோக்கின் கும்பகர்ணனின் வேண்டுகோளில் களங்கமற்ற அன்பு கரைபிரண்டோடுவதைக் காணலாம், இந்த இடத்தில், பெரு நாவலர் கூறும் கருத்து கும்பகர்ணனில் செறிந்திருப்பதைப் பார்க்கலாம்.

“செய்யாமல் செய்த உதவிக்கு வையகமும் வானகமும் ஆற்றல் அரிது” - என்றும் “காலத்தி னாற்செய்த நன்றி சிறிதெனிலும் ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது” - என்றும்

நாயகர் கூறிய கருத்திற்கு கும்பகர்ணன் உற்றதோர் உருவமாக அமைந்ததை செஞ்சோற்றுக் கடனுக்காக உயிர் கொடுக்க முன்வந்த இந்த நேரத்தில் காணலாம்.

இனிப் போர் முனையில் கும்பகர்ணன் பல்லாயிரம் படை வீரர் சூழ நிற்கும் போழுது இராமனின் ஏவலால் விபீடணன் கும்பகர்ணனை இராமன்பால் சேர்க்க வருகிறான். வந்த தம்பியை மார்புறத் தழுவிப் பின் “மறத்தை விட்டு அறத்தைச் சேர்ந்த நீ இவ்விடம் வருதல் நன்றல்ல” என்று கூறி வந்தது வினவுகிறான். விபீடணன் இராமன்பால் சேர்ந்தால் பல வழிகளிலும் ஈடேறலாம் என்பதை தான் பெற்ற இலங்கைச் செல்வத்தையும் கும்பகர்ணனுக்குக் கொடுப்பதாக உறுதி கூறுகிறான். அதற்குப் பதில் கூறும் பொழுதுதான் கும்பகர்ணனிடம் நன்றி அறிதல் என்னும் நல்லறம் சிறப்புற அமைந்திருக்கும் தன்மையைக் காணலாம். தம்பி தன்மேல் கொண்ட அன்பாலேயே கூறுகிறான் என்பதையும் உணர்கிறான். மறத்தி

லும் அறம் சிறந்தது என்பதையும்
தெளிக்கின்றான். என்றாலும்

“தினத்துணை நன்றி செயினும் பனைத்
துணையாக்
கொள்வர் பயன்தெரி வார்” என்ற கருத்தும்,
“கொன்றன்ன இன்ன செயினும் அவர் செய்த
ஒன்று நன்று உள்ளக் கெடும்”

என்ற கருத்தும் அவன் உள்ளத்தில்
உதிக்கின்றது. எனவே, தனது தம்பியிடம்

“நீர்க் கோலவாழ்வை நச்சி தெடிதுநாள்
வளர்த்துப் பின்னை
போர்க்கோலஞ் செய்து விட்டர் க்குயிர்
கொடாதங்கு போகேன்
தார்க்கோல மேனிமைந்த என்துயர்
தவிர்த்தியாகில்
கார்க்கோல மேனியானைக் கூடுதி
கடிதினேகி” என்றும்

“தும்பியந் தொடையல் வீரன் சுடுகணை
துரப்பச்சுற்றும்
வெப்பு வெஞ்சேனையோடும்
வேறுளகிளைஞரோடும்
உம்மரும் பிறரும்காண வொருவன்
மூவுலகையாண்டான்
தம்பியை யின்றி மாண்டு கிடப்பனோ
தமையன் மண்மேல்”

என்றும் கூறுகின்றான். அவனது
உண்மையான அன்பு உண்மையான
நன்றி அறிதந்தன்மை இங்கு ஒளி
விட்டு மிளிர்வதைக் காணலாம்.
இரண்டு தம்பிகள் ஒருவன் தமை
யனைத் துறந்தவன், மற்றவன் அவ
னுக்காக ஆயுளை அற்பணிக்க நிற்ப
வன். இரண்டு பேரும் வாதிக்கின்றனர்.
ஆனால் ஒருவரை ஒருவர் வெறுக்க
வில்லை. முன் உதவி செய்தவர் பின்
கொல்வதைப் போன்ற தீங்கினைத்
தாலும் அவர் முன் செய்த ஒரு நன்
மையை நினைக்க இத்தீங்கால் வரும்
துன்பம் கெட்டொழியும் என்ற கருத்து
ஒரு தம்பியின் உள்ளத்தில் ஊன்றி
விட்டது. அது மற்றவனிடம் இல்லாது
போய்விட்டது. நன்றி அறிதலையு
டைய அத்தம்பியின், நீரில் எழுதிய
கோலத்திற்கு ஒப்பான இவ்வாழ்வை

விரும்பி என்னை இற்றை நாள் வரை
வளர்த்து போர்க்கோலஞ் செய்து
அனுப்பியவனுக்காக உயிரைக் கொடுக்
காமல் மாற்றானிடம் சேரமாட்டேன்
என்னும் தன்மை வள்ளுவர் கூறும்,

“உதவி வரைத்தன்று உதவி உதவி
செய்யப்பட்டார் சால்பின் வரைத்து”

என்ற கருத்திற்கு ஓர் விளக்க
மாக அமைந்தது ஆராயற்பாலது. ஒரு
வருக்குச் செய்யும் கைமாறு முன்
அவர் செய்த உதவியின் அளவான
தல்ல. அது அவ்வுதவி செய்யப்பட்ட
வரின் சால்பிற்குத் தக்க அளவான
தாகும் என்ற கருத்து இங்கே கும்ப
கர்ணனின் சால்பிற்குத் தக்கதாக
அவனின் கைமாறு அமைந்துள்ளது,
என்பதை விளக்குகின்றது. கும்பகர்
ணன் நன்றி அறிதல் என்ற பண்
பிற்கு முன் உயிரையே துச்சமாக
எண்ணுகின்றான். இதை நேரத்தில்
விபீடணனின் சால்பு அப்படி அமை
யாததை நோக்கும் பொழுது இக்குற
ளில் எவ்வளவு உண்மை இருக்கின்றது
என்பதைக் காணலாம். ஆகவேதான்
கும்பகர்ணன் வள்ளுவர் வழியில்
வந்தவனாகின்றான்.

இன்னும் அண்ணனின் முடிவை
முன்னரே அறிந்தவனாகி உற்றார் உற
வினர் கடமையுணர்ந்து அண்ணனுக்
காகப் போரில் மடிய மூன்றுலகையும்
அடக்கியாண்ட அண்ணன் அனாதை
யாகத் தரைமீது, தம்பியரால் துறக்கப்
பட்டு, இறந்து கிடந்தால் அது வெட்
கத்துக்குரியது, பாதுகாத்து வளர்த்த
வனுக்குச் செய்யத்தகாதது என்று
சீரிய முறையில் செப்புகின்றான்.

இங்கே அவனின் நன்றி கலந்த
அன்பைக் காண்பதுடன்,

“எழுமை எழுபிறப்பும் உள்ளவர் தங்கள்
விழுமந் துடைத்தவர் நட்பு”

என்ற தமிழ் மறையின் கருத்திற்
கும் அவன் ஓர் எடுத்துக்காட்டு என்
பதையும் அறிகின்றோம்.

எனவே வள்ளுவர் காட்டிய நன்றி
மறவாமையின் வழிநின்று அதன் கார
ணமாக உயிர் துறந்த உத்தமன் கும்ப
கர்ணன், போற்றி வணங்குவதற்குரிய
வனன்றோ? தன் தமையன் தகாத
செயல் செய்து அறத்தை வெறுத்து
வலியபகையை வரவழைத்துக் கொண்
டான் என்று தெரிந்தும், இராமனின்
இணையற்ற பாணத்தால் அரக்கர்களெல்
லாம் அழிந்து படுவர் என்று அறிந்
தும், விதியானது பிடர் பிடித்துந்தத்
தான் வீரப்போர் புரிந்து வெற்றியுடன்

திரும்பமுடியாது என்பதைத் தெளிந்
தும், போரில் தான் மடிவது திண்
ணம் என்பதைத் திட்டவட்டமாக
விளங்கியும் இருந்த மானவீரன்,
குணக்குன்று, அடலேறு, உண்மைத்
தம்பி, கூற்றையும் ஆடல் கொண்ட
கும்பகர்ணன் தமையன்பால் வைத்த
நன்றி கலந்த அன்பு என்னும் அரிய
பண்பிற்காக உயிர் கொடுத்துயர்ந்த
பண்பை என்றென்றும் போற்றி மகிழ்
வதற்குரியதன்றோ! அன்னவன் வாழ்
வில் வள்ளுவர் காட்டிய வழியாகிய
நன்றி அறிதலே குறிக்கோளாகக்
கொண்ட தன்மை என்றும் எவரும்
எவ்விடத்தும் ஏற்றிப் போற்றும்
ஒன்றாக அமைந்து விட்டது சாலச்
சிறந்ததாகும்.

வாழ்க அவன் நாமம்! ஓங்குக வள்ளுவர் வகுத்த வழி!!

உங்கள் அறிவைப் பெருக்கப் படியுங்கள்

அறிவுப்பொழில்

ஆசிரியர்: எஸ்.ஏ.வி.இராஜேஸ்வரன்.

விபரங்கட்கு:

ஆசிரியர், அறிவுப்பொழில்

கணேசானந்தாஸ் சில்க் பவெஸ்

நம். 15, நவீன சந்தை

யாழ்ப்பாணம்



7043

உலகத்திற்கு ஒன்றே முக்கால் அடிகள்

அ. நரேந்திரன், நெடுந்தீவு - 3

“வள்ளுவன் தன்னை உலகினுக்கே தந்து வான் புகழ்கொண்ட தமிழ் நாடு” என்றார் பாரதியார், அதுமாத்திரமன்றி

“திருக்குறளுதியும் தெளிவும் பொருளின் ஆழமும் விரிவும் அழகும் கருதியும்”

என் உள்ளம் கலங்கிடாதிருந்தேன் என்றும் ஓர் இடத்தில் கூறுகிறார் பாரதியார்.

இதுமாத்திரமா?

“கடுகைத் துளைத்தேழ் கடலைப் புகட்டிக் குறுகத் தறித்த குறள்” என்றார் இடைக்காடர்.

“அறுவைத் துளைத்தேழ் கடலைப் புகட்டிக் குறுகத் தறித்த குறள்” என்றாள் தமிழ் மூதாட்டி ஔவை

“எல்லாப் பொருளுமிதன் பாலுளவி தன்பால் இல்லாத வெப்பொருளு மில்லையாம்” என்றார் மதுரைத்தமிழ் நாகனார்.

இதைப்போல் எத்தனையோ ஆயிரமாயிரம் அறிஞர்களின் இதயத்தைக் கொள்ளைகொண்ட தமிழ் மறைச் செல்வம்தான் வள்ளுவர் அருளிய திருக்குறள்.

அன்று தொடக்கம் இன்றுவரை தமிழறிஞர்களை, சான்றோர்களை மாத்திர மின்றி பல்வேறுபட்ட இன, மொழி, சமயப் பேரறிஞர்களையும் கவர்ந்த ஒரு உலகப் பொதுநூல்தான் திருவள்ளுவரின் திருக்குறள்.

இன்று சிங்களம் உட்பட எண்பத்தாறு உலக மொழிகளில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ள ஒரு உலகப் பொது நூல் திருக்குறள். பைபிளையும், குருணையும் சமய நூல்கள் என்று தவிர்த்து விட்டால், உலகில் பெரும்பாலான மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட நூல் திருக்குறள்தான். இது ஒரு வாழ்க்கை நூல். மேனாட்டு மொழிகளில் முதன்முதலாக மொழிபெயர்க்கப்பட்ட தமிழ் நூலும் திருக்குறளே. மேனாடுகளிலிருந்து கிறிஸ்தவ சமயப் பணியாற்று வதற்கு தமிழகத்திற்கு வந்த சமயத் தொண்டர்களே முதன்முதலில் திருக் குறளை மொழி பெயர்த்தார்கள்.

இவர்களைவிட பல தமிழ்ப் பேரறிஞர்களும் திருக்குறளை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து, இருபதாம் நூற்றாண்டிலே வெளியிட்டார்கள். அதுமாத்திர மன்றி திருக்குறள் குறித்து இவ்வளவு ஆராய்ச்சி நூல்கள் தமிழில் எந்த நூல் பற்றியும் வெளிவரவில்லை. பிறமொழிகளிலுள்ள நூல்களிலும் இவ்வளவு ஆராய்ச்சி நூல்கள் தோன்றி மக்களிடையே ஆவலை உண்டாக்கி வளர்த்து வரும் இலக்கிய நூல் ஒன்றுதானாம் இல்லையென்று உறுதியாகக் கூறலாம்.

இப்படிப் பல சிறப்பு அம்சங்களைக் கொண்டு விளங்குகின்ற காரணத்தால் தான் இதற்குப் பத்துக்கு மேற்பட்ட பெயர்களைச் சூட்டினர். திருவள்ளுவருக்கும் பல்வேறு பெயர்களைச் சூட்டினர். அவரின் பெயரால் கோட்டைகள், மண்டபங்கள், கழகங்கள், இயக்கங்கள் பல பல நாடுகளில் பணிபுரிகின்றன. அதே போன்று திருக்குறளின் பெயராலும் பணி புரிகின்றன.

இத்தொன்மை வாய்ந்த நூல் முப்பாலாக - அறம், பொருள், இன்பம் என வகுக்கப்பட்டு, நூற்று முப்பத்து மூன்று அதிகாரங்களாக, ஆயிரத்து முந்நூற்று முப்பது அருங் குறள்களாக மிளிக்கிறது. ஒவ்வொரு குறளும் நன்றுந் தீதும் காட்டி, நல்லதை நாடி அல்லதை அகற்றும்படி வலியுறுத்துகிறது. இதில் உயிரோட்டமாக ஒளிநுங் கொள்கை உலகம் ஒரு குலமாதல் வேண்டும் என்பது.

அறம் இன்னதென்பதையும், அதன் பண்புகளையும் திருவள்ளுவர் தெளிவாக விளக்குகிறார். மனம் மாசின்மையாகிய பண்பிலிருந்து ஏனைய அறங்கள் வளரல் வேண்டும் என்றும், அன்றேல் அவையெல்லாம் மறமாகிவிடும் என்றும் கூறுகிறார். மனம் மாசின்மையினின்றும் விரிவடைந்த அறங்களுள் இல்லறத் தார்க்கு வேண்டியன இல்லறவியலிலும், துறவறத்தார்க்கு வேண்டியன துறவறவியலிலும், விளக்கப்படுகின்றன. இவை இரண்டுஞ் சேர்ந்து அறத்துப்பாலாகிறது.

“மனத்துக்கண் மாசிலன் ஆதல் அனைத்தறன்
ஆகுல நீல பிற” என்றும்

“அழுக்காறு அவாவெகுளி இன்னாச்சொல் நான்கும்
இழுக்கா இயன்றது அறம்” என்றும் வலியுறுத்துகிறார்.

இல்லறத்தார் இன்ப வாழ்வு வாழ வேண்டும். அதற்குத்தக்க பாதுகாப்பு வேண்டும். பொருளீட்டும் வழிகள் வேண்டும், ஈட்டிய பொருளை நெறியோடு அனுபவிக்கத் தெரியவேண்டும். இம் மூன்றும் பொருட்பாலில் பேசப்படுகின்றன. நாட்டை வளமாக்கிக் குடிகளைப் போற்றிக்காக்க நல்லாட்சி வேண்டும். அந்த ஆட்சி முறை அரசியல், அமைச்சியல் என்னும் இருபகுதிகளிலும், ஏனையன ஒழியியலிலும் கூறப்படுகின்றன.

திருக்குறளிலுள்ள ஒவ்வொரு அதிகாரமும் ஒவ்வொரு பொருளைப் பற்றிப் பேசுகிறது. விளக்கப்படும் பொருள் பல பல பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டு, மனத்திற் பதியும்படி உடன்பாட்டாலும் எதிர்மறையாலும் கூறப்படுகிறது. உதாரணமாக,

“கண்ணுடையர் என்பவர் கற்றோர் முகத்துஇரண்டு
புன்னுடையர் கல்லாதவர்”

எனக் கற்றார், கல்லாதார் இயல்புகளை இரு பக்கத்தாலும் விளக்குகிறார். சொல் அழகுடன், கருத்தாழமும் தெளிவும் நிறைந்து ஒவ்வொரு குறளும் மிளிக்கிறது.

கல்வியின் பயனைப்பற்றி அறிஞர் பலர் தம்தம் நூல்களில் விபரித்து விளக்குவதை விட, இன்னும் விபரமாக அதே நேரத்தில் இரத்தினச் சுருக்கமாக பின்வரும் குறளால் விளங்க வைக்கிறார் பாருங்கள்:

“கற்றதனா லாய பயனென்கொல் வாலந்வன்
நற்றாள் தொழாஅ ரெனின்” என்று

உலகறிந்த உவமைகளைக் கொண்டு கருத்தை விளக்கும் ஆற்றல்பெற்றவர்களில் வள்ளுவர் தலையாயவர்.

“தொட்டனைத் தூறும் மணற்கேணி மாந்தர்க்குக்
கற்றனைத் தூறும் அறிவு” என்றும்

“தலையி னிழிந்த மயிரனையர் மாந்தர்
நிலையி னிழிந்தக் கடை”

என்றும் பொருளை விளக்க வழக்கத்திலுள்ள உவமைகளைக் கையாண்டுள்ளார்.

இப்படியாக நூல் முழுவதும் இரண்டு வரிகள் கூட இல்லை, ஒன்றே முக்கால் வரிகளிலே ஆயிரத்து முந்நூற்று முப்பது குறள்களையும் இயற்றி உலகிற்கு விலைமதிப்பரிய கருத்துக் கருவூலத்தை அளித்துள்ளார்.

இப்படிப்பட்ட கருத்துக்கருவூலத்தை உலகிற்கு அளித்த வள்ளுவனுக்கு நாம் செய்யவேண்டிய கைம்மாறு என்ன? அது பல முதலாவதாக அவர் கூறியபடி ஒழுகுதல் வேண்டும். அவருக்குச் சிலை அமைத்தும், அவரின் பெயராலும், அவர் நூலின் பெயராலும் கழகங்களையும், மன்றங்களையும், மண்டபங்களையும் அமைத்து விழாக்கள் எடுத்தால் மட்டும் போதாது.

வரலாற்றுக்கும் பிறவற்றுக்கும் கால எல்லையாகக் கிறித்தவ தொடர் ஆண்டை இக்காலத்தில் கொண்டுள்ள நாம் ஏன் திருவள்ளுவர் ஆண்டைக் கைக்கொள்ளக் கூடாது. வட நாட்டரசன் ஒருவன் நிலைப்படுத்திய சாலி வாகன சக வருடத்தைக் கைக்கொள்கிற நாம் ஏன் வள்ளுவர் ஆண்டைப் பின்பற்றக் கூடாது?

பழமையையும், பண்பையும், செழுமையையும், செல்வாக்கையும் கொண்டது எங்கள் மொழி. வனப்பும், வளமும் நிறைந்த இலக்கியத்தையும், சீரும் சிறப்பும் பொருந்திய நாகரிகத்தையும் உடையது எம்மினம். ஆகவே, எம்மினத்திற், எம்மினப் பெரியாருடன் தொடர்புடைய ஆண்டாக ஒரு தொடர் ஆண்டு வேண்டும். அது திருவள்ளுவர் தொடர் ஆண்டாகக் கைக்கொள்ளப்படவேண்டும்.

பல சமயத்தவர்களாக வாழும் தமிழ் மக்கள் யாவராலும் போற்றப்படுகின்ற பெருமையுடையவர் திருவள்ளுவர். தமிழினம் பல்லாண்டு காலமாக வாழ்ந்து கண்ட உண்மைகளை உலகம் முழுவதும் ஏற்கத்தக்க முறையில் இயற்றப்பட்ட நூல் அவர் எழுதிய திருக்குறள். இந்நூலுக்கு இணையான தொரு நூல் இவ்வுலகில் இல்லை. இந்நூலை இயற்றி தமிழின் பெருமையையும்,

தமிழ் இனத்தின் சிறப்பையும் உலகறியச் செய்த திருவள்ளுவருக்கு, தமிழரின் தொடர் ஆண்டு திருவள்ளுவர் ஆண்டாக வழங்கப்படுதல் பல விதத்திலும் பொருத்த முடையதே.

திருவள்ளுவர் தொடர் ஆண்டைச் சுருக்கமாக தி. ஆ. என்று உபயோகிக்கலாம். தி. ஆவை நாம் பின்பற்றுவதால் ஈராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் வாழ்ந்த தமிழ் மக்களின் நாகரிகச் சிறப்பையும், பண்பாட்டின் உயர்வையும் நினைவு கூர்கிறோம், ஈராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் வள்ளுவர் கூறிய வியத்தகு கருத்துக்கள் அவருள்ளத்திலே தோன்றுவதற்கு ஏற்ற சூழ்நிலையையும் நிலைக்களனையும் தோற்றுவிப்பதற்கு, அவருக்கு முன்னரும் பல்லாயிரம் ஆண்டுகளாகத் தமிழ் மக்கள் நல்ல நாகரிகம் உடையவர்களாக வாழ்ந்திருத்தல் வேண்டும் என்பதையும் அறிகிறோம். சுருங்கக் கூறின் திருவள்ளுவர் தொடர் ஆண்டு தமிழ் மக்களின் பல்லாயிர ஆண்டு வாழ்வைப் - பண்புமிக்க நாகரிக வாழ்வை - உலகத்திற்கு உணர்த்தத் தக்கது எனலாம்.

திருவள்ளுவர் தொடர் ஆண்டு கிறித்த தொடர் ஆண்டு தொடக்கத்திற்கு முப்பத்தொரு ஆண்டுகள் முந்தித் தொடங்குகிறது. ஒரு சிலர் இன்றும் தி. ஆ. வழங்கி வருகிறார்கள். இதுவரை இதை வழங்காதவர்கள், எண்ணிப் பார்க்காதவர்கள் இனித் தயங்காமல் இத்தொடர் ஆண்டை வழங்குவதற்கு முன்வரல் வேண்டும். இன்று தி. ஆ. 2010 ஆகும்.

அடுத்து குறள் அதிகாரங்களின் மூலம் நாம் ஒரு பரிமொழியை உண்டாக்கிக் கொள்ளலாம். நாம் பேசும்போதும், மற்றவர்களுடன் சம்பாஷிக்கும் போதும் இதை உபயோகிக்கலாம். மேற்கோளாக நீங்கள் உங்கள் நண்பரையோ, உறவினரையோ சந்திக்கிறீர்கள் என்று வைத்துக் கொள்ளுங்கள் அவரின் மகனின் அல்லது மகளின் படிப்பின் முன்னேற்றத்தைப் பற்றி அறிவதற்கு அவரை நோக்கி நீங்கள் உங்கள் மகன் 40-ல் எப்படி? என்று கேளுங்கள். 40 என்றால் 40-வது அதிகாரம் அது கல்வியைப்பற்றியது. ஆகவே இது அவரின் மகன் படிப்பில் எப்படி என்று அர்த்தமாகிறது. அதேபோல உங்கள் மகன் 47 ஆகிவிட்டானே என்கிறார். இங்கு 47-வது அதிகாரம் “தெரிந்து செயல் வகை” எனவே இப்படி ஒரு பரிமொழியை உண்டாக்கிக் கொண்டு நாம் வழங்கிவந்தால் திருவள்ளுவரையோ, திருக்குறளையோ நாள் தோறும் நினைந்து நினைந்து அவருக்கு நன்றி செலுத்துபவர்கள் ஆவோம்.

தமிழன் தமிழனாகத் தமிழுக்கு எல்லாத்துறையிலும் முதன்மை கொடுத்து வாழுதல் வேண்டும். தமிழ் இனத்திற்கு இழிவு தரும் சின்னங்களையும், செயல்களையும், பழக்கவழக்கங்களையும் ஒழித்துவிடல் வேண்டும்.

குறள்நெறி கூறும் கூட்டுறவுக் கூறுகள்

“செந்தமிழ்ச் செல்வர்”

புலவர் ஈழத்துச் சிவானந்தன்

மனிதர்கள் வாழவே பிறந்தவர்கள். வையகம் வாழ்க்கைக்காகவே வந்த வைப்பு. இந்த வைப்பில் யாருக்கும் தனி உரிமை கிடையாது. எல்லாரும் இன்புற்றிருக்கவே இறைவன் வையத்துள் எல்லா இன்ப ஊற்றுக்களையும் உண்டாக்கினான். ஊற்றின் மூலத்தைக் கண்டவன் முதன்மைப் படுத்தப்படலாம் - கண்டுபிடிப்புக்கான பாராட்டுதலையும் பெறலாம். ஊற்றின் பயன் அவனுக்கு மட்டுமேயல்ல, அனைவரும் அனுபவிக்கும் ஊருணியாக; உள்ளூர் பயன் மரமாக, பொதுமையானதாக விளங்கவேண்டும். இதுவே இயற்கை நியதி. இறைவனின் சட்டம்.

இந்த நியதியும், நீதியும் இடைக்காலத்தில் தடுமாறித் தடைப்பட்டது உண்மையே. தடை உடைக்கப் பலர் பலவிதமான முயற்சிகளில் ஈடுபட்டனர். எல்லா முயற்சிகளின் நோக்கமும் ஒன்றே. பாதைகள் பலவாகி, பயணங்கள் குறுகியும் நீண்டும் நடந்திருக்கலாம். அதற்குரிய விடிவும் முடிவும் அவ்வப்போது கிடைத்தும் இருக்கலாம். எல்லாரும் எல்லாம் பெறவேண்டும் என்பதுவே இலட்சியத்தின் இலக்காகும். எவரும் எவருடைய உடமைகளிலும், உரிமைகளிலும் எதேச்சாதிகாரமாக தலையிடக்கூடாதென்பது இன்றைய ஜனநாயக கோட்பாடாக பெருமைப் படுத்தப்படுகின்றது. இது பயன்களின் அறுவடை நிதியமாகும்,

தனி மனிதன், குடும்பம், சமுதாயம், நாடு, அரசு, சொத்துக்கள், பங்கீடுகள், நுகர்ச்சி முதலியன குறித்த சித்தாந்தங்கள் எல்லா இடங்களிலும் பொருள் முதல் வாதமாகவும், முரண்தர்க்கப் பொருள் முதல்வாதமாகவும் பேசப்படுகின்றன. பொது உடமைத்தத்துவம், சோஷலிசத் தத்துவம், ஜனநாயகத் தத்துவம், ஜனநாயக சோஷலிசம், சோஷலிச ஜனநாயகம் என்பன வாழ்க்கைக்குரிய தேவை குறித்த - வாழ்க்கைக்கான பாராட்டங்களாக எடுத்து எண்ணப்படுகின்றன. இந்த எண்ணங்களின் வழி இயக்கங்களும், கட்சிகளும், அமைப்புக்களும், நாடுகளும் உலகில் நாளுக்குநாள் உவப்பத்தலைக் கூடுதலும்; உரத்த கூக்குரல்களோடு மோதிக்கொள்வதும் தவிர்க்கமுடியாத நிகழ்ச்சிகளாகி விட்டன.

தமிழ்மொழிக்கு இலக்கணம் கண்டு ஒல்காப் பெரும்புகழ் பெற்ற இனத்தில் இரண்டாயிரம் ஆண்டுகட்கு முன்பு தோன்றி மனித வாழ்க்கைக்கு இலக்கணம் கண்டவர் திருவள்ளுவர். இலக்கியம் கண்டதற்கு இலக்கணம் இயம்புவதே மரபாகும். திருவள்ளுவரோ திருக்குறள் என்னும் இலக்கியத்தால் வாழ்வியல் இலக்கியம் காட்டியவர். திருக்குறள் வித்துவக் கிறுக்கால் விளைந்த புலமை வெளிப்பாட்டுத் தொகுப்பல்ல.

வாழ்க்கையைப் பொறுப்போடு நோக்கி, பொறுப்போடு சிந்தித்து, வெறுப்பு விருப்புக் கர்ட்டாது எல்லாருக்கும் வழிகாட்ட வந்த தெய்வப் புலமைத் தேட்டமே திருக்குறள். இதனாலேயே திருவள்ளுவரை உலகியல் புலவராக கருதாது தெய்வப் புலமைத் திருவள்ளுவ நாயனரென்று அறிஞர் பெருமக்கள் கணித்தனர்.

அருள் நெறிப்புலவரின் பொருள் நெறிப் புரட்சியில் பூத்த புது மலரே வள்ளுவம் என்றால் மிகையிருக்காது. வாலறிவனின் நற்றூள் தொழ்ச்சொன்ன வள்ளுவர் கொடிநடைக்கும் கூன்கையரையும் வாழ்த்தத் தவறவில்லை.

திருக்குறள் உலகியல் நோய்களுக்கு மருந்தளிக்கும் மருத்துவமனை. நோய் நாடி, நோய் முதல் நாடி, அது தணிக்கும் வாய் நாடி வாய்ப்பச்செய்த வைத்தீஸ்வரனே திருவள்ளுவர். இல்லறத்தான், துறவி, அரசன், காதலர் ஆகியோரின் வாழ்க்கை நிலைகளையும் சூழல்களையும் எண்ணத்தில் கொண்டு கருத்துக்களைக் கூறியுள்ளார் வள்ளுவர். திருவள்ளுவர் சிந்தனையால் முற்போக்காளர். போதந்தரும் பொருள் விரிப்பால் இடதுசாரி. வலதுசாரிகளின் வாழ்க்கை முறைகளில் நியாயமானவற்றை ஏற்றுக்கொண்டதால் வலதுசாரியென வாதிடுவது விதண்டவாதம். இது கிடக்கட்டும்.

திருவள்ளுவர் தந்த குறள் வெண்பாக்களில் இன்றைய மக்கள் இயக்கமான கூட்டுறவுத்துறைக்கு வேண்டிய கூறுகளைக் குறித்து மனத்தில் இருத்திக்கொள்ள வேண்டியது சமூக விஞ்ஞானத்தின் தேவையாகும். மனிதர்கள் கூடிவாழ்ந்து கோடி இன்பம் தேடவே கூட்டுறவு அமைப்பு தேவைப்படுகிறது. ஒருவருக்கொருவர் ஏற்றத்தாழ்வு பாராட்டாது கட்சி, கொள்கை, சாதி, சமயம், அழுக்காறு, வெகுளி, இன்னாச்சொல் ஆகியவற்றின் அதிகாரம் இல்லாது சமதர்மமும் - சமவாய்ப்பும் நிரம்பி எல்லோருக்கும் வாழ்வுரிமை வழங்குவதே கூட்டுறவின் உயிரணை கொள்கையாகும்.

கூட்டுறவு இயக்கத்தின் அடிப்படை உணர்வு அன்பே. அன்பே சிவமாகி எங்கும் பரவினால் குரோத விரோதங்களும் கொள்ளை, ஊழல், சுரண்டல் முதலியனவும் அகன்று கூட்டுறவுப் பண்புகள் பயனளிக்க வாய்ப்புண்டாகும். கூட்டுறவு இயக்கத்தின் மூலம் எல்லா மக்களுக்கும் வாழ்வும் மகிழ்ச்சியும் கொடுக்கமுடியும். விலங்கியல் ஒழுக்கங்களை விலக்கி மனித இயல் ஒழுக்கங்களைப் பழக்கி வாழ்க்கையை செம்மைப்படுத்தும் அமைப்பே கூட்டுறவாகும். அன்பின்வழி அமையும் அமைப்புக்கள் அனைவரின் மேம்பாட்டிற்குமாக ஆக்கங்களை செய்ய வல்லது என்பதில் இரண்டு கருத்திற்கு இடமுண்டா? இல்லையே!

“அன்பிலார் எல்லாம் தமக்குரியர், அன்புடையார்
என்பும் உரியர் பிறர்க்கு”

என்னும் குறட்பா சுயநலமில்லாத, பிறர் நலம் பேணுகின்ற கூட்டுறவின் கொள்கை நிலையை நினைவூட்டுகின்றது. தவம் செய்வதற்கு வேண்டிய அளவு முயற்சியும் பண்பும் கூட்டுறவு வாழ்க்கையை அமைப்பதற்கு வேண்டும் என்கிறார் ஓர் அறிஞர். கூட்டுறவுப் பண்புகளில் தேட்டமும், பங்கீடும், நுகர்ச்சியும், மகிழ்ச்சியும் பாராட்டப்படுகின்றது. திருவள்ளுவரும்,

“பகுத்துண்டு பல்லுயிர் ஒம்புதல், நூலோர்
தொகுத்தவற்றுள் எல்லாம் தலை”

என்று பேசுகிறார். பொருட்களை பாகுபாடு இன்றிப் பகுத்தும் பகுத்தவற்றை எல்லா மக்களும் உண்டுகளிக்க ஒம்புதலும் அறிஞர்கள் தொகுத்த நியாய உண்மைகளில் தலையாயது என்பது இதன் கருத்து. தமிழ்மறையில் “கூட்டுறவு” பல்வேறு குறள்களால் விளங்க வைக்கப்படுகின்றது. பிறர் நோயைத் தன் நோய் போல் கருதுகிறவர்களே சிறந்த கூட்டுறவாளர்களாவார்கள். பயனில்லாத செயல்களும் பயன் விளைக்காத சொற்களும் கூட்டுறவுக்கு வேட்டு வைப்பனவாகும். பயனில் சொல் பாராட்டலும், பயனில் செயலுக்கு பரிந்து பேசுதலும் உள் ஒன்று நோக்கி புறம் ஒன்று கூறுதலும் சிறந்த கூட்டுறவுக் குணங்களுக்கு முரணானதாகும்.

கூட்டுறவுத் துறையில் பங்கேற்பவர்களை அவதானித்து இனங்கண்டு தெரிவு செய்யும் பழக்கம் நம்மிடையே வளர்ந்தோங்க வேண்டும்.

“இதனை இதனால் இவன் முடிக்கும் என்றாய்ந்து
அதனை அவன்கண் விடல்”

என்பது சமூக இயக்கங்களுக்கு நன்மை செய்யக்கூடியவர்களை தெரிவதற்கு கூறிய அமுத மொழியாகும். எதனை எதனை எப்படி எப்படிச்செய்து இயக்கத்தால் இன்ப வாழ்வு சமைப்பர் என்பதனை கருத்தான்றி முடிவுசெய்து அதனை அப்படியே விட்டுவிட வேண்டுமென்பது வள்ளுவனார் வகுத்த நெறி முறையாகும். கூட்டுறவு இயக்கங்களுக்கு, நன்மை செய்வதாக நினைத்துக்கொண்டு தகுதியும் பண்பும் பழக்கமும் கவனிக்கப்படாது தெரிவாகும் கூட்டத்தினரால் கூட்டுறவு இயக்கமே சீரழிய வழி உண்டு. கூட்டுறவுக் கோட்பாடுகளை; நடைமுறைக்கு வேண்டிய நற்கருத்துக்களை புரிந்துகொள்ள முடியாதவர்களால் கூட்டுறவு கேட்டுறவாக உருமாறுவதற்கு இடமுண்டு.

ஒருவருடைய மனநிலைகளையும், குண வேறுபாடுகளையும், வாழ்க்கை வரலாறுகளையும் கணக்கில் எடுக்காமல் ஏதோ நடக்கும் தானே, நடத்துவார்தானே என்று மேற்போக்காக எண்ணிக்கொண்டு நம் தலையில் நாமே மண்ணை வாரிக் கொட்டக் கூடாதென்பது திருவள்ளுவரின் எச்சரிக்கையாகும்.

“நன்றாற்றல் உள்ளதும் தவறுண்டு அவரவர் பண்பறிந்து ஆற்றுக் கடை”

என்னும் குறள் ஓர் எச்சரிக்கைக் குறள் அல்லவா? குணங் கொள்ளிகளால் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு நல்ல பலன் கிடைக்காதது மட்டுமல்ல பெருங்கேடே சூழ்ந்துவிடும் என்பது சிந்திக்கப்பட வேண்டியதாகும்.

கூட்டுறவு இயக்கத்தில் பணியாளர்கள், பணிப்பாளர்கள், படிவங்கள், பண்டகசாலைகள், பணம் எல்லாமே மக்களுடையவை - மக்களுக்காகவே மாறி மாறி சுழல்பவை. இதனை பொது மக்களும் நன்றாகத் தெரிந்துவைத்திருக்க வேண்டும். தெரியாத மக்கள் மத்தியிலே தான் கூட்டுறவுப் பெருச்சாளிகள், எமகாதகர்கள் பதுக்கல்களையும், கடத்தல்களையும் பட்டப்பகலிலும் செய்துவிட்டு; பண்பாளர்களாக வேஷம் போடுவார்கள், கோஷம் எழுப்புவார்கள்; கோவிலுக்கும் போவார்கள், திருவிழாவும் நடத்துவார்கள். பஜனையும் செய்வார்கள்.

கோஷதாரிகளும் வேஷதாரிகளும் கூட்டுறவு இயக்கத்தை களங்கப்படுத்தாது காப்பாற்ற வேண்டுமானால் கூட்டுறவுத் துறையில் மக்கள் ஒரு “கண்” வைத்திருக்க வேண்டும் கருத்தோடும், தெளிவோடும், விழிப்புடனும் வாழவேண்டும்.

“எதிரதாக் காக்கும் அறிவினார்க்கு இல்லை
அதிர வருவதோர் நோய்”

என்று வள்ளுவர் அதிர்ச்சியில் இருந்து மீட்சி பெறுவதற்கு அறிவு விளக்கத்தோடு விழித்திருக்க வேண்டுகிறார். “ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு - நம்மில் ஒற்றுமை நீங்கினால் அனைவர்க்கும் தாழ்வு” என்று பாடிய பாரதியும்; கூடித்தொழில் செய்யாக் குற்றத்தால் இன்றுவரை முடிய தொழிற்சாலை முக்கோடி - “கூடித்தொழில் செய்தால் கோடி இன்பம் பெறலாம்” என்று பாரதிதாசனும் “ஒன்றே தெய்வம் என்பது வேதம், ஒன்றே செல்வம் என்பது வாழ்வு, ஒன்றாய் உழைக்கும் கூட்டுறவாலே உயர்வும் வளமும் காண்பது இன்பம்” என்று கவிஞர் கண்ணதாசனும் வள்ளுவர் வழியில் வழங்கிய கருத்துக்கள் சிந்தைக்கு விருந்தன்றோ!

சமவாய்ப்புச் சமுதாயம் மலர வழி சமைக்கும் கூட்டுறவை சரியாக உணர்ந்து திறமாக இயக்கி மக்கள் வாழவுக்கும், மகிழ்வுக்கும், நிறைவுக்கும் உத்தரவாதமளிப்பது வள்ளுவர் கொள்கையில் வாழும் மனிதர்களுக்கு உரிய பெரிய கடனாகும்.

வள்ளலாரின் வாழ்க்கையால் பார்க்க

சென்னை 20, சிவகாமம், சென்னை

மாநாட்டுச் சிறப்பு மலரின் முதற் பிரதி பெறுபவர்



திரு. த. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

முதல்வர், நாதன்ஸ், நவீன சந்தை, யாழ்ப்பாணம்

குறள் வழி வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்ந்து வரும்

நாதன்ஸ் முதல்வர், திரு. த. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

நீடு வாழ்ந்து நிலைத்து நிற்கும் பணிகள் பல செய்யப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

நம்புருபடு தீர்பி ருதுறு ந்நிமெய புய்ருகி க்டுபாதுவ



நகர்மல ரகசாடகக்கிரளாவ .சு .சுதி

வாணபபுராய ,சுனஞ்ச னபுறு ,ந்நந்தாறு ,ந்நந்தாறு

நகர்மல ரகசாடகக்கிரளாவ .சு .சுதி ,ந்நந்தாறு ந்நந்தாறு

.வருசுக்கித்தீர்பி பம்புகெ டப நகரினப வ்ருசுதி டுதீயி டுதீயா டுதி

வள்ளுவரின் வாழ்வியல் பார்வை

செல்வன் கா. சிவஞானம், நெடுந்தீவு

காலக் கணிப்பீட்டில் கருத்து வேறுபாடுகள் இருந்தாலும் கூட, நீண்ட நெடுங்காலமாக தமிழுலகின் பெரும் மதிப்புக்குரியதாக இருந்துவரும் நூல்களிலே முதன்மை பெறுவது என்றவகையிலே வள்ளுவம் அனைத்தையும் முந்தியே நிற்கிறது. அன்றைய காலத்தில் அதாவது வள்ளுவம் தோன்றிய காலத்தில் தமிழ்நாட்டில் செல்வாக்குப் பெற்றிருந்த அல்லது அறிமுகப்படுத்தப்பட்டிருந்த அனைத்து மதத்தவர்களுமே தத்தம் மதக் கருத்துக்களையே வள்ளுவம் வகைப்படுத்திக் கூறியிருப்பதாக வாதாடுகின்றனர்.

“எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்

மெய்ப்பொருள் காண்பது அறிவு” என்னும்

வள்ளுவர் கூற்றின்வாறே வள்ளுவர்கண்ட வாழ்வின் மெய்ப்பொருளைக் கண்டு அதற்குத்தக நிற்க வேண்டியது நமது கடமை. ஒவ்வொருவரும் தத்தம் கோணங்களில் நின்று கொண்டு வள்ளுவத்தை நோக்கினாலும் அவரவர்கட்கெல்லாம், அவரவர் கோணங்கட்கெல்லாம் வள்ளுவம் அமைந்தே நிற்கின்றது. இதுவே வள்ளுவத்தின் தனிச் சிறப்பு. வாழ்வின் அனைத்து அம்சங்களையும் அவற்றின் அடிப்படை ஒழுக்கங்களையும் வள்ளுவம் தழுவி நிற்கிறது. இதனாற்றான் ஒன்றுக்கொன்று முரண்பட்டு மோதிக் கொண்டிருந்த சகல ஒழுக்க கோட்பாடுகளும் வள்ளுவத்துள் வழிகாணவும்; வள்ளுவம் அனைத்துக்கும் வழிகாட்டவும் வழிபிறந்தது. வள்ளுவம் வாழ்வின் சகல அம்சங்களையும் தழுவி நிற்பதனாற்றான் தமிழ் வேதமாக, தமிழர்தம் வாழ்வின் மூலாதாரமாக போற்றப்படுகிறது.

அன்றைய கால மதங்கள் மானிடர்க்குப் பரலோக வாழ்வினைத் தேடிக் கொடுக்கப் பிரச்சாரம் செய்த இல்லறம்; துறவறம் ஆகிய இரண்டு அறங்களோடும் வள்ளுவர் நின்று விடவில்லை. தான் வாழ்ந்த காலத்தில் தனக்குச் சிறந்ததெனக் கண்ட அரசியல், அமைச்சியல், அரணியல், கூழியல், படையியல், நட்பியல் குடியியல் இவைபற்றியெல்லாம் எடுத்துக்காட்டினார். “அறன் வழி வாழ்வு அதன் வழி ஈட்டும் பொருள்” இரண்டினையும் கூறி இவற்றுக்கு மேலாக இவ்விரண்டின் வழியும் சிறக்கும் “இன்பம்” பற்றியும் வள்ளுவர் தன்னுடைய தெளிவான கருத்துக்களை வெளியிட்டார். முப்பிரிவில் ஒன்றான “இன்பத்துப் பாலில்” கற்பியல், களவியல், அதிகாரங்களில் வள்ளுவரின் வாழ்வியல் பார்வை வெளிப்படுகின்றது.

தான் கண்ட வாழ்வின் வகைகள் சிறப்புற வேண்டுமாயின் கல்வியறிவு வளர வேண்டும் எனக் கருதினார் வள்ளுவர். அதை வலியுறுத்த முனைந்தார். அதைச் சொல்வதற்கு உயிரோட்டம் நிறைந்த வார்த்தைகளால் உரைத்தார்.

“கண்ணுடையர் என்பவர் கற்றோர் முகத்துஇரண்டு

புண்ணுடையர் கல்லா தவர்”

இங்கே வள்ளுவர் கூறவந்த கல்வியின் முக்கியத்துவத்தோடு கூடவே வள்ளுவரின் கவித்துவத்தின் ஆற்றலையும் காணமுடிகிறது.

காதற் சிறப்பு உரைத்தல்

★ புலவர் வேஸ்மாறன்

சலசலவென்று ஓடும் தெள்ளிய நீரோடையருகே பசுமையான புற்றரையில் — பைந்தமிழ்த் தலைவனின் அகலாத அரவணைப்பில் புதையுண்டு கிடந்தாள் அப்பாவை. எங்கும் இருள் கௌவும் நள்ளிரவில் — அந்நங்கையின் பளிங்கு வதனத்தில் அவன் முகப்பரப்பு நன்றாகப் பதிந்தது. ஒளிவிடும் அவள் பற்களின் ஊடே ஊறும் அமுத நீர் வற்றுமாறு — அவள் செவ்விதழ்களை ஆயிரந் தடவைகள் முத்தமிட்டான்.

அவள் கொடி என்றால், அவன் கொம்பு! அவள் நிலவென்றால், அவன் ஒளி! அவள் மலர் என்றால், அவன் மணம்! உடலுக்கும் உயிருக்கும் எவ்விதமான தொடர்பு இருக்கின்றதோ, அவ்விதமான இணைப்புத்தான் அவனும் அவளும்.

அவனில்லாது அவளில்லை! அவளில்லாது அவனில்லை!

— “என் அன்பே! காலமெல்லாம் உன்னைவிட்டு அகலாத வாழ்க்கையன்றோ இன்பமான வாழ்க்கை!”

— “அத்தான்! வானத்தில் நித்தில மணிகள் எறிக்கும் இந்நள்ளிரவு நீண்ட இரவாக இருக்கக்கூடாதா!”

— “கண்ணே! உன் நெஞ்சம் போல் அவ்விரவின் இன்பநாள் கனியத்தான் போகின்றது.”

— “கண்ணாளா! அந்தக் கனிகின்ற நாள்தானே இந்தப் பனிமலர்ப் பாவைக் கினிவான நன்நாள்!”

— “மங்காய்! அப்பொங்கிவரும் நாளின் புனிதத் தன்மை வற்றாமல் இருப்பதற்குத் தான் வழியொன்றைத் தேட முயல்கின்றேன்!”

— “ஐயனே! தாங்கள் முயல்வது எந்த வழியோ?”

— “பொருள் தேடும் வழிதான்.”

— “பொருளா! அதைத் தேடுவதா!”

— “ஆமாம்; அதைத் தேடுவதென்றால் உன்னைப் பிரிந்துதான் தேடவேண்டும்!”

பிரிவென்ற சொல்லையே கேட்டறியாத தலைவி தன் தலைவன் வாயால் பிரிவென்னும் சொல் வந்ததுதான் தெரியும். உடனே பேர் அதிர்ச்சியால் தாக்குண்டவளைப் போல திகைப்புற்றாள். திகைத்தாலும் ஒருவாறு தன் நிலைமையைச் சமாளித்துக்கொண்டு மீண்டும் பேச்சைத் தொடங்கினாள்.

— “அத்தான்! தாங்கள் பிரிந்து வாழவேண்டுமா? ஒரு நாள் இரவுக் குறியிற்றதன்னும் தங்கள் வருகை பொய்த்துவிட்டாலே, இப்புவை அடையும் துன்பத்துக்கு எல்லையுண்டோ!”

— “அன்பே! உன்னைப் பிரிந்து யான் மாத்திரம் இன்பமாக வாழமுடியுமா! என் ஆருயிரே! உண்மையைக் கூறுகின்றேன்! உன்னை அகலாமல் இருக்கும் போதுதான் உயிர் வாழ்கின்றேன்! அல்லாமல் பிரிந்த விடத்து, சதா சாகின்றேன்! சதா சாகின்றேன்!”

“வாழ்தல் உயிர்க்கு அன்னள் ஆயிழை சாதல்
அதற்கு அன்னள் நீங்கும் இடத்து”

— (குறள் — 1124)

இதைக் கேட்டதும் இதுவரை உணர்ச்சிவசப்பட்ட தலைவி உணர்வின் வழிப்பட்டாள்,

— “அத்தான்! எல்லாவற்றையும் உணர்கின்றேன்!.....”

இதற்குமேல் அவளால் ஒன்றும் பேச முடியவில்லை.

— “தேனே பொறுத்திரு! ஆறே ஆறு திங்களில் திரும்பி விடுவேன் மானே!”

— “அத்தான்!”

— “அமுதமே!”

— “அத்தான்!”

— “ஆருயிரே!”

— “என் உள்ளக் கோவிலின் மெய்யனே! இப்பேதையின் உயிர் உங்களுடையது!” என்று சொல்லிக்கொண்டே அவன் கரத்தைத் தன் மார்போடு அணைத்துக்கொண்டான் தலைவி.

— “என் செல்வமே! நேரமாகின்றது, வரட்டுமா?” என்று தலைவன் விடை கேட்ட போதுதான் அவள் கிழக்கு வாணப் பார்த்தாள்.

வானத்தின் கிழக்குப்புற அடியிலே மெல்லிய வெளிப்புக் கோடுகள் தெரியத் தொடங்கின. நெய்யற்ற தீபங்களைப்போல் நட்சத்திரங்கள் மங்கி மறையத் தொடங்கின.

காதலர் குறியிடத்தைவிட்டு ஒருவரை ஒருவர் பிரியத் தொடங்கினர்.

எப்படியோ நாளும் பொழுதும் கழிந்து திங்கள் ஆறுகிவிட்டன. இவ்வளவு காலமும் தலைமகனின் பிரிவு தலைமகளுக்குச் சொல்லொணாத் துயரத்தையே அளித்தது. அத்துயரத்தின் வெளிப்பாட்டை ஓரளவு மறைக்கவே முயன்றாள். பொருள் ஈட்டும் பொருட்டுப் பிரிந்த அவனுடைய பிரிவை ஆற்றியிருப்பது தன் கடமையுள் ஒன்றுதானே என்பதை உணர்ந்தாள். எப்படியோ தன் துயரத்தின் உள்ளீட்டை வெளியிற் காட்டிக்கொள்ளாதவாறு நடந்தாள். ஒரு நாள் வீட்டில் யாருமே இல்லாத சமயம் பார்த்துத் தோழியும் வந்தாள். அவள் ஏதோ குத்தலாக ஒன்றைச் சொல்லவேண்டும் என்ற நிலையோடுதான் வந்தாள். அந்நிலை என்ன என்பது தலைவிக்குத் தெரியாமலல்ல. ஏதோ தான் வருந்துவதாகவும், வருத்தத்துக்குத் தலைவனின் பிரிவுதான் காரணம் என்றும், அவ்வருத்தத்தின் கொடுமையை அவனே அளித்தவனென்றும், இப்பழி எல்லாவற்றையும் தலைவன் மேலே போட்டு அவன் இயல்பைப் பழித்து உரைக்கத்தான் தோழி வந்தாள் என்பது அவளுக்கு நன்றாகத் தெரிந்ததுதான்.

தோழி வந்ததும் வராததுமாய் முதலில் பேச்சைத் தொடங்கினாள்.

— “தலைவி, எதையோ பறிகொடுத்தவள் போல் வெறிக்க வெறிக்கப் பார்த்துக் கொண்டு நிற்கின்றாயே! உன் சஞ்சலம் எனக்குத் தெரியாமலல்ல. இதற்கெல்லாம் நம் தலைவர்தான் காரணம்! எப்படியாயினும் இப்படி உன்னைச் சஞ்சலப்படுத்தும் விதமாகத் தலைவர் அறிவில்லாதவர் போல் பொருளில் மயங்கி பிரிந்திருக்கவே கூடாது!”

— “தோழி! வெறிக்க வெறிக்க எதையோ பார்க்கிறேன் என்கிறாயே! யான் எதைப் பார்க்கணும் — எவரைப் பார்க்கணும்?! யான் இவ்வுலகத்தில் பார்ப்பது என் உள்ளக் கோவிலில் குடிகொண்ட தலைமகனின் உருவத்தைத் தவிர வேறு எதுவாக இருக்கமுடியும்! “எம்முடைய காதலர் எம் கண்ணகத்துள் நின்றும் போகாதவராய் என்னுள்ளே இருக்கும் போது யான் ஏன் துன்பப்பட வேண்டும்! அதிலும், யாம் அறியாது இமைத்தோமாயினும் அதனால் வருந்துவதும் செய்யாரடி. அப்படிப்பட்ட நுண்ணியரான — அறிவுள்ள — என் கண்ணகத்துள்ள தலைவரை அறிவில்லாதவர் என்கின்றாயே!”

— “சரி சரி, நீ உன் கண்ணுக்கு அஞ்சனம் தீட்டாததன் காரணம் இப்போதுதான் புரிகின்றது.”

— “ஆமாம், ஆமாம்; எம் காதலர் என் கண்ணினுட்தான் இருக்கின்றாரடி! அதனால் தான், யாமும் எம் கண்ணுக்கு அஞ்சனத்தை எழுதாமல் இருக்கின்றோம். ஏனென்றால்,

அப்படி எழுதும்போது எம் நாயகரைச் சற்று நேரம் காணாமல் இருக்க நேருமே என்ப தற்காகத்தான்.”

“கண்ணுள்ளார் காதல் அவராகக் கண்ணும்

எழுதேம் கரப்பாக்கு அறிந்து”

—(குறள் 1127)

அப்போதுதான் தலைவிக்காகப் பாகோடு கலந்து நன்றாய்க் காய்ச்சிய பால் ஆறிக் கொண்டிருப்பதைத் தோழி அவதானித்தாள்.

—“தலைவி, இதோ பாகோடு கலந்த பால்! இதைக்கூட இதுவரையும் அருந்தாமல் இருக்கின்றாயே!”

—“எம்மால் காதலிக்கப்பட்டவர் எம் நெஞ்சத்துள் இருக்கின்றாரடி! அதனாற் றான் சுட்ட பாலையும் அருந்துதற்கு அஞ்சுகின்றேன்!”

“நெஞ்சத்தார் காதல் அவராக வெய்துண்டல்

அஞ்சும் வேபாக்கு அறிந்து”

—(குறள்--1128)

—“தலைவி! உன் காதல் நெஞ்சத்துக்கு என் ஆயிரம் வாழ்த்துக்கள்!—ஆனால் ஊண் று உறக்கமற்று—இப்படி நீ தவக்கோலம் பூண்டால் ஊர் என்ன சொல்லும்!”

“ஊரைப்பற்றி எனக்குக் கவலை இல்லையடி! ஊரே பலதைச் சொல்லும்; பத்தைச் சொல்லும். கண்ணிமைத்து யான் உறங்கினால் என் நாயகர் என் கண்ணகத்தை விட்டு மறைந்துவிடுவார் என்று அஞ்சுகிறேன்! இதே வேளை இவள் நித்திரை கொண்டாளில்லை: இப்படி இவள் நித்திரையற்று வாழ்வதற்கு அவர்தான் காரணம். உண்மையில் அவர் அன்புள்ளவர் என்றால், இப்படிப்பட்ட ஒரு துன்ப நிலையை இவளுக்கு விட்டு வைக்கவே மாட்டார். இவள் பால் ஏதிலார் (அயலார்-அன்பிலார்) என்பதினாற் றானே இந்நிலைக்கு இவளை ஆளாக்கினார் என்றெல்லாம் ஊரே வாய்க்கு வந்தபடி பேசுகின்றது. மேலும், எம் நெஞ்சத்தோடு நெஞ்சமாய் மகிழ்ந்து உறைகின்ற நம் தலைவரின் அன்பு நிலையை அறிந்து கொள்ளாமல்—புரிந்துகொள்ளாமல்—அவரை, ஏதிலாராய் நீங்கி உறைகின்றார் என்று அவர்மேலேயே இந்த ஊர் பழி போடுகின்றதே!”

“இமைப்பின் கரப்பாக்கு அறிவல்; அனைத்திற்கே

ஏதிலர் என்னும்இவ் வூர்”

—(குறள்- 1129)

“உவந்(து)உறைவர் உள்ளத்தாள் என்றும் இகந்(து)உறைவர்

ஏதிலர் என்னும்இவ் வூர்”

—(குறள்—1130)

காதல் பரிசுத்தம் நிறைந்தது; தெய்வீகமானது; அதன் பரிசுத்தத்தையும் செய்வத் தன்மையையும் புரிந்து கொள்ளாத உலகம்—அதைப் பித்தலாட்டத்துக்கு உள்ளாக்கி வேடிக்கை பார்க்கின்றது. வேடிக்கை பார்ப்பதற்குக் காதல் எளிதானதன்று; பொய்மை யானதுமன்று.

மெய்மை நிறைந்ததுதான் காதல்!

அவள் நெஞ்சகத்தே உள்ள தலைவனை, அவள்தானே அறிய முடியும்! பிறர் கண் ணுக்குத் தலைவன் ஏதிலான் போலத் தோன்றலாம்; ஆனால், அவள்மட்டிலே அவன் அன்பின் முழுமையான சொருபமாகத்தானே விளங்குகின்றான்.

உள்ளம் எப்பதுதான் கோவில்; அக்கோவிலில் எழுந்து முழுமையோடு இருப்பவன் தான் இறைவன்.

அவள் உள்ளம் என்னும் கோவிலிலே அவனே இறைத் தன்மையோடு முழு உருவம் பெற்று அவளுக்கு என்றும் மகிழ்ச்சி அளிக்கக் கூடியவனாகவே இருக்கின்றான். அம் மகிழ்ச்சிப் பெருக்கை—அதன் தகுதிப் பாட்டை இன்னது என்று அறிந்துகொள்ள முடியாத ஊரை நினைத்துப் பெருமூச்செறிவதைவிட, அவ்வூரின் அறியாமையையிட்டு அவளால் என்னதான் செய்யமுடியும்!

★

அருண்மொழி அரகடன்

அறிவுப்பொழில் ஆசிரியர்



தமிழ்மறைக் கழகத்தின் 18-வது திருக் குறள் மாநாட்டுச் சிறப்பு மலரை, இலங்கைக்கு வருகைதந்த அருண்மொழியரசு திருமுருக. கிருபானந்தவாரியார் அவர்கள், மாநாட்டுச் சிறப்பு மலர் வெளியீட்டுப் பொறுப்பாசிரியரும், அறிவுப்பொழில் ஆசிரியருமான திரு. வை. இராஜேஸ்வரன் அவர்களிடம் பெற்றுக்கொள்வதைப் படத்தில் காணலாம்.

நாட்டிய விவரணை

புதிதான விவரணை



கருத்தியுடைய-81-ந்தித்தகவுக கருவையுடைய
யுடைய ருணவ புத்தி கருபாசுவ நுரு
கருபாசுவணுடைய கருகருணா குக்கரு
நகர்மட ருபாசுவகருபாசுவ கருகரு
புத்தியுடைய ருணவ புத்தி கருபாசுவ
கருபாசுவணுடைய கருபாசுவகருபாசுவ
கருபாசுவணுடைய கருபாசுவகருபாசுவ
கருபாசுவணுடைய கருபாசுவகருபாசுவ
கருபாசுவணுடைய கருபாசுவகருபாசுவ
கருபாசுவணுடைய கருபாசுவகருபாசுவ

“குன்றின் அனையாரும் குன்றுவர் குன்றுவ
குன்றி அனைய செயின்”



பல்வளம் கொழிக்கும்
பசுவூரில் நடைபெறும்

19வது திருக்குறள் மாநாடு
சிறப்புற
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்



கவர்ச்சிமிகு

நவீனரக சாறிகளுக்கும்

உயர்ந்தரக
பட்டுப் பிடவைகளுக்கும்

நினைவில் வைத்திருங்கள்

கணேசானந்தாஸ்

சில்க் பஸெஸ்

15, நவீன சந்தை

—

யாழ்ப்பாணம்



7043

“ அன்பின் விழையார் பொருள்விழையும் ஆய்தொடியார்
இன்சொல் இழுக்குத் தரும் ”

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்



தா ஹி ரா ஸ் ரோ ர் ஸ்

உரிமையாளர் : V. S. பேரின்பம், புங்குடுதீவு - 1

40, டாம் வீதி

கொழும்பு - 12

THAHIRA STORES

40, Dam Street

--

COLOMBO - 12

VISIT



THAYALAN'S

575 - 579, Dematagoda Road, COLOMBO - 9

தயாளன்ஸ்

உரிமையாளர் : N. சிவபாதம்

575 - 579, டெமற்றகொட வீதி, கொழும்பு - 9

“ அவையறிந்து ஆராய்ந்து சொல்லுக சொல்லின்
தொகையறிந்த தூய்மை யவர் ”

With the best compliments of:



S. S. SHANMUGAM & CO.

MERCHANTS & AGENTS

200, Prince Street

—

COLOMBO - II

T.'Phone: 27420

With the best compliments of:



K. SIVAGURUNATHAN & SONS

GENERAL MERCHANTS & ESTATE SUPPLIERS

YATIYANTOTA.

T.'Phone: 808

“ பெருமை உடையவர் ஆற்றுவார் ஆற்றின்
அருமை உடைய செயல் ”

தமிழ் மறைக் கழகத்தின்
திருக்குறட் பணி தொடர்
எமது உளங்கனிந்த
வர்த்துக்கள்

சரவணஸ் றேடிங் கம்பனி

உள்ளூர் விளைபொருள் விற்பனையாளர்

61, 4-ம் குறுக்குத் தெரு

கொழும்பு - 11

With the best compliments of:



RAMSETHU & CO.

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

(Dealers in: ALL KINDS OF LOCAL PRODUCES)

No. 65, 4th Cross Street

COLOMBO - 11

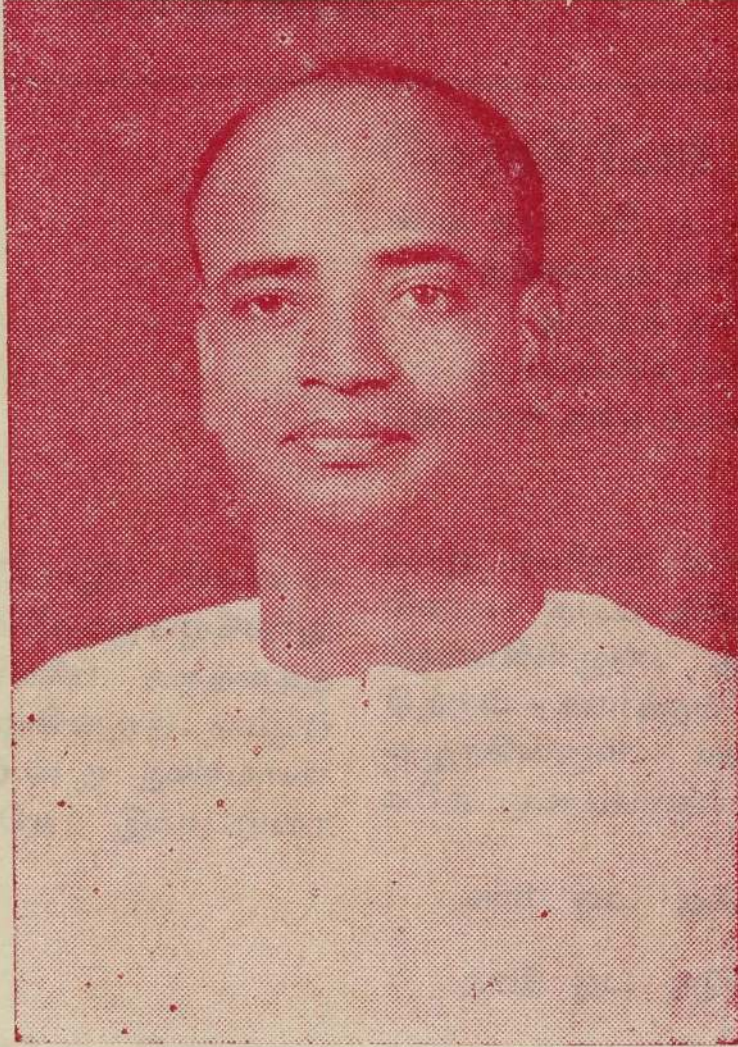
T.' Phone: 23686

Branch: T.' Phone: 415 Jaffna

ராம்சேது அன் கோ.

இல. 65, நாலாம் குறுக்குத் தெரு — கொழும்பு - 11

குறள்நெறி பரப்பும் சிவநெறிப் புரவலர்



திரு. க. கனகராஜா J. P. அவர்கள்

இவர் ஈழத்தில் திருக்குறளை உரையுடன் பேருந்து வண்டிகளில் பொறிப்பித்தும் திருக்குறளை உரையுடன் சவர்க்கார உறைகளில் வெளியிட்டும், சிறுசிறு நூல்கள் மூலமாகத் திருக்குறளை ஒவ்வொரு அதிகாரங்களாகப் பதிப்பித்தும் வருகின்றார். இவர் செய்யும் திருக்குறட்பணி போற்றுதற் குரியது இவர் நீடுவாழ்ந்து நிலைத்து நிற்கும் பணிகள் பல செய்ய 19-வது திருக்குறள் மாநாடு நடைபெறும் இவ்வேளையில் இறைவனை இறைஞ்சுகின்றோம்

பழமொழிச் செல்வம்

பேராசிரியர் வ. பெருமாள்

எம். ஏ., பி. டி., எம். ஆர். ஏ. எஸ்.,
தலைமைத் தமிழ்ப் பேராசிரியர் -
தமிழ்த் துறைத் தலைவர்,
முதல்தலைக் கல்லூரி, உரிகம்,
கோலார் தங்க வயல், மைசூர் மாநிலம்,

தமிழ் மொழி பழமொழிச் செல்வம் நிறைந்த செம்மொழி. ஒவ்வொரு பழமொழியும் ஆழந்தகன்ற நுண்ணிய கருத்தைத் தன்னகத்தே கொண்டு திகழ்கின்றது. தமிழ்ப் பழமொழிகளில் சிலவற்றை நுண்மாண் நுழைபுலத்துடன் ஆய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

லிங்கனும் ரங்கனும்

மனிதனுக்கு எத்தனையோ திறமைகள் உண்டு; எத்தனையோ தந்திரங்கள் தெரியும். மனிதன் அவற்றை வேண்டிய பொழுதெல்லாம் நன்கு பயன்படுத்தி மிகச் சமர்த்தனாக விளங்குவதை நாம் அன்றாடம் கண்டு வருகிறோம்.

மனிதன் காலத்திற்கும், இடத்திற்கும், சூழ்நிலைக்கும் ஏற்பப் பேசும், நடந்து கொண்டும் வருகிறான். கோடைக் காலத்தில் பருத்தி ஆடையையும் குளிர் காலத்தில் கம்பளி ஆடையையும் அணிகின்றான். வேனிற் காலத்தில் ஆடைகளைக் குறைவாகவும் கூதிர் காலத்தில் ஆடைகளை மிகுதியாகவும் அணிகின்றான். கோடையில் குளிர் பானம் பழரசம் முதலிய குளிர் உணவுப் பொருள்களையும், குளிர்காலத்தில் காப்பி, தேநீர் போன்ற வெம்மை உணவுப் பொருள்களையும் மக்கள் மிகுதியாக உட்கொள்வது கண்கூடு. இவ்

வாறு மனிதன் காலத்திற்கு - பருவத்திற்கு - வெட்ப தட்ப நிலைக்கு ஏற்றவாறு நடந்து கொள்கின்றான். அதைப் போலவே இடத்திற்கும் - ஊர்க்கும் நாட்டுக்கும் ஏற்றவாறு ஒழுகுகின்றான். ஊர்க்கு ஏற்றவாறு ஒழுகுவதே முறையாகும்.

ஊர் ஓட ஓக்க ஓடு.

நாடு ஓட நடுவே ஓடு.

ஊருடன் கூடி வாழ்.

நாடு ஒப்பன செய்.

ஊருடன் பகைக்கின் வேருடன் கெடும்

பத்துப்பேரோடு பதினோராம் பேராய் இரு.

முதலிய நம் நாட்டுப் பழமொழிகளும் பொருள் மொழிகளும், 'உரோமாபுரியில் இருக்கும் போது உரோமரைப் போல் வாழ்' (Be a Roman in Rome) என்னும் மேல்நாட்டுப் பழமொழியும் மனிதன் தான் வாழ்கின்ற இடத்துக்கு ஏற்ப ஒழுகுதல் வேண்டும் என்னும் நீதியைத் தெளிவாக அறிவுறுத்துகின்றன.

காலத்திற்கும் இடத்திற்கும் ஏற்றவாறு மனிதன் நடந்து கொள்வதைப் போல, மக்க

ளுடன் பழகும்போது அவரவர் தகுதி, உள்ளம், இயல்பு ஆகியவற்றிற்கு ஏற்றவாறும் ஒழுகுதல் வேண்டும். இதுவே உலகத்தாருடன் பழகவேண்டிய இயல்பாகும். இதையே “உலக நடைமுறை” யென்றும் குறிப்பிடலாம். இம்முறையைத் தன்னலத்திற்காகப் பயன்படுத்துபவரும் உண்டு. இம்முறையைத் தன்னலத்திற்காகக் கையாளுபவர்கள் ‘கண்டால் ஒரு பேச்சு காணாவிட்டால் ஒரு பேச்சு’ பேசுபவர்களாகவும், ‘ஆளுக்குத் தகுந்த பேச்சு ஐயாவுக்குத் தகுந்த குல்லா’ எனும் பழமொழிக்கு ஏற்ப நடப்பவர்களாகவும் இருப்பதைக் காண்கிறோம். இம்முறை அறநெறிக்கு மாறுபட்டதாகும். பிறருடன் நல்லவற்றைப் பேசும்போது அவர்கள் மனம் மகிழுமாறு அவரவர் மனநிலைக்கேற்ப உரையாடுதல் ஒரு தனிக் கலையாகும். நம் இல்லத்திற்கு வருகின்ற விருந்தினரை அவரவர் சுவைக்கு ஏற்ப நாம் விருந்து உபசரிப்பதைப் போல, உரையாடும் போது அவரவர் விருப்பத்திற்கு ஏற்ப அவர் விரும்பும் முறையில் அவர் விரும்பும் மொழியில் நாம் உரையாடுதல் வேண்டும். இதுவே சமுதாய ஒழுக்கமாகும்.

ஒரு கதைக்குரிய கதாநாயகன் இறந்து விட்டான் என்று வைத்துக் கொள்வோம். அக்கதையைச் சைவனிடம் கூறும்போது கதாநாயகன் சிவலோகபதவி அடைந்து விட்டான் என்று கூற வேண்டும். அதே செய்தியை வைணவனிடம் சொல்லும் போது கதாநாயகன் வைகுண்டபதவி அடைந்து விட்டான் என்று சொல்ல வேண்டும். கிறித்துவனிடம் இச்செய்தியை உரைக்கும் போது கதாநாயகன் கர்த்தருள் நித்திரை அடைந்தான் என்று சொல்ல வேண்டும். பௌத்தனிடம் இதைக் கூறும்போது கதாநாயகன் பஞ்சஸ்கந்தம் அடைந்தான் என்று சொல்ல வேண்டும். பகுத்தறிவு வாதியிடம் இதை உணர்த்தும் போது கதாநாயகன் இயற்கை எய்தினன் என்று உணர்த்தல் வேண்டும்.

சொல்லப்படுகின்ற செய்தி ஒன்றாக விருந்தாலும் கேட்போர் மன இயல்புக்கு ஏற்பப் பொருத்தமாகச் சொல்வதே முறை. இம்முறையினால் கேட்போர்க்கு மனமகிழ்ச்சி

ஏற்படுகின்றது. கேட்போர் மனமகிழ்ச்சியை உணரும் போது சொல்வோர்க்கும் மனமகிழ்ச்சி ஏற்படுகின்றது.

இந்து சமயத்தில் பல உட்பிரிவுகள் இருந்தாலும் சைவம், வைணவம் என்னும் இரு பிரிவுக்குள் எல்லாவற்றையும் அடக்கி விடலாம். இந்து சமய மக்களுக்குச் சூட்டப்பட்டுள்ள சிறப்புப் பெயர்கள் பெரும்பாலும் இறைவன் பெயர்கள் என்பது அனைவரும் அறிந்த உண்மை. இறைவன் பெயரையும் இறைவியின் பெயரையும் ஒருபோதும் மறக்கலாகாது என்பதற்காகப் பெற்றோர் தம் குழந்தைகளுக்கு இறைவன் பெயரைச் சூட்டுகின்ற மரபை இன்றும் கண்டு வருகின்றோம். முருகன், சுப்பிரமணியன், பாலசுப்பிரமணியன், குமரன், சிவகுமார், கணபதி, கணேசன், கண்ணன், கிருட்டிணன், பாலகிருட்டிணன், இராமகிருட்டிணன், இராமசாமி, கிருட்டிணசாமி, சுவாமிநாதன், பரமானந்தன், பலராமன், அனந்தராமன் முதலிய ஆண்பாற் சிறப்புப் பெயர்களும், பார்வதி, உமாதேவி, தேவி, சரசுவதி, வள்ளி, சீதை மீனாட்சி, காமாட்சி, இலட்சுமி, சீதாலட்சுமி முதலிய பெண்பாற் சிறப்புப் பெயர்களும் இவண் நோக்கத் தக்கன. இவற்றுள் சில சைவப் பெயர்கள்: சில வைணவப் பெயர்கள்.

இறைவன் பெயரைச் சூட்டுகின்ற மரபு பற்றிப் பெற்றோர் தம் ஆண் குழந்தைக்கு ஒரு தெய்வப் பெயரைச் சூட்டினார்கள். அக் குழந்தை வளர்ந்து காளைப் பருவம் எய்தினான்.

சிவனடியானுக்கு ஆண்டி என்று பெயர். ஆண்டி சிவனடியானைக் குறிப்பதுடன் சிவனையும் குறிக்கும். பழநி ஆண்டி என்னும் பெயரை இங்குச் சிந்திக்கலாம். தாதன் என்பது வைணவத் தொண்டனைக் குறிக்கும். சிவனடியானாகிய ஆண்டி கேட்ட போது அவன் மனம் மகிழுமாறு தன் பெயரை லிங்கன் என்று சொன்னான். லிங்கன் என்னும் சைவப் பெயரைக் கேட்டவுடன் ஆண்டி அடைந்த மகிழ்ச்சிக்கு அளவே இல்லை. லிங்

கம் என்பது சிவலிங்கத்தையும், லிங்கன் என்பது சிவநெறியில் ஒழுகுகின்ற சைவனையும் குறிக்கும். ஆண்டி அப்பால் சென்றவுடன் வைணவ பக்தனை தாதன் வந்து பெயரைக் கேட்டான். அப்போது அவன் தாதனை மகிழ்விப்பதற்குத் தன் பெயர் ரங்கன் என்று சொன்னான். ரங்கன் என்னும் திருமால் பெயரைக் கேட்டவுடன் தாதன் உள்ளம் மகிழ்ச்சிக் கடலில் மூழ்கி எங்கும் சுற்றி ரங்கனைப் பாரு (சேவி) என்னும் பழமொழியை எண்ணியது.

ஆண்டி கேட்டபோது லிங்கன் என்னும் சைவப் பெயரையும், தாதன் கேட்டபோது ரங்கன் என்னும் வைணவப் பெயரையும் சொன்ன நிகழ்ச்சி தமிழில் பழமொழியாகி விட்டது. இதோ அப்பழமொழி:

“ஆண்டியைக் கண்டால் லிங்கன்,
தாதனைக் கண்டால் ரங்கன்”

நாலு பேர்:

நாலு பேர் போன வழியில் நாம் போக வேண்டும் என்பது தமிழ்ப் பழமொழி. எந்த நாலு பேர் என்று இவண் சிந்தித்தல் வேண்டும். பொதுவாகச் சமயக் கண்கொண்டும் குறிப்பாகச் சைவ சமயக் கண்கொண்டும் ஆராய்ந்தால் சைவசமய குரவராகிய திருநாவுக்கரசர் (அப்பர்), திருஞானசம்பந்தர், சுந்தரர், மாணிக்கவாசகர் ஆகிய நால்வரையும் குறிக்கும். இந்நால்வரும் சைவ சமயத்தின் தலையாய சான்றோர் என்பது அனைவரும் அறிந்த உண்மை. இந்நால்வரும் நான்கு நெறியில் சென்றார்கள். அவர்கள் கடைப்பிடித்த நெறி வெவ்வேறாக இருந்தாலும் அவையாவும் நல்ல ஆன்மிக நெறிகளே.

‘என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே’ என்னும் உயர்ந்த கொள்கையைக் கடைப்பிடித்து ஒழுகிய அப்பர் இறைவனை ஆண்டையாகவும் தம்மை அடிமையாகவும் எண்ணி ஒழுகினார். அவர் கடைப்பிடித்த நெறி ‘அடிமை நெறி’. இதனை வடமொழியில் ‘தாச மார்க்கம்’ என்று கூறுவர். இறைவி

யின் ஞானப்பாலை உண்ட திருஞானசம்பந்தர் இறைவனை (சிவபெருமானைத்) தந்தையாகவும் தம்மை மைந்தனாகவும் கொண்டு ஆளுடைய பிள்ளையாராக ஒழுகினார். அவர் கடைப்பிடித்த நெறி ‘தந்தை மகன்மை’ நெறி. இந்நெறியை வடமொழியில் ‘சத்புத் திர மார்க்கம்’ என்று கூறுவர். சிவனுடன் வாதாடி ‘வன்தொண்டர்’ என்னும் பெயர் பெற்ற சுந்தரர் இறைவனைத் தம் தோழனாக மதித்து ஒழுகினார். ‘ஏழிசையாய் இசைப் பயனாய் இன்னமுதாய் என்னுடைய தோழனுமாய்’ என்று சுந்தரர் பாடிய பாடல் இங்குச் சிந்திக்கத் தக்கது. சுந்தரர் கடைப்பிடித்த நெறி ‘தோழமை நெறி’. இது வடமொழியில் ‘சகமார்க்கம்’ என்று சொல்லப்படும். திருவாசகம் அருளிய மாணிக்கவாசகர் இறைவனை ஞானாசிரியனாகவும் தம்மை மாணாக்கனாகவும் கொண்டு ஒழுகினார். சிவபெருமான் திருப்பெருந்துறையில் குருந்த மரத்தடியில் மாணிக்கவாசகர்க்கு அறிவுரை கூறியது இவண் நோக்கத் தக்கது. மாணிக்கவாசகர் பின்பற்றியது ‘அறிவு நெறி’ இதற்குச் சன்மார்க்கம் (ஞான மார்க்கம்) என்னும் வடமொழிப் பெயரும் உண்டு.

நாலு பேர் போன வழியில் நாம் போக வேண்டும் என்னும் பழமொழிக்குச் சைவ சமய குரவர் நால்வர் (அப்பர், சம்பந்தர், சுந்தரர், மாணிக்கவாசகர்) கடைப்பிடித்த நெறியை நாமும் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்று சைவ சித்தாந்த அடிப்படையில் பொருள் கொள்வதும் உண்டு.

மூவர் தேவாரமும் மாணிக்கவாசகர் திருவாய் மலர்ந்தருளிய திருவாசகமும் இறைவன் வாக்காகவே கருதப்படுவதுண்டு. ‘நால்வர் வாக்கு வேதவாக்கு’, ‘நால்வர் வாக்கு தேவவாக்கு’ என்பவை பழமொழிகள்.

‘நாலு பேர் என்ன சொல்லுவார்கள்?’ என்பது தமிழிலுள்ள வினாப் பழமொழி. ‘நாலு பேர் என்ன சொன்னார்கள்?’ என்று இறந்த காலத்தில் வினாப் பழமொழி அமைந்திருந்தால் சைவ சமய குரவர் நாலு பேர்

சொன்ன கருத்துக்களைத் திரட்டி வினாவிற்கு விடையளித்து விடலாம். ஆனால் அவ்வாறு இறந்த காலத்தைக் குறிப்பிடுகின்ற வகையில் பழமொழி அமையவில்லை. 'நாலு பேர் என்ன சொல்லுவார்கள்?' என்று எதிர் காலத்தைச் சுட்டும் வகையில் பழமொழி அமைந்துள்ளது. எனவே இப்பழமொழியிலுள்ள நாலு பேர் என்னும் தொடர் சைவ சமய குரவர் நால்வரைக் குறிக்காது என்பது தெளிவு. அப்படியானால் நாலு பேர் யார்?

மனிதன் பிறக்கிறான்; இருக்கிறான்; இறக்கிறான். இது சாதாரண மனிதனின் சுருக்கமான வரலாறு. சான்றோன் தோன்றுகின்றான்; வாழ்கின்றான்; அமரனாகின்றான். இது சான்றோனின் வரலாறு. எவன் இறந்தாலும் அவன் உடலைப் படையில் இட்டு நாலு பேர் மயானத்திற்குச் செல்வர். படையில் பிணத்தைச் சுமந்து கொண்டு சுடுகாட்டுக்கோ, இடுகாட்டுக்கோ செல்கின்ற நாலு பேர் என்ன சொல்லுவார்கள். இறந்தவன் நல்லவனாக வாழ்ந்திருந்தால் அவன் புகழைச் சொல்லிக் கொண்டே நாலு பேரும் சுமந்து கொண்டு போவார்கள். இறந்தவன் தீயவனாகவும் கொடியவனாகவும் இருந்திருந்தால் அவன் புகழைப் பாட முடியுமா? நாம் இறந்த பிறகு நம்மைத் தூக்கிச் செல்கின்ற நாலு பேர் நம்மைப் பற்றி என்ன சொல்லுவார்கள்? நம்மைப் பற்றி நாலு நல்ல சொற்கள் சொல்லுமாறு நடந்து கொள்ள வேண்டாமா? நம்மைப் பற்றி நாலு பேர் நல்ல சொல்லைச் சொன்னால்தானே நமக்குப் பெருமையும் புகழும் கிட்டும்? நாம் இறுதியாத்திரை செல்லும் போது நம்மை நாலு பேர் தூற்றுமாறு நடந்து கொள்வது நல்லதா? இவை எல்லாவற்றையும் நாம் உயிருள்ள போதே நினைவூட்டி நம்மை நன்னெறியில் உய்க்கின்றது 'நாலு பேர் என்ன சொல்லுவார்கள்?' என்னும் பழமொழி.

இடமும் மடமும்:

கடலின் மேல் பரப்பிலிருந்து பார்த்தால் கடல் ஆழம் தெரியாது. கடலடியில்

கிடக்கும் முத்து கண்ணுக்குப் புலனாகாது. மூச்சை அடக்கிக் கொண்டு உள்ளே ஆழமாகச் சென்றால்தான் கடல் ஆழத்தைக் கண்டு முத்தை எடுக்க முடியும். இது அனைவரும் அறிந்த உண்மை. ஆழ்கடல் அடியில் முத்து கிடப்பதைப் போல், தமிழ்ப் பழமொழிக் கடலில் நுண்ணிய சமய உண்மைகள், மெய்ப் பொருள் நுட்பங்கள் ஆன்மிகக் கருத்துக்கள் யாவும் மறைந்து கிடக்கின்றன. இலைமறை காய்போல் விளங்கும் இப்பெருண்மைகள் நுண்மாண் நுழைபுலத்துடன் கூர்ந்து ஆராய்ந்தால்தான் புலனாகும். இல்லாவிட்டால் பழமொழியின் பருப்பொருளும் பொதுப் பொருளும் புரியுமே தவிர நுண்பொருள் விளங்காது.

'இடம் கொடுத்தால் மடம் பிடுங்குவான்' என்று தமிழில் ஒரு பழமொழி உண்டு. இப்பழமொழி கற்றோர்க்கும் மற்றோர்க்கும் நன்கு தெரியும். ஒருவனுக்குக் கொஞ்சம் இடம் கொடுத்தால் போதும். அவன் எல்லாவற்றையும் பறித்துக் கொள்வான் என்று இப்பழமொழிக்குப் பொருள் கொள்ளப்படுகின்றது. இதுவே பொது மக்கள் அறிந்த பொதுப் பொருள்.

இருக்க இடம் கொடுத்தால் படுக்கப் பாய் கேட்பான்.

ஒண்ட வந்த பிடாரி ஊர்ப்பிடாரியை விரட்டியது.

சந்து கொடுத்தால் வந்து விடுவான்.

முதலிய பழமொழிகளை 'இடம் கொடுத்தால் மடம் பிடுங்குவான்' என்னும் பழமொழிக்கு ஒத்த பழமொழிகளாகச் சொல்வதும் சொல்வதும் உண்டு. இதே கருத்துள்ள பழமொழி ஆங்கிலத்திலும் உண்டு. (Give him an inch he will take an all)

இப்பழமொழிக்கு இப்பொதுப் பொருள் மட்டும் தான் உண்டு என்று நினைத்துவிடக் கூடாது. இப்பழமொழியிலுள்ள ஒவ்வொரு சொல்லையும் நுணுக்கமாக ஆராய்ந்தால்

இதில் ஆன்மிகக் கருத்து புதைந்திருப்பதைக் காணலாம்.

நானே பெரியவன், நானே உயர்ந்தவன், நானே அறிவாளி, நானே தலைவன், நானே வல்லவன் என்று எண்ணிக் கொண்டும் சொல்லிக் கொண்டும் தலைக்கொழுப்புடன் திரிந்து பேயாட்டம் ஆடுகின்றான் மனிதன். 'நான்' என்னும் தன்முனைப்பு (Egotism) உணர்ச்சிக்கு அகப்பற்று என்று பெயர். மனிதன் அகப்பற்றுடன் மட்டும் நிற்கவில்லை. மண்ணாசை, பொண்ணாசை, பெண்ணாசை ஆகிய மூவகை ஆசையினாலும் உந்தப்பட்டுப் புறப்பற்றுடன் அலைகின்றான். என் வீடு, என் தோட்டம், என் பணம், என் சொத்து என்று எண்ணிக் கொண்டும் சொல்லிக் கொண்டும் ஆசையுடன் திரிவதை நாம் கேட்கின்றோம். 'ஆசை வெட்கம் அறியாது,' ஆசைக்கோர் அளவில்லை,' 'பேராசை பெரு நட்பம் ஆகியவை நாடறிந்த தமிழ்ப் பழமொழிகள்.

மனிதன் 'நான்' என்னும் அகப்பற்றுடனும் 'எனது' என்னும் புறப்பற்றுடனும் ஆடுகின்றான். 'நான்' என்பது அகச் செருக்கு. 'எனது' என்பது புறச்செருக்கு.

'யான் எனது என்னுஞ் செறுக்கறுப்பான்
வானோர்க்கு
உயர்ந்த உலகம் புகும்'

என்பது திருக்குறள்.

வானாகி மண்ணாகி வளியாகி ஒளியாகி
ஊனாகி உயிராகி உண்மையுமாய் இன்
மையுமாய்க்
கோனாகி யான்எனது என்று அவரவ
ரைக் கூத்தாட்டு
வானாகி நின்றாயை என் சொல்லி
வாழ்த்துவனே.

என்பது மாணிக்கவாசகர் திருவாசகம். இருவகைப் பற்றாலும் மூவகை ஆசையாலும் ஆட்கொள்ளப்பட்ட மனிதன் ஆணவம், கன்மம், மாயை முதலிய மும்மலத்தில் அழுந்தி நில்லாதவற்றை நிலையானவை என்று தன் சிற்றறிவால் தடுமாறுகின்றான்.

அவன் உள்ளத்தில் பற்றும் ஆசையும் உண்டு. அவ்வளவுதான். பரம்பொருளைப் பற்றிய எண்ணமோ, உணர்ச்சியோ கிடையாது. அவனிடம் சிற்றறிவும் மயக்கமும் உண்டே தவிர, இறையறிவோ அறிவுத் தெளிவோ கிடையாது. அவனுடைய அறியாமையைப் போக்க வழி எது? வழியைத் தெளிவுபடுத்துகின்றது பழமொழி. 'இடம் கொடுத்தால் மடம் பிடுங்குவான்.' 'மனிதன் தன் உள்ளத்தில் இறைவனுக்கு இடம் கொடுத்தால் இறைவன் மனிதனிடத்தில் உள்ள அறியாமையை அடியோடு பிடுங்கி எறிந்து விடுவான். 'மடம்' என்னும் சொல் அறியாமையையும் குறிக்கும். இறைவன் ஒருவனால் தான் மடமையை (அறியாமையை) வேரோடு களைந்தெறிய முடியும். சுருங்கக் கூறுமிடத்து மனிதன் தன் உள்ளத்தில் கடவுளுக்கு இடம் கொடுத்தால் கடவுள் மனிதன் அறியாமையை அடியோடு நீக்கி விடுவான். 'இடம் கொடுத்தால் மடம் பிடுங்குவான்' என்னும் பழமொழிக்கு இதுவே நுண்ணிய ஆன்மிகப் பொருள் ஆகும்.

பேரும் பேறும்:

திருமண நாள் மனித வாழ்வில் ஒரு பொன்னாள். மணமக்கள் சிந்தையில் என்றும் பசுமையாக நிலைத்திருக்கும் நன்னாள். தனித்தனியே வாழ்ந்த நங்கையும் நம்பியும் ஒருவராக இணையும் திருநாளே மணநாள்.

திருமணத்தின் போது புதுமணமக்களை அறிவிக்கும் ஆண்டிலும் நிறைந்த பெரியோர்கள் வாழ்த்துவது தொன்றுதொட்டு இன்றுவரை நம்நாட்டில் நிலவி வரும் மரபாகும். மணமக்கள் பெரியவர்கள் காலில் விழுந்து வணங்குவதையும் நாம் இன்னும் திருமண விழாக்களில் காணலாம். பெரியோர் பலரின் நல் வாழ்த்துடன் நல்லறமாகிய இல்லறம் தொடங்குதல் நல்லது என்னும் நம்பிக்கை அனைவர்க்கும் உண்டு. இத்தகைய நம்பிக்கை உலகம் முழுவதும் காணப்படுகின்றது. திருமணம் (இல்லறம்) ஆயிரங்காலத்துப் பயிர் என்னும் நம் கருத்தும், திருமணம் இறைவனால் இறை உலகில் உறுதி செய்யப்படுகின்

றது. (Marriages are made in heaven)
என்னும் மேல்நாட்டார் கருத்தும் இங்கு
ஒப்பு நோக்கிச் சிந்திக்கத் தக்கன.

எனவே கல்யாணம் அல்லது கண்ணூலம்
என்று பேச்சு வழக்கில் குறிக்கப்படுகின்ற
மணம் வெறும் மணமன்று. அது திருமணம்,
அதாவது தெய்வீகத் தன்மை வாய்ந்த புனித
மணமாகும்.

மக்களைப் பெற்றவர்களும் சுமங்கலியரா
கவுமுள்ள தாயர் நால்வர் கூடி மணமகளை
நீ கற்பிலிருந்து வழுவாமல், பல பேறுகளைப்
பெற்று உன் கணவனால் விரும்பப்படும் அன்
புள்ளவளாக ஆகுக! என்று வாழ்த்திய செய்
தியைக் கீழ்க்காணும் அகநானூற்று அடிகளி
லிருந்து அறியலாம்.

புதல்வற் பயந்த திதலையவ் வயிற்று
வாலிழை மகளிர் நால்வர் கூடிக்
கற்பினின் வாழாஅ நற்பல உதவிப்
பெற்றோர் பெட்கும் பிணையை யாகென்

—அகநானூறு: 86: நல்லாவுர் கிழார்

பெரியோர்கள் மணமக்களை வாழ்த்தும்
போது 'வாழ்க' என்று மட்டும் வாழ்த்தா
'பதினாறும் பெற்று வாழ்க' என்று வாழ்த்து
வது மரபு. ஆண்பிள்ளைகளை வாழ்த்துவதற்கு
வாழையடி வாழையாக நாட்டுப்புற மக்கள்
ஒரு பாட்டைக் கையாளுவார்கள். ஆண்
குழந்தையின் அருமை பெருமை எல்லாவற்
றையும் குறிப்பிட்டு இறுதியில் அகங்குளிர
வாழ்த்துவது மரபு. இதோ அப்பாடல்.

வாழ்வாய் வளர்ந்திடுவாய் வையகம்
பெற்றிடுவாய்
நிற்பாய் நிலைதரிப்பாய் நீளரசை
யாண்டிடுவாம்
கற்பதித்த தூண்போலக் கலங்காது
அரசாள்வாய்
விற்பதித்த தூண்போல வெகுநாள்
அரசாள்வாய்
போருக்குப் போய்விடுவாய்
பொழுதோடே வென்றிடுவாய்

பகைத்தார்கள் பூமுடியைப்
பருந்தாட்டம் ஆட்டிடுவாய்
சினத்தார்கள் பூமுடியைச்
செண்டாட்டம் ஆட்டிடுவாய்
வென்ற களரியிலே வீரபட்டங்
கொண்டிடுவாய்
பதினாறும் பெற்றுப் பெருவாழ்வு
வாழ்ந்திடுவாய்.

பதினாறு என்னும் சொல்லைப் பொறுத்த
வரை கருத்து வேறுபாடு இல்லை. ஆனால்
'எந்தப் பதினாறு' என்பதில்தான் மக்களி
டையே குறிப்பாக பாமர மக்களி
டையே, கருத்து வேறுபாடு நிலவி வருகின்
றது. பதினாறும் பெற்று வாழ்க என்னும் பழ
மொழிக்குப் பதினாறு பிள்ளைகள் (குழந்தை
கள்) பெற்று வாழவேண்டும் என்று குருட்
டுத்தனமாகப் பொருள் கொள்கின்ற பாமர
மக்கள் இன்றும் நம் நாட்டில் மிகப் பலர்
உண்டு. பதினாறு பிள்ளைகளைப் பெறலாமா
என்பது ஒரு சாதாரண வினாவன்று. இது
ஒரு மிகப் பெரிய பொருளாதாரக் கேள்வி
யாகும். ஒரு குடும்பத்தினர் பதினாறு பிள்ளை
களைப் பெறுவது வீட்டுக்கும் நல்லதன்று;
நாட்டுக்கும் நல்லதன்று. ஒருத்தி பதினாறு
பிள்ளைகளைப் பெற்று அடுக்கிக் கொண்டே
சென்றால் அவள் உடல் நலம் என்னவாகும்
என்பதைக் கடமை உணர்ச்சியும் பொறுப்பு
உணர்ச்சியும் உள்ள ஒவ்வொரு குடிமகனும்
ஆழ்ந்து சிந்தித்தல் வேண்டும். ஒரு குடும்பத்
தில் எத்தனை குழந்தைகள் இருத்தல் வேண்
டும் என்பதை நம் முன்னோர்கள் பொருளா
தார அடிப்படையில் கணக்கிட்டு அறுதி
யிட்டு உறுதியாக வரையறுத்து உரைத்திருக்
கிறார்கள். 'ஆசைக்கு ஒரு பெண்ணும் ஆஸ்
திக்கு ஓர் ஆணும்', 'அடுக்களைக்கு ஒரு பெண்
ணும் அம்பலத்துக்கு ஓர் ஆணும்' என்று
குடும்ப நலத் திட்டத்தை வகுத்துள்ளனர்.
அவர்கள் தெளிவுரை பழமொழிகளாகி விட்
டன.

ஒரே சமுதாயத்தில் தோன்றிய பழமொ
ழிகள் ஒன்றுக்கொன்று சற்று வேறுபாடுள்ள
தாக இருந்தாலும் இருக்குமே தவிர முரண்
பாடு உள்ளதாக இருக்காது. பதினாறு குழந்

தைகளைப் பெறவேண்டும் என்று ஒரு பழ மொழியும் இரண்டு குழந்தைகளே போதும் என்னும் பொருள்பட மற்றொரு பழமொழியும் ஒன்றுக்கொன்று முரணாக ஒரே மொழியில் தோன்றியிருத்தல் முடியாது. ஒரு குடும்பத்தில் ஓர் ஆணும் ஒரு பெண்ணும் இருப்பதே சாலச் சிறந்தது என்பதைத் தமிழ்ப் பழமொழிகள் உள்ளங்கை நெல்லிக்கனி போல தெளிவுபடுத்துகின்றன. அதவே சிறந்த பால் விகிதமாகும். (Sex Ratio) அவ்வாறு இருக்கப் பதினாறு பிள்ளைகளைப் பெற வேண்டும் என்று எண்ணுவதும் பொருள் கொள்வதும் பெருந் தவறாகும்.

மீண்டும் வாழ்த்துப் பழமொழியைப் பார்ப்போம். 'பதினாறும் பெற்று வாழ்க' இப்பழமொழியில் பதினாறும் பெற்று என்று தான் இருக்கின்றதே தவிரப் பதினாறு பிள்ளைகளைப் பெற்று என்று இல்லை. பதினாறு எதைக் குறிக்கின்றது என்பதே சிக்கலான கேள்வி. பதினாறு என்பது பதினாறு வகையான பேற்றைக் குறிக்கின்றது. பேறு என்பது பெறு என்னும் அடிச்சொல்லிலிருந்து வந்தது. பேறு என்பது முதல் நிலை நீண்ட தொழிற் பெயர். பெறவேண்டியதும் பெறத்தக்கதும் பேறு எனப்படும். விடு-வீடு, படு-பாடு முதலிய சொற்கள் இவண் ஒப்பு நோக்கத் தக்கன. விடும்போது வீடு; படும்போது பாடு.

மனிதன் அனைத்துத் துறைகளிலும் மிகச்சிறப்பாக வாழப் பதினாறு பேறுகளைப் பெறவேண்டும் என்று நம் முன்னோர் கருதினார்களே தவிரப் பதினாறு பேர்களைப் பெற வேண்டும் என்று கருதவோ சொல்லவோ இல்லை. அந்தப் பதினாறும் பதினாறு பேறு எனப்படும். அவையாவன: புகழ், கல்வி, வீரம், வெற்றி, நன்மக்கள், துணிவு, செல்வம், தானியம், சுகம், நுகர்ச்சி (போகம்), அறிவு, அழகு, பெருமை, நற்குடி, உடல் நலம், நீண்ட வாழ் நாள் ஆகிய பதினாறு மாம். இப்பதினாறு பேற்றையும் காளமேகப் புலவர் நன்கு தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்.

துதி, வாணி, வீரம், விசயம், சந்தானம்,
துணிவு, தனம்,
அதிதானியம், செளபாக்கியம், போகம்,
அறிவு, அழகு,

புதிதாம் பெருமை, அறம்குலம்,
நோயின்மை, பூண்வயது
பதினாறு பேறும் தருவாய் மதுரைப்
பராபரனே.

பதினாறு பேறுகளில் மக்கட்பேறும் (சந்தானம்) ஒன்றே தவிர மக்கட்பேறு ஒன்று மட்டுமே பதினாறு பேறுகள் ஆகிவிடா என்பதை நன்கு அறிதல் வேண்டும். சுருங்கக் கூறுமிடத்து மனிதன் பதினாறு பேறுகளைப் பெறவேண்டும்; பதினாறு பேர்களைப் பெறக் கூடாது.

குதிரும் குதிரையும்:

தமிழகத்தில் ஆறுகள் மிகுதி. பேராரும், சிற்றாரும், கிளையாரும், துணையாரும் வாய்க்காலும், ஓடையும் பாய்ந்து தமிழகத்தை வளம்படுத்திய வண்ணம் உள்ளன.

காவிரி தென்பெண்ணை பாலாறு - தமிழ்க்
கண்டதோர் வையை பொருளைநதி - என
மேவிய யாறு பலவோடத் - திரு
மேனி செழித்த தமிழ்நாடு

— பாரதியார்.

என்று பாரதியார் தமிழக ஆற்று வளத்தைச் செவியும் மனமும் குளிரப் பாடியுள்ளார்.

நீறு இல்லா நெற்றி பாழ்

நெய்யில்லா உண்டி பாழ்

ஆள் இல்லா மங்கைக்கு அழகு பாழ்

ஆறு இல்லா ஊர்க்கு அழகு பாழ்.

முதலிய முதுமொழிகள் இவண் நோக்கத் தக்கன.

நெல்லும் கரும்பும் நிலத்திற்கு அழகு.

தாமரை குளத்திற்கு அழகு.

குழந்தை வீட்டுக்கு அழகு.

ஆறு ஊர்க்கு அழகு.

தமிழகத்தில் உள்ள பல ஊர்கள் ஆற்றின் அடிப்படையில் பெயர் பெற்றுள்ளன. தஞ்சை மாவட்டத்தில் - தஞ்சைக்கு வடக்கே ஏழு கல் தொலைவிலுள்ள ஓர் ஊருக்கு அருகில் வடவாறு, வெண்ணாறு, வெட்டாறு, குடமுருட்டி, காவிரி என்னும் ஐந்து ஆறுகள் பாய்வதால் அவ்வூர் திருவையாறு என்றும் பெயருடன் விளங்குகின்றது. திருவையாற்றில் குடிகொண்டுள்ள இறைவன் 'அஞ்சேல்' என்று அடியார்கட்கு அடைக்கலம் அளித்து அருள் செய்கின்றான் என்று திருஞானசம்பந்தர் பாடினார். இதோ அவர் திருப்பாடல்:

புலனைந்தும் பொறி கலங்கி நெறி மயங்கி
அறிவழிந் திட்டு ஐ மேல் உந்தி
அலமந்த போதாக 'அஞ்சேல்' என்றருள்
செய்வான் அமருங் கோயில்
வலம்வந்த மடவார்கள் நடமாட
முழுவதிர மழை என்றஞ்சிச்
சிலமந்தி அலமந்து மரமேறி
முகில் பார்க்கும் திருவையாறே.

கொள்ளிடம், வடவாறு முதலிய ஊர்கள் யாவும் ஆற்றின் அடிப்படையில் பெயர் பெற்றவை என்பது இங்குக் குறிப்பிடத் தக்கது.

தமிழகத்தில் ஆறுகள் மிகுதியாகப் பாய்வதால் பயணம் செய்வோர் அடிக்கடி பாலத்தின் துணை கொண்டோ படகின் துணை கொண்டோ ஆறுகளைக் கடப்பது இயல்பு. இன்றைக்கு இருப்பதைப் போலப் பொறியியல் முறைப்படி கட்டப்பட்ட வலிமையான பாலங்கள் தமிழகத்தில் மிகுதியாக இல்லை. ஓடமும் படகும் இருந்தன. எனினும் ஆற்றின் ஒவ்வொரு துறையிலும் அவை இருந்திருக்க முடியாது. தோணி இயக்குபவன் கீழ்க்குலத்தைச் சேர்ந்தவனாக இருப்பினும் அவன் குலத்தை எண்ணி அவனையாரும் இகழ மாட்டார்கள் என்று ஒரு தமிழ்ப் புலவர் (நாலடியார்) கூறியுள்ளார். படகு ஓட்டிச் செல்பவன் பயணிகள் ஆற்றைக் கடந்த பிறகு பயணக் கூலியை வாங்குவதில்லை. முன் கூட்டியே வாங்கிவிடுவான் என்று பழமொழி நானூறு பாடுகின்றது.

ஆற்றும் இளமைக்கண் கற்கலான்

மூப்பின்கண்

போற்றும் எனவும் புணருமோ - ஆற்றச்
சுரம்போக்கி உல்குகொண்டார்

இல்லையே இல்லை
மரம் போக்கிக் கூலிகொண் டார்

— பழமொழி நானூறு

பாலமோ ஓடமோ இல்லாத இடத்தில் மக்கள் நடந்தே ஆற்றைக் கடந்தார்கள். தண்ணீர் பாயும்போது ஆற்றைக் கடக்குங்கால் அச்சத்துடனேயே நடந்து கடந்தார்கள். தனியாக ஆற்றைக் கடக்க அஞ்சித் துணையுடன் கடந்தார்கள் என்பதை நம் நாட்டுப் பழமொழிகளும் அபல் நாட்டுப் பழமொழிகளும் நன்கு தெளிவுபடுத்துகின்றன.

“ஆறு கடக்கிற வரை அண்ணன் தம்பி,
ஆறு கடந்த பின் நீ யார் நான் யார்?”
என்பது தமிழ்ப் பழமொழி.

“ஆறு கடக்கிற வரை நாராயண நாராயண ஆறு கடந்த பின் கூராயண கூராயண என்பது மலையாளப் பழமொழி.

“ஆறு கடக்கிற வரை கரடியையும் மாமா என்று அழை” என்பது ஆங்கிலப் பழமொழி. (Call the bear Uncle you will safe across the bridge)

இப்பழமொழிகள் யாவும் ஆற்றைக் கடப்பது ஏதம் என்பதையும் ஆற்றைக் கடக்கும் போது மிக விழிப்பாக இருத்தல் வேண்டும் என்பதையும் நன்கு தெளிவு படுத்துகின்றன.

ஆற்றை நடந்து கடப்பதற்கு முன்னர் நீர் ஆழத்தை மிகத் தெளிவாகப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். இடுப்பளவுக்குக் குறைவாக நீர் இருந்தால்தான் ஆற்றைக் கடக்க முடியும் என்பது அனைவரும் அறிந்த உண்மை. ஆற்றில் உள்ள மணலோ மண்ணோ ஒரே அளவாக - ஒரே சீராக இராது. சில இடங்களில் மேடான். மணல் குவிந்து இருக்கும். மணல் மேடு ஆங்காங்கே திட்டுத் திட்டாக இருக்கும். இத்தகையத் திட்டுக்கு

தேசிய நூலைப் பிரிவு

மாநகர நூலக சேவை

யாழ்ப்பாணம்.

குதிர் என்று பெயர். ஆற்றில் இடுப்பளவுக்கு மேல் நீர் பாய்ந்து கொண்டிருந்தாலும், குதிர் மேலே கண்ணுக்குத் தெரியும். குதிரைக் கண்டால் ஆற்றில் நீர் ஆழம் இல்லாதது போல் தோன்றும். எனவே ஆற்றைக் கடப்பவர்கள் கண்ணுக்குப் புலப்படாத மடுவின் ஆழத்தை உணராமல் கண்ணுக்குத் தென்படுகின்ற குதிரை மட்டுமே நம்பிக் கொண்டு ஆற்றினைக் கடக்க முயல்வதுண்டு. அவர்களைப் பார்த்து அறிவுரையும் எச்சரிக்கையும் வழங்கும் வகையிலும் கேள்வி கேட்பதைப் போலவும் தமிழில் ஒரு பழமொழி அமைந்திருக்கின்றது.

‘மண் குதிரை நம்பி ஆற்றில் இறங்கலாமா? என்பதே அப்பழமொழி. (குதிர் + ஐ = குதிரை - இரண்டாம் வேற்றுமை) அறவுரையாகவும் அறிவுரையாகவும் விளங்குகின்ற நய மொழியாகிய இப்பழமொழி பகுத்தறிவு அடிப்படையில் அமைந்துள்ளது என்பது சொல்லாமலே விளங்கும்.

‘மண் குதிரை நம்பி ஆற்றில் இறங்கலாமா? என்று விளங்குகின்ற பழமொழி மண் குதிரையை நம்பி ஆற்றில் இறங்கலாமா என்னும் வடிவத்தில் நம் காதில் விழுகின்றது. அது உண்மையான பழமொழிதான் என்பதை இவண் ஆழ்ந்து ஆய்தல் வேண்டும்.

மண் குதிரை (குதிர்) நம்பி ஆற்றில் இறங்குவார்களே தவிர மண்ணால் ஆகிய குதிரையை - மண் குதிரையை நம்பி யாராவது ஆற்றில் இறங்குவார்களா? மண் குதிரை இயங்குமா? மண் குதிரை மேல் ஊர்ந்து செல்ல இயலுமா? மண் குதிரை இயங்காது என்பதும் மண் குதிரை மேல் ஊர்ந்து செல்ல இயலாது என்பதும் மக்களுக்குத் தெரியாதா? மண் குதிரையை நம்பி. மண் குதிரை மேல் ஊர்ந்து இதுவரை யாராவது ஏமாறிப் போனது உண்டா? மக்கள் மண் குதிரை (குதிர்) நம்பி ஏமாறிப் போவதற்கு வாய்ப்பு உண்டு. வடிகட்டின முழுமடையன் கூட மண்ணால் ஆகிய குதிரைமேல் அமர்ந்து ஆற்றைக் கடக்க முயல் மாட்டான். மண்ணால் செய்த படிமம் ஆற்றைக் கடக்கும் போது தன்னையே காத்துக் கொள்ள முடியாது என்பது சீனப் பழமொழி. எனவே இவ்விரு பழமொழியையும் காய்தல் உவத்தலின்றி ஆழ்ந்து ஆராய்ந்தால் குதிர்ப் பழமொழியே உண்மையான பழமொழி என்றும் குதிரைப் பழமொழி போலிப் பழமொழி என்றும் தெளிவாக உணரலாம்.

தமிழ்ப் பழமொழிகள் சிலவற்றின் ஆழ்ந்தகன்ற நுண்பொருளை இக்கட்டுரையில் ஓரளவு கண்டோம்.

வாழ்த்துகின்றோம்

பரணி பார்மஸி

ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

PUBLIC LIBRARY
JAFFNA

மாநாடு வாழ்க!

வே. சோமசுந்தரம்

அதிபர், ஸ்ரீஸ்கந்த வித்தியாலயம், நெடுந்தீவு.

ஆசன்று பால்சொரியும் அலைகடல்குழ் நெடுந்தீவு என்னும்தீவில்
கோலோச்சி வீகாமன் வெடியரசன் இணையரசு கொண்டு வாழ்ந்தும்
மேனோக்கி அன்றிருந்து இன்றுவரை அழியாத புகழ்தாங்கி நிற்க, இன்று
பானோக்கில் மேலான குறட்பா திருமாநாடாய்ப் பரிணமித்த பாங்கும் நன்றே.

இல்லறமும் துறவறமும் இவையிவைதான் இன்னின்ன அளவுஎன்று
பொன்போன்ற குறட்பாவால் புகட்டிய நல்லறவாழ்வை வாழ்ந்து உய்ய
மண்மேலே வாழுமுயர் மக்கட்பேரூம் மனிதகுலம் கட்டாயம் உணர்ந்துகொள்ள
இந்நாளில் நெடுந்தீவில் மாநாடுகூட இயைந்ததுவும் மிகநன்றே வாழ்க! வாழ்க!!

வேறு

பாலகர் பாவைமார்கள் பள்ளியிற்சிறுவர் பெற்றார்
ஊருளார் அயலார் கல்விஒண் பொருளுணர்ந்தார்யாரும்
சீருள வாழ்வுவாழ சிறந்தநல் மாநாடுகூட்டி
பேருள பேறுபெற்ற பெருமன்றம் வாழ்க! வாழ்க!!

மலரே வருக!

மலரும் மலர்கள் ஒருநாள் முடியுமுன் வாடிவிழ
சிலவும் மணியும் சிறுபொழுதாகிலும் சீர்மை குன்றா
நிலவும் மலரே! நெடுந்தீவு குறள்மாநாட்டு திருமலரே!
பலவும் துதிசொல்லி நின்வரவு நல்வரவாகுக! எனப்பணிகின்றேனே.

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்

பொ. அம்பலவாணர்

தங்க, வைர நகை வியாபாரம்
119, கஸ்தூரியார் வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 7199

தந்தி: “வைரம்”

வாழ்த்துகின்றோம்

நல்வாழ்த்துக்கள்

நாதன் றேடர்ஸ்

நம். 18, சென் ஜோன்ஸ் வீதி,
கொழும்பு-11.

தொலைபேசி: 21005

V. கனகலிங்கம்
அன் சன்

நம். 17, சென் ஜோன்ஸ் வீதி,
கொழும்பு-11.

தொலைபேசி: 25883

ELECTROS

உங்களுக்கு ஏற்படும்
மின்சார உபகரணங்களின் (தேடியோ, ரெலிவிசன்)
தொழில் நுட்பக் கோளாறுகளைச் சரிசெய்துகொள்ள
நாடுங்கள்

மணிக்கூடு, மற்றும் மணிக்கூட்டு வேலைகளு'ம்
செய்து கொடுக்கப்படும்.

எலட்ரோஸ்

திருநெல்வேலி,

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்

எமது தயாரிப்புக்களான

பொ(f)றின் பார் சோப்

டெல்வ்ற் லைற்

முதலிய சவக்காரங்களை வாங்கிப் பாவித்து

அதிக பயனடையுங்கள்

குமரன் ஸ்ரோர்ஸ்

(நெடுந்தீவின் மிகப் பெரிய வியாபாரிகள்)

துறைமுகம்,

நெடுந்தீவு.

உரிமையாளர்: ம. சு. குமாரசாமி

எங்கள் உளம் கனிந்த நன்றிகள்.....

தமிழ்மறைக் கழகத்தின் 19-வது திருக்குறள் மாநாடு நெடுந்தீவில் கோலாகலமாக நடைபெறுகின்றது இம்மாநாட்டை இங்கு நடாத்துவதற்குப் பல வழிகளிலும் ஒத்துழைத்த சகலருக்கும் நன்றி நவில்வது எமது தலையாய கடனாகும்.

- ★ மாநாட்டின் முதன்மை விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு சிறப்புச் சொற்பெருக்காற்றிய அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியர் ஆறு. அழகப்பன் அவர்களுக்கு...
- ★ மாநாட்டை நெடுந்தீவில் நடாத்த அனுமதி வழங்கியும், மாநாட்டிற்கான பூரண ஒத்துழைப்பை நல்கியும், போக்குவரத்து வசதிக்காகத் தமது வாகனத்தைத் தந்துதவியும் சகலவிதத்திலும் எமக்குப் பூரண ஒத்துழைப்பை வழங்கிய கழக முதல்வரும், காவலூர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான பண்டிதர் கா. பொ. இரத்தினம் அவர்களுக்கு...
- ★ மாநாட்டையொட்டி அகில இலங்கை ரீதியில் திருக்குறள் பொது அறிவுப் போட்டி நடாத்தியும், சிறப்புமலர் வெளியீட்டுப் பொறுப்பினை ஏற்றும், மாநாடு சிறக்க அயராதுழைத்த அறிவுப்பொழில் மன்றத்தினர்க்கும், குறிப்பாக ஆசிரியர், திரு. வை. இராஜேஸ்வரன் அவர்களுக்கு....
- ★ மாநாட்டின் சிறப்புக்காக அல்லும்பகலும் அயராதுழைத்த நெடுந்தீவு, உதவி அரசாங்க அதிபரும், மாநாட்டு அமைப்பாளருமான திரு. ஆ. செந்தில்வடிவேல் அவர்களுக்கு...
- ★ மாநாட்டுக்குத் திருவள்ளுவர் சிலையைச் செய்துதவிய திரு. தி. யேம்ஸ் செல்லத்தம்பி அவர்களுக்கு....
- ★ எமது அதிபரும், விழாக்குழுத் தலைவருமாகிய திரு. இரா. சின்னத்தம்பி அவர்களுக்கு....
- ★ மாநாட்டிற்கான நிதிஉதவியை வழங்கிய தமிழ்ப் பெருங்குடி மக்களுக்கு, நிதி சேகரிப்பதில் அயராதுழைத்த அமைப்புக் குழுவுக்கு, பொருளாளர் திரு. வே. சுந்தரலிங்கம் அவர்களுக்கு, அதிபர் திரு. இரா. சின்னத்தம்பி அவர்களுக்கு, ஆசிரியர்கள் திரு. தனிநாயகம், திரு. சு. குமாரசாமி ஆகியோருக்கு...
- ★ நெடுந்தீவில் உள்ள கிராம முன்னேற்றச் சங்கங்களுக்கும், கழகத்தொண்டர்களுக்கும்....
- ★ மாநாட்டு நிகழ்ச்சிகளில் கலந்துகொண்ட அறிஞர் பெருமக்களுக்கு, கலைஞர்களுக்கு...
- ★ போட்டிகளுக்குப் பரிசில் வழங்கி எம்மை ஊக்குவித்தோருக்கு....

- ★ எமது நிகழ்ச்சிகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து வெளியிட்ட சுதந்திரன், ஈழநாடு, வீரகேசரி, தினகரன், தினபதி பத்திரிகைகளின் ஆசிரியர்குழுவினருக்கு...
- ★ மாநாட்டுச் சிறப்புமலருக்கு வாழ்த்துரை, கட்டுரை, கவிதை வழங்கிய அறிஞர்களுக்கு...
- ★ மலருக்குச் சிறப்புக்கட்டுரை வழங்கிய தமிழக அறிஞர், பேராசிரியர் வ. பெருமாள் அவர்களுக்கு...
- ★ அட்டைப்படத்தை அழகொழுக அச்சிட்டுத் தந்த ஆர். எஸ். அச்சகத் தார்க்கு....
- ★ மாநாட்டிற்கு வருகைதந்த விருந்தினர்களை வரவேற்று உபசரித்த நெடுந் தீவுப் பெருங்குடி மக்களுக்கு....
- ★ மாநாட்டையொட்டித் தீவகத்தை அலங்கரித்த தீவக இளைஞர்களுக்கு
- ★ மாநாட்டு மண்டபங்களையும், வீதிகளையும் அலங்கரித்த கழகங்களுக்கு
- ★ பல்வேறு வழிகளில் பூரண ஆதரவு தந்த அனைவர்க்கும் எமது உளங் கனிந்த நன்றி உரித்தாகுக.

இரா. ஜெயராஜா

சு. நடராஜலிங்கம்

இணைச் செயலாளர்கள்

நெடுந்தீவு மேற்கு

அருள்மிகு கரமத்தை ஸ்ரீ முருகன் திருக்கோயில் திருப்பணி விஞ்ஞாபனம்

மேற்படி ஆலய கட்டட திருப்பணி வேலைகள் ஆரம்பித்து - துரிதமாக நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றது. ஷே வேலைக்கு சுமார் ஒரு லட்ச ரூபா வரை தேவைப்படுகின்றது. ஷே வேலையைப் பூர்த்தி செய்து கும்பாபி ஷேகத் திருப்பணியை நடாத்த அன்பர்கள் ஒவ்வொருவரும் நிதியுதவி அளித்து மேற்படி திருப்பணியில் பங்குபற்றி, கலியுகவரதனாகிய முருகப்பெருமானின் அனுக்கிரகம் பெற்றுய்யுமாறு அன்பர்கள் ஒவ்வொருவரையும் அன்போடு வேண்டுகின்றேன்.

தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி :

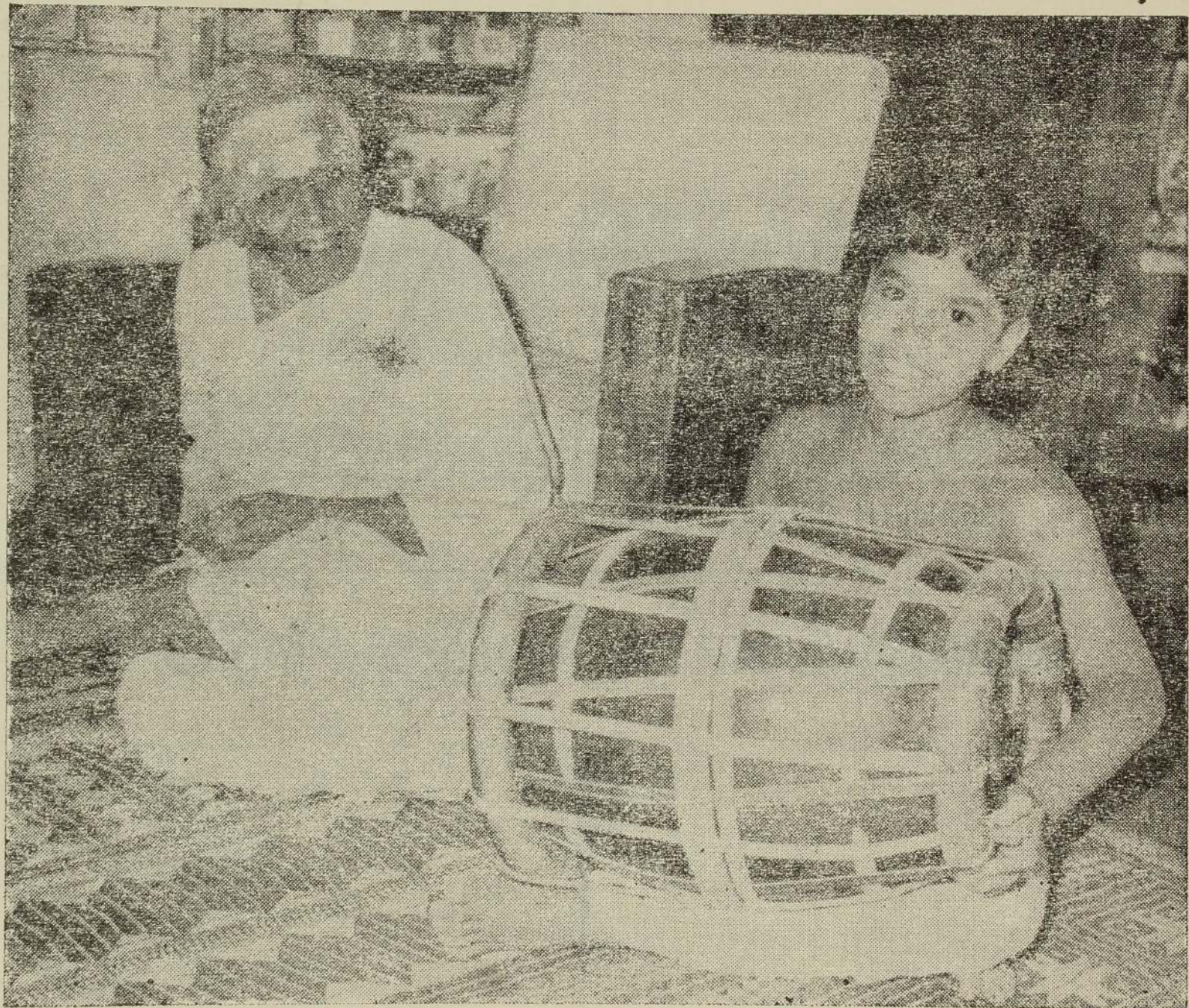
சிவஸ்ரீ தி. கணேசானந்தக் குருக்கள்

ஷே ஆலய நிறைவேற்றுச் செயலாளர்

நெடுந்தீவு-4

“தந்தை மகற்காற்றும் நன்றி அவையத்து
முந்தி இருப்பச் செயல்”

இலங்கை, இந்தியா முதலிய நாடுகள் போற்றும்
தவில் வித்துவான், மறைந்த கலைஞரின் மழலை



கே. பி. சுந்தரரம்பாளுடன்

லயஞான குபேரபதி வி. தெட்சனாமுர்த்தி அவர்களின் புதல்வன்

உதயசங்கர் அவர்கள்

அளவெட்டி.

“ எண்பொருள் ஆகச் செலச்சொல்லித் தான்பிறர்வாய்
நுண்பொருள் காண்பது அறிவு ”

எங்கள் இதய பூர்வமான நல் வாழ்த்துக்கள்



ரஞ்சனு கபே

125, ஐந்தாம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு

RANJANA CAFE

125, FIFTH CROSS STREET

— COLOMBO

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்!



சிவரஞ்சினி ஸ்ரோர்ஸ்

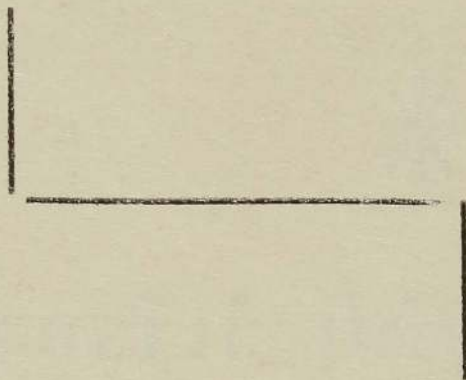
பிரபல வியாபாரிகள்

உரிமையாளர்: கே. இராமசாமிப்பிள்ளை, நயினாதீவு - 4

75, ஐந்தாம் குறுக்குத் தெரு — கொழும்பு

“ அறிவு அற்றங்காக்கும் கருவி செறுவார்க்கும்
உள்ளழிக்க ஆகா அரண் ”

With the best compliments of:



E. SITTAMPALAM & CO.

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

25, Old Moor Street : COLOMBO - 12

Dial: 32813

Grams : POCKISM

மகாநாடு சிறப்புற எங்கள் நல் வாழ்த்துக்கள்



ஏசியா என்ரர் பிறைஸ்

129, 5-ம் குறுக்குத் தெரு

கொழும்பு - 11

“ இன்பத்துள் இன்பம் பயக்கும் இகலென்னும்
துன்பத்துள் துன்பம் கெடின் ”

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்



ஜீவாணி எண்டர்பிரைஸ்

(367) 607, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

கிளை;

P. T. K. இரத்தினம் அன் கோ.

37, டாம் வீதி, கொழும்பு - 12

தொலைபேசி: 33461

VISIT



SIVANESAN STORES

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

No. 20 St. John's Street :: COLOMBO - 11

Best Wishes:



T. S. T. P. T. & Co.

GENERAL MERCHANTS

49, Dam Street

COLOMBO - 12

T'Phone: 34157

T.'grams: CORKBOTTLE

“பெறுமவற்றுள் யாமறிவ தில்லை அறிவறிந்த
மக்கட்பே றல்ல பிற.”

மகாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்



அரசன் கம்பெனி

72A, நாலாம் குறுக்குத் தெரு — கொழும்பு - 11

ARASAN COMPANY

General Merchants & Commission Agents

No. 72 A, 4th Cross Street

COLOMBO — 11



29407

“கற்றதனால் ஆய பயனென்கொல் வாலறிவன்
நற்றாள் தொழார் எனின்”

வாழ்த்துக்கள்



மேனன்மணி ஸ்ரோர்ஸ்

273, பிரதான வீதி,
இரத்தினபுரி



BALAKISHNA TRADERS

228, Fourth Cross Street,
COLOMBO - II

19-வது திருக்குறள் மாநாடு சிறப்புற
வாழ்த்துகின்றோம்.



சுசீலா ஸ்ரோர்ஸ்

1223, மருதானை வீதி, பொரல்ல,
கொழும்பு - 8.

வாழ்த்துக்கள்



நியூ ராஜா ஸ்ரோர்ஸ்

உரிமை: நீ. மு. அன் சன்ஸ், புங்குடுதீவு - 12
560, டெமட்டகொட ரோட், டெமட்டகொட,
கொழும்பு - 9.

“உண்ணாமை வேண்டும் புலாஅல் பிறிதொன்றன்
புண் அது உணர்வார்ப் பெறின்.”



வாழ்த்துகிறோம்

}}

ஸ்ரீ வேல் முருகன் ஸ்ரோர்ஸ்

103, ஸ்ரீ கதிரேசன் வீதி

கொழும்பு

தொலைபேசி இல : 32952



ஸ்ரீ ஜயராம் ஸ்ரோர்ஸ்

31, 33, ஆதிருப்பள்ளித் தெரு

காழும்பு — 13

நியூ ஜயராம் ஸ்ரோர்ஸ்

இல. 105 ஜந்தாம் குறுக்குத் தெரு, :: கொழும்பு — 11

தொலைபேசி இல.: 25193



ஸ்ரீ அம்பாள் ஸ்ரோர்ஸ்

இல, 5, ஆதிருப்பள்ளித் தெரு

கொழும்பு — 13.

“ ஓட்டார்பின் சென்றெருவன் வாழ்தலின் அந்நிலையே
கெட்டான் எனப்படுதல் நன்று.”

எங்கள் வாழ்த்துக்கள்



வே. நா. தம்பிராசா

(இறக்குமதி ஏற்றுமதியாளர்)

26, புதிய சோனக தெரு

கொழும்பு - 12



31122

Cable : VEENTCO

U. N. Thambirajah & Co.

No. 26, New Moor Street

COLOMBO - 12

(Sri Lanka)

“பெய்யாமை பெய்யாமை ஆற்றின் அறம்பிற
செய்யாமை செய்யாமை நன்று”

With the best compliments of:

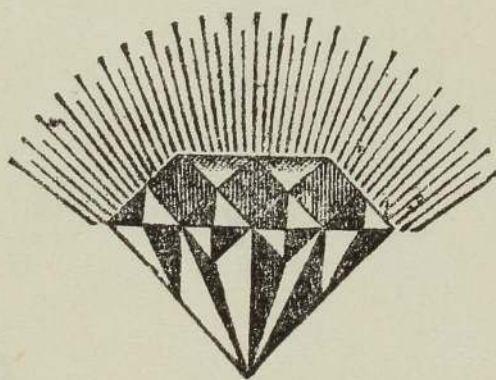


The Shopping Corner

172, Ward Place, Borella, COLOMBO - 7

Props: N. KANAKALINGAM, K. VINAYAGAMOORTHY, Pungudutivu - 11

With the best compliments of:



LETCHUMI JEWELLERS

111, Sea Street

COLOMBO - 11

—
Branches :

LETCHUMI JEWELLERS

43, Colombo Road,
GALLE.

Phone: 2423

LETCHUMI JEWELLERS

42, Kittargi,
GALLE.

“ அறன் அறிந்து மூத்த அறிவுடையார் கேண்மை
திறன் அறிந்து தேர்ந்து கொளல் ”

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்



ஐங்கரன் ஸ்ரோர்ஸ்

131. ஐந்தாம் குறுக்குத் தெரு

கொழும்பு - 11



3 4 7 6 4

With the best compliments of:



Vikeneswara Stores

Whole Sale & Retail Dealers In:

LOCAL PRODUCE & DRY FISH

151, Fifth Cross Street — COLOMBO - 11

Dial : 3 2 9 6 2

Cable : MULUMATHY

“கற்றதனால் ஆய பயனென்கொல் வாலறிவன்
நற்றூள் தொழார் எனின்”

Our Best Wishes

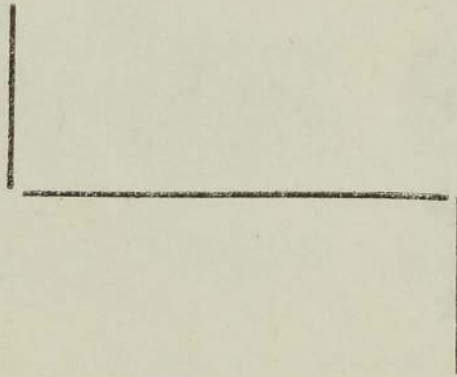


V. Somasuntharam & Co.

Prop : V. SOMASUNTHARAM, Pungudutivu - 10

173, Keyzer Street : COLOMBO - 11

With the best compliments of



N. A. Varnakulasingam & Sons

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

234, Keyzer Street : COLOMBO - 11

T.'Phone: 25577

“தெய்வத்தான் ஆகாது எனினும் முயற்சிதன்
மெய்வருந்தக் கூலி தரும்”

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்



கே. செல்வத்துரை அன் கோ.

இல. 67, ஐந்தாம் குறுக்குத் தெரு — கொழும்பு - 11

உரிமையாளர்: திருமதி கா. செல்வத்துரை, புங்குடுதீவு - 12

தொலைபேசி: 29074

With the best compliments of:



T.Phone: 25567

T.'grams: VASAN

VASAN TRADING CO.

GENERAL MERCHANTS

121, Fifth Cross Street
COLOMBO - 11

“புகழின்றால் புத்தேள்நாட்டு உய்யாதால் என்மற்று
இகழ்வார்பின் சென்று நிலை”

அன்பளிப்பு

தம்பியப்பா அன் சன்

கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்,

தொலைபேசி: 8100.

வாழ்த்துகின்றோம்!

மாபிள்ஸ்

42, நவீன சந்தை

யாழ்ப்பாணம்

நல் வாழ்த்துக்கள்

லலிதா ஸ்ரோர்ஸ்

204, வாட் பிளேஸ், பொறளை, கொழும்பு - 7

VISIT

Mylvaganam

Prop. M. THURAIRAJAH

HIGH QUALITY LADIES & GENTS TAILORING CENTRE

24, Main Street, — Yatiyantota

Agent for:- USHA Machine

“ பணிவுடையன் இன்சொலன் ஆதல் ஒருவற்கு
அணிஅல்ல மற்றுப் பிற ”

நல்வாழ்த்துக்கள்



மகாஜன ஸ்ரோர்ஸ்

பலசரக்கு, பத்திரிகை விற்பனையாளர்
6/6, பிரதான வீதி :: வெற்றிலையூர்

வாழ்த்துகின்றோம்



சந்திரகுமாரி ஸ்ரோர்ஸ்

உரிமையாளர் : R. இரத்தினம்
கேகாலை வீதி :: வெற்றிலையூர்

With the best compliments of:



FANCY PALACE

Dealers in : TEXTILES & FOOT WEAR
176, Ward Place, Borella, COLOMBO - 8

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்

முருகன் ஸ்ரோர்ஸ்

வெற்றிலையூர்.

MURUGAN STORES

No. 39, Dedugala Road, BULATHKOHUPITIYA.

“பெருமை உடையவர் ஆற்றுவார் ஆற்றின்
அருமை உடைய செயல்”

மாநாடு சிறப்புற நல்லசிகளுடன்

எமது நல்வாழ்த்துக்கள்



றிம்மர் மண்டப விரிவுரைகள்

றிம்மர் மண்டபம்

::

யாழ்ப்பாணம்

நானாவித காப்புறுதிகட்கும்

திரு. S. சுந்தரராசா

அவர்களுடன் கலந்தாலோசியுங்கள்

விபரங்கட்கு :

S. சுந்தரராசா

நெடுந்தீவு - 14

—

புங்குந்தீவு - 2

177, இகலதல்துவ அவிசாவலை — 35, கு ரோட், கொழும்பு

ந ல் வ ா ழ் த் து க் க ள்



நாகலிங்கம்ஸ்

உரிமையாளர் ; க. திருநாவுக்கரசு

210, வாட் பிளேஸ்

—

பொறளை

“தோன்றின் புகழொடு தோன்றுக அஃதுஇலார்
தோன்றலின் தோன்றுமை நன்று”

With the best compliments of:



RAJAH STORES

Prop: K. VELAUTHAPILLAI

283, Main Street — RATNAPURA

With the best compliments of:



NEW SABRAGAMUWA STORES

— GENERAL MERCHANTS —

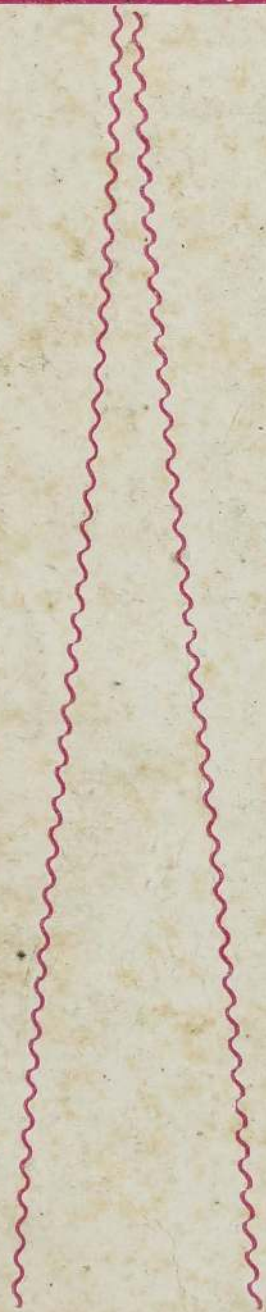
142, Main Street,
RATNAPURA.

நியூ ஸப்ரகமுவ ஸ்ரோர்ஸ்

142, பிரதான வீதி,
இரத்தினபுரி.

தேசிய நூலகப் பிரிவு
மாநகர நூலக சேவை
வாழ்க்கை நூலகம்

மாநாடு சிறப்புற வாழ்த்துகின்றோம்.



நோர்தேன் இன்டஸ்ட்ரிஸ்

(ரயர் நிரப்புபவர்கள்)

112, ஸ்ரான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

போன் : 7158

அட்டைப் பதிப்பு: ஆர் எஸ் அச்சகம், யாழ்ப்பாணம் போன்: 7669

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org